

SHARP



1-BIT DIGITAL HEIMKINO MIT DVD
ENSEMBLE HOME CINEMA 1-BIT AVEC DVD
SISTEMA 1-BIT PARA HOME CINEMA CON DVD
1-BIT DIGITAL HEMBIOGRAF MED DVD

SISTEMA DIGITALE HOME CINEMA A 1BIT CON DVD
1-BIT DIGITALE HUISBIOSCOOP MET DVD
CINEMA FAMILIAR DIGITAL DE 1-BIT COM DVD
1-BIT DIGITAL HOME CINEMA WITH DVD

MODELL MODELLO
MODÈLE MODEL
MODELO MODELO
MODELL MODEL

SD-PX15H

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING

MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE OPERAÇÃO
OPERATION MANUAL



DEUTSCH

Siehe Seiten i
bis vi und D-1
bis D-68.

FRANÇAIS

Se reporter aux
pages i à vi et
F-1 à F-68.

ESPAÑOL

Consulte las
páginas i a vi
y S-1 a S-68.

SVENSKA

Hänvisa till
sidorna i till vi
och V-1 till V-68.

ITALIANO

Leggere le
pagine i a vi e
I-1 a I-68.

NEDERLANDS

Raadpleeg de
bladzijden i t/m
vi en N-1 t/m N-68.

PORTUGUÊS

Favor consultar
as páginas i a vi e
P-1 a P-68.

ENGLISH

Please refer to
pages i to vi and
E-1 to E-68.

BESONDERE ANMERKUNGEN **NOTE PARTICOLARI**
REMARQUES SPÉCIALES **BIJZONDERE OPMERKINGEN**
NOTAS ESPECIALES **NOTAS ESPECIAIS**
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR **SPECIAL NOTES**

● Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.
● Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.
● Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.
● Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.
● Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC. ● Dichiarazione di conformità La società SHARP ELECTRONICS EUROPE GmbH dichiara che il prodotto SHARP SD-PX15H SISTEMA DIGITALE HOME CINEMA A 1BIT CON DVD è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.
● Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.
● Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
● This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

● Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.
● Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
● Dette produktet oppfylder betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.
● Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.
● Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/EOK και 73/23/EOK, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/EOK.

- Bei Einstellung der ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden. Wenn die ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY eingestellt wird, kann das Gerät unter Verwendung der Fernbedienung in Betrieb gesetzt werden.

Warnung:

In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- Lorsque la touche ON/STAND-BY est mise en STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension. Lorsque la touche ON/STAND-BY se trouve sur la position STAND-BY, l'appareil est prêt à fonctionner par la télécommande.

Avertissement:

Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.

- Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato. Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, el aparato puede ponerse en funcionamiento utilizando el controlador remoto.

Advertencia:

Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas. Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

- När ON/STAND-BY knappen är i läge STAND-BY, finns nätspänning i apparaten. Med ON/STAND-BY knappen i läge STAND-BY kan apparaten startas med fjärrkontrollen.

Varning:

Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden. Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar. Stickkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

- Quando il tasto ON/STAND-BY si trova in posizione STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente. Se il tasto ON/STAND-BY si trova nella posizione STAND-BY, l'unità può essere accesa con il telecomando.

Avvertenza:

L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

- Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, loopt er nog steeds stroom (netspanning) in het toestel. Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, kan het toestel ingeschakeld worden via de afstandsbediening.

Waarschuwing:

Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.

- Quando o botão ON/STAND-BY está na posição STAND-BY, a tensão da rede principal ainda está presente dentro da unidade. Quando o botão ON/STAND-BY está na posição STAND-BY, a unidade pode ser colocada em operação através do controle remoto.

Advertência:

Neste aparelho não há partes que podem ser consertadas pelo usuário. Nunca retire a tampa, a menos que você tenha qualificação para tal. Este aparelho contém voltagens perigosas. Remova sempre o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar qualquer conserto ou quando deixar o aparelho muito tempo fora de uso.

- When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit. When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, the unit may be brought into operation by the remote control.

Warning:

This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

- Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY positionen, er der stadig netspaending til stede i apparatet. Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY position, kan apparatet startes v.h.j.a. fjernbetjeningen.

Advarsel:

Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspaending. Traek altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i længere tid.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIT PRÍSTROJ ZO SIETE.

DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGE. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

<p>● Vorsicht: Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.</p>
<p>● Attention: Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri de l'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.</p>
<p>● Advertencia: Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.</p>
<p>● Warning: Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser får placeras på enheten.</p>
<p>● Attenzione: Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull'apparecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d'acqua, come per esempio vasi.</p>
<p>● Waarschuwing: Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.</p>
<p>● Cuidado: Para evitar incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicamento de água. Não coloque objetos com água como, por exemplo, um vaso de flores, em cima do aparelho.</p>
<p>● Warning: To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.</p>

<p>● Advarsel: Til at forbygge ild og stød risiko, lad være med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning. Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.</p>
<p>● Advarsel: For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet. Gjenstander som inneholder væske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.</p>
<p>● Varoitus: Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.</p>

PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STŘÍKAJÍCÍ VODĚ.

PRÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.

Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.

<p>● VORSICHT Verwendung von Regelungen oder Einstellungen bzw. Durchführung von anderen Verfahren als die hierin angegebenen kann zum Aussetzen gefährlicher Strahlung führen.</p> <p>Da der in diesem Compact Disc Player verwendete Laserstrahl für die Augen schädlich ist, ist das Gehäuse unter keinen Umständen zu zerlegen. Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten nur an berechtigten Fachhändler.</p>
<p>● ATTENTION Respecter les indications données relatives à la manipulation, au réglage et au fonctionnement. En cas de non-respect, on s'exposera à une radiation dangereuse.</p> <p>Éviter absolument de démonter l'appareil, qui utilise un rayon laser nuisible aux yeux. Pour toute réparation, s'adresser à une personne qualifiée.</p>
<p>● PRECAUCIÓN El uso de los controles, ajustes o ejecución de procedimientos distintos de los especificados podría causar la exposición a radiación peligrosa.</p> <p>No intente desmontar la caja ya que el haz de láser usado en este reproductor de discos compactos es perjudicial para los ojos. Para el servicio de reparación, consulte a una persona cualificada.</p>
<p>● OBSERVERA Användning av reglering eller justeringar eller handhavande på annat sätt än som anges kan leda till farlig bestrålning.</p> <p>Försök inte ta isär höljet eftersom CD-spelarens laserstråle är skadlig för ögonen. Överlåt service endast till kvalificerad personal.</p>
<p>● ATTENZIONE L'uso dei comandi e l'effettuazione di regolazioni e procedimenti diversi da quelli specificati nel manuale possono provocare una pericolosa esposizione alle radiazioni.</p> <p>Poiché il raggio laser usato in questo giradischi può danneggiare gli occhi, non smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi a personale specializzato.</p>
<p>● LET OP Gebruik van regelaars, het maken van instellingen, gebruik of handelingen anders dan in deze gebruiksaanwijzing vermeld, kan gevaarlijke straling blootleggen.</p> <p>De laserstraal in deze CD-speler kan de ogen beschadigen, Probeer derhalve de ombouw niet te verwijderen. Laat reparaties alleen over aan erkend onderhoudspersoneel.</p>
<p>● CUIDADO O uso de controles, ajustes ou a execução de procedimentos além daqueles especificados aqui pode resultar em perigosa exposição à radiação.</p> <p>Como os raios laser usados neste player de CD são perigosos para os olhos, não tente desmontar o aparelho. Solicite o conserto somente para pessoas especializadas.</p>

<p>● CAUTION Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.</p> <p>As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.</p>

● Dieses Produkt ist ein Laserprodukt der Klasse 1.
● Ce produit est classifié comme étant un LASER DE CLASSE 1.
● Este producto está clasificado como un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1.
● Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERPRODUKT.
● Questo prodotto è classificato come CLASS 1 LASER PRODUCT.
● Dit product is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER PRODUCT.
● Este produto é classificado como PRODUTO LASER DE CLASSE 1.
● This product is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.
● Dette produktet er klassifisert som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
● Dette produkt er klassificeret som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
● Tämä laite on luokiteltu LUOKAN 1 LASERLAITTEEKSI.
● Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERAPPARAT.
● Tento výrobek je klasifikován jako LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1.
● Tento výrobek je klasifikovaný ako LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1.

<p>VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVEN LASEREM. PŘI NESPRÁVNÉ MANIPULACI S PŘÍSTROJEM V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČNÉMU OZÁŘENÍ. NEOTVÍREJTE A NESNÍMEJTE PRŮTO ŽÁDNÉ KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.</p>

<p>VÝSTRAHA: VÝROBOK JE VYBAVENÝ LASEROM. PRI NESPRÁVNOM MANIPULOVANÍ S PŘÍSTROJOM V ROZPORE S TÍMTO NÁVODOM MÔŽE DÔJSŤ K NEBEZPEČNÉMU OŽIARENÍ. NEODKRÝVAJTE PRŮTO ŽIADNE KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS PRENECHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.</p>
--

SD-PX15H

Eigenschaften der Laserdiode

Material: AlGaAs/AlGaInP
Wellenlänge: 785 nm/650 nm
Emissionsdauer: kontinuierlich
Laser-Ausgang: max. 0,6 mW

Caractéristiques de la diode laser

Matière: AlGaAs/AlGaInP
Longueur d'onde: 785 nm/650 nm
Durée d'émission: ininterrompue
Puissance de sortie
laser maximale: 0,6 mW

Características del diodo láser

Material: AlGaAs/AlGaInP
Longitud de onda: 785 nm/650 nm
Duración de emisión : continua
Salida de láser: máx. 0,6 mW

Laserdiodens egenskaper

Material: AlGaAs/AlGaInP
Våglängd: 785 nm/650 nm
Utstrålningsvaraktighet: kontinuerlig
Lasereffekt: max. 0,6 mW

Proprietà del diodo laser

Materiale: AlGaAs/AlGaInP
Lunghezza d'onda: 785 nm/650 nm
Durata di emissione: continua
Uscita massima del laser: 0,6 mW

Laser diode specificaties

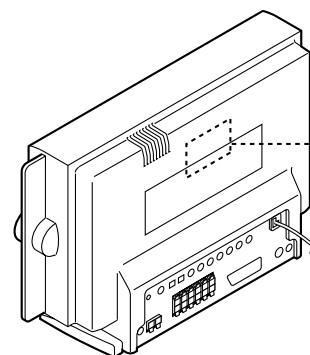
Materiaal: AlGaAs/AlGaInP
Golflengte: 785 nm/650 nm
Stralingsduur: doorlopend
Laseruitgang: max. 0,6 mW

Propriedades do diodo de laser

Material: AlGaAs/AlGaInP
Comprimento de onda: 785 nm/650 nm
Duração da emissão: contínua
Saída de laser: máx. 0,6 mW

Laser Diode Properties

Material: AlGaAs/AlGaInP
Wavelength: 785 nm/650 nm
Emission Duration: continuous
Laser Output: max. 0.6 mW



CAUTION: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.

WARNING: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN GERÄT GEÖFFNET. NICHT IN DIE STRAHLUNG SCHAUEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN HILFSMITTELN BETRACHTEN.

ATTENTION: RAYONS LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER LE FAISCEAU DIRECTEMENT OU AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.

ADVERSEL-SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN-HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.

VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN ÄLÄKÄ KATSO SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPI.

VARNING-SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRakta EJ STRÅLEN GENOM OPTISKT INSTRUMENT.

VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

VARNING - OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERAS. KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

V

<ul style="list-style-type: none"> ● In Lizenz von Digital Theater Systems, Inc. hergestellt. US Pat. Nr. 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 und andere, ausgegebene und schwebende, weltweite Patente. "DTS" und "DTS Digital Surround" sind eingetragene Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Alle Rechte vorbehalten.
<ul style="list-style-type: none"> ● Fabriqué, sous licence de Digital Theater Systems, Inc. Les brevets US Pat. No. 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 et autres internationaux délivrés et demandés. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.
<ul style="list-style-type: none"> ● Fabricado con licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patentes de EE.UU.N.º 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 y otras patentes mundiales emitidas y pendientes. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Todos los derechos reservados.
<ul style="list-style-type: none"> ● Tillverkad under licens från Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 och andra världspatent utgivna och oavgjorda. "DTS" och "DTS Digital Surround" är registrerade varumärken för Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Alla rättigheter förbehållna.
<ul style="list-style-type: none"> ● Costruito su licenza della Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 e brevetti già concessi o in attesa di esserlo di altri Paesi. "DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi di fabbrica registrati della Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tutti i diritti riservati.
<ul style="list-style-type: none"> ● Gefabriceerd onder licentie van Digital Theater Systems, Inc. US patentnummer 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 en andere wereldwijde patenten verstrekt en aangevraagd. "DTS" en "DTS Digital Surround" zijn geregistreerde handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Alle rechten voorbehouden.
<ul style="list-style-type: none"> ● Produzido sob licença da Digital Theater Systems, Inc. Patente nos Estados Unidos Nº 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 e outras patentes ao redor do mundo emitidas e pendentes. "DTS" e "DTS Digital Surround" são marcas comerciais registradas da Digital Theater Systems, Inc. Direitos autorais 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Todos os direitos reservados.
<ul style="list-style-type: none"> ● Manufactured under license from Digital Theater Systems, Inc. US Pat. No. 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 and other world-wide patents issued and pending. "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. All Rights Reserved.

<ul style="list-style-type: none"> ● In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. "Dolby", "Pro Logic" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.
<ul style="list-style-type: none"> ● Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. «Dolby», «Pro Logic» et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
<ul style="list-style-type: none"> ● Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo con una doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.
<ul style="list-style-type: none"> ● Tillverkad på Dolby Laboratories licens. "Dolby", "Pro Logic" och dubbel-D-symbol är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.
<ul style="list-style-type: none"> ● Prodotto sotto licenza dalla Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.
<ul style="list-style-type: none"> ● Vervaardigd in licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het dubbel D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
<ul style="list-style-type: none"> ● Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e o símbolo do "D" duplo são marcas registradas da Dolby Laboratories.
<ul style="list-style-type: none"> ● Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

DEUTSCH

Einführung

Vielen Dank für den Kauf dieses SHARP-Produktes. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine bestmögliche Leistung zu erreichen. Es führt Sie in den Betrieb dieses Produkts von SHARP ein.

1-Bit Digital Heimkino mit DVD SD-PX15H besteht aus SD-PX15H (Hauptgerät), CP-PX15HF (Front-Lautsprecher), CP-PX15HC (Center-Lautsprecher), CP-PX15HS (Surround-Lautsprecher) und CP-PX15HSW (Subwoofer).

Copyright-Information:

- Es sind unberechtigte Kopierung, Sendung, Öffentlichkeit, Übertragung, öffentliche Aufführung und Miete (egal ob für Profit) des Disc-Inhalts gesetzlich verboten.
- Dieses System ist mit Kopierschutz-Technologie versehen, die die Bildqualität beträchtlich verschlechtert, wenn der Disc-Inhalt auf Videoband kopiert wird.

Kopierschutz:

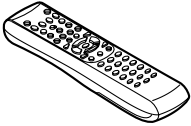
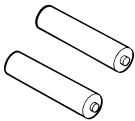
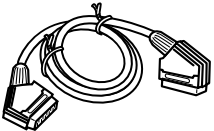
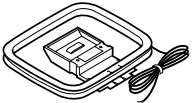
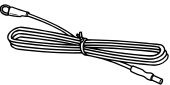
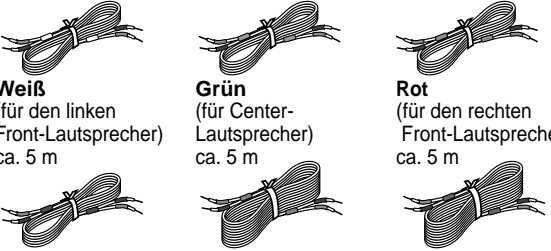
Dieser DVD-Player unterstützt den Kopierschutz von Macrovision. Wird der Inhalt einer DVD, die einen Kopierschutzcode enthält, mit einem Videorecorder kopiert, kann die Kopie auf der Videocassette nicht normal wiedergegeben werden.

Apparatur-Ansprüche der US-Patente Nr. 4.631.603, 4.577.216, 4.819.098 und 4.907.093, die nur für den begrenzten Gebrauch zum Betrachten lizenziert sind.

Dieses Produkt schließt Copyright-Schutztechnologie ein, die durch Verfahrensansprüchen von bestimmten USA-Patenten und anderen Rechten an geistigem Eigentum im Besitz der Macrovision Corporation und anderen Rechteinhabern sind. Die Anwendung dieser Copyright-Schutztechnologie muss von der Macrovision Corporation autorisiert sind und ist für Anwendungen zu Hause und andere Anwendungen zum Betrachten vorgesehen, wenn dies nicht anderweitig von der Macrovision Corporation autorisiert ist. Produktfunktionsuntersuchung oder Demontage ist verboten.

Zubehör

Prüfen Sie, ob die folgenden Zubehörteile vorhanden sind.

 <p>Fernbedienung × 1</p>	 <p>"AA"-Batterie (UM/SUM-3, R6, HP-7 oder gleichwertiges) × 2</p>	
 <p>SCART-Kabel × 1</p>	 <p>MW-Rahmenantenne × 1</p>	
 <p>UKW-Antenne × 1</p>		
 <p>Wei (für den linken Front-Lautsprecher) ca. 5 m</p> <p>Grün (für Center-Lautsprecher) ca. 5 m</p> <p>Rot (für den rechten Front-Lautsprecher) ca. 5 m</p> <p>Violett (für den Subwoofer) ca. 5 m</p> <p>Blau (für den linken Surround-Lautsprecher) ca. 15 m</p> <p>Grau (für den rechten Surround-Lautsprecher) ca. 15 m</p> <p>Lautsprecher-Anschlußkabel × 6</p>		

Hinweis:

Nur die obigen Zubehörteile gehören zum Lieferumfang.

Inhalt

SD-PX15H

DEUTSCH

D

	Seite		Seite
■ Allgemeine Informationen		Verschiedene Einstellungen	
Zur Beachtung	3	Aufhellen des Bildes (Gamma-Korrektur)	28
Bedienungselemente und Anzeigen	4 - 8	Verbessern des Bildes (Super Picture)	28
Beschreibung von Discs	8 - 10	Schalten der Anzeige auf dem Fernsehschirm	29
		Schalten der Anzeige auf dem Gerät	29
■ Vorbereitung für die Inbetriebnahme		Umschalten der verstrichenen Zeit	30
Installation des Systems	11	Umschalten der Abspielzeit	30
Anschluß der Lautsprecher	12, 13	Ändern der Einstellung auf dem Wiedergabekontroll-Bildschirm	30
Anschluß der Antennen	14		
Anschluß des Fernsehers	14, 15	Abspielen einer DVD-Audio	31
Fernbedienung	16	■ SACD- und CD-Betrieb	
Netzanschluß	16	Abspielen einer SACD	
Einstellen der Uhr	17	Klangwiedergabe einer Hybrid-SACD	32
Allgemeine Regelung	18	Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge (Zufallswiedergabe)	33
		Video-CD- und Super-Video-CD-Wiedergabe	34, 35
■ DVD-Betrieb		Abspielen einer MP3-Disc	36
Abspielen einer Disc	19, 20	■ Radiobetrieb	
Grundbedienung		Rundfunkempfang	37
Auffinden des Kapitel- oder Spuranfangs (Übersprung)	21	Empfangen des gespeicherten Senders	38
Schneller Vor-/Rücklauf (Suchlauf)	21	Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS)	39 - 42
Starten der Wiedergabe ab gewünschter Stelle (Direktwiedergabe)	22	■ Fortgeschrittene Funktionen	
Nützliche Funktionen		Genießen des Surround-Sounds (Sound-Betriebsart)	43 - 46
Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge (programmierte Wiedergabe)	23	Ändern der DVD-Anfangseinstellung	47 - 50
Wiederholte Wiedergabe	24	Ändern der Standardeinstellungen des Verstärkers	51 - 54
Wiederholte Wiedergabe des Inhalts zwischen den bestimmten Punkten (A-B Wiederholung)	24	Timer-Wiedergabe	55
Standbild/Bildfortschaltung	25	Einstellen des Timers	55, 56
Zeitlupenwiedergabe	25	Vorgänge nach dem Einstellen des Timers	57
Fortsetzungswiedergabe	25	Sleep-Timer	58
Ändern des Blickwinkels	26	Bedienen des angeschlossenen Fernsehers	59, 60
Heranholen eines Bildes (Zoomen)	26	Anschließen anderen Geräts	61 - 63
Auswählen eines Titels vom Topmenü der Disc	27	■ Referenzen	
Wählen einer Untertitel- oder Audio-Sprache vom Discmenü	27	Wartung	63
Ändern der Untertitelsprache	27	Optionales Zubehör	64
Ändern der Audio-Sprache (Audio-Ausgang)	28	Fehleranzeigen und Warnungen	64
		Sprachcodeliste für Disc-Sprache	65
		Fehlersuchtafel	66, 67
		Technische Daten	67, 68

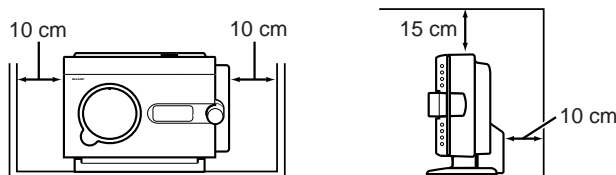
Allgemeine Informationen
- Inhalt -

D-2

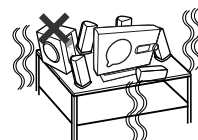
Zur Beachtung

■ Allgemeines

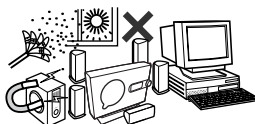
- Sicherstellen, daß das Gerät in einem Raum mit guter Lüftung gestellt ist und daß ein Abstand von mindestens 10 cm entlang den Seiten und dem Rückseite des Gerätes bleibt. Ein Abstand von mindestens 15 cm muß auch auf dem Oberteil des Gerätes bleiben.



- Das Gerät auf eine feste, ebene und erschütterungsfreie Unterlage stellen.

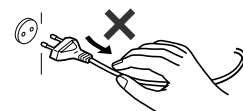
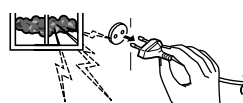


- Das Gerät fernhalten von direktem Sonnenlicht, starken Magnetfeldern, sehr staubigen Orten, Feuchtigkeit und elektronischen/elektrischen Geräten (Heimcomputer, Fernkopierer usw.), die elektrisches Rauschen erzeugen.

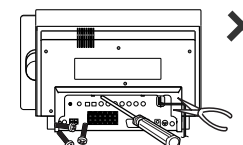


- Nichts auf das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht Feuchtigkeit, Temperaturen von über 60°C oder extrem niedrigen Temperaturen aussetzen.

- Wenn das Gerät nicht richtig arbeitet, das Netzkabel herausziehen und erneut anschließen; danach das Gerät einschalten.
- Bei einem Gewitter ist es am sichersten, wenn das Netzkabel herausgezogen wird.
- Das Netzkabel immer am Stecker aus der Netzsteckdose ziehen, niemals am Kabel ziehen, da das Ziehen des Kabels innere Kabellitzen beschädigen kann.



- Die Abdeckung nicht entfernen, weil dies zu elektrischem Schlag führen kann. Interne Wartung sollte von Ihrem SHARP-Kundendienstzentrum ausgeführt werden.



- Durch Bedecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw. wird die Belüftung blockiert. Daher dies vermeiden.



- Es sollten keine unbedeckten Flammenquellen wie angezündete Kerzen auf dem Gerät abgestellt werden.
- Sie sollten auf die Umweltaspekte bei der Batterieentsorgung achten.
- Das Gerät ist für Verwendung in mildem Klima konstruiert.
- Dieses Gerät sollte im Bereich von 5°C - 35°C benutzt werden.

Warnung:

Die auf diesem Gerät angegebene Spannung muß verwendet werden. Der Betrieb des Produktes mit einer Spannung, die höher ist als die angegebene, ist gefährlich und kann zu einem Brand oder einem Unfall durch Beschädigung führen. SHARP kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch den Betrieb mit einer unvorschriftsmäßigen Spannung resultieren.

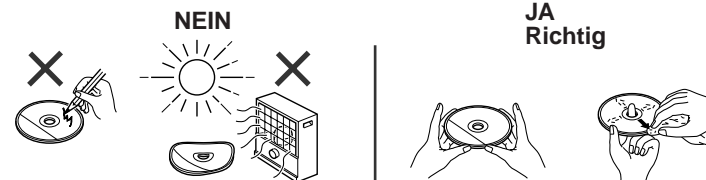
■ Lautstärkeregelung

Der Schallpegel bei einer gegebenen Lautstärkeeinstellung hängt von Lautsprecherleistung, Stelle und verschiedenen anderen Faktoren ab. Es ist ratsam, hohen Lautstärkepegeln nicht auszusetzen, die beim Einschalten des Geräts mit zu hoher Lautstärkeeinstellung oder während der kontinuierlichen Wiedergabe bei hohen Lautstärkepegeln auftreten.

■ Pflege der DVD/SACD/CDs

DVD/SACD/CDs sind ziemlich widerstandsfähig gegen Beschädigungen, aber Falschabtastungen können infolge einer Ansammlung des Staubs auf der Discoberfläche auftreten. Für optimale DVD/SACD/CD-Wiedergabe die folgende Punkte beachten.

- Auf die Disc darf nichts geschrieben werden, insbesondere auf die Seite ohne Etikett; hier werden Tonsignale abgetastet.
- Die Discs nicht direkter Sonnenbestrahlung, Hitze oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Die DVD/SACD/CDs immer am Rand halten. Durch Fingerabdrücke, Schmutz oder Wasser auf den DVD/SACD/CDs kann ein Störgeräusch verursacht werden. Wenn eine DVD/SACD/CD verschmutzt ist oder nicht einwandfrei abgespielt wird, sie mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte gerade nach außen (dem Radius entlang) abwischen.

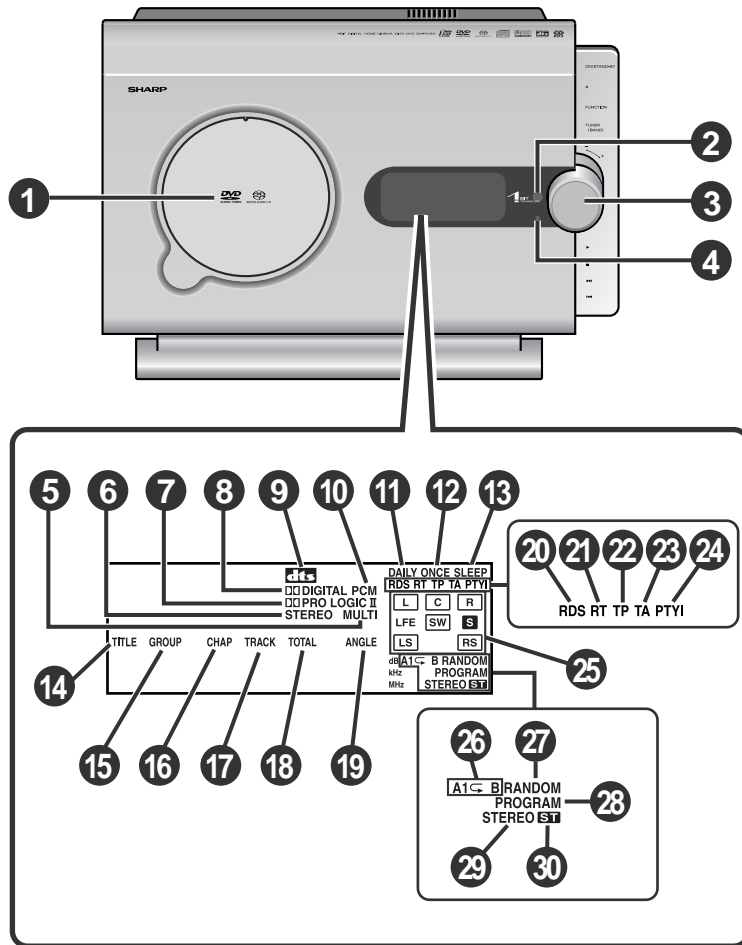


Bedienungselemente und Anzeigen

SD-PX15H

DEUTSCH

D



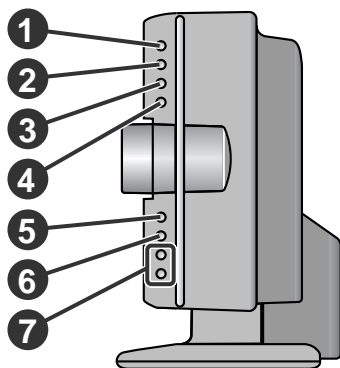
■ Hauptgerät (Frontplatte)

	Bezugsseite
1. Schiebetür	19
2. Fernbedienungssensor	16
3. Lautstärkeregler	18
4. Timereinstellanzeige	57
5. SACD/DVD-AUDIO-Multi-Anzeige	32
6. SACD/DVD-AUDIO-Stereo-Anzeige	32
7. Anzeige für Dolby Pro Logic II	43
8. Anzeige für Dolby Digital Signal	43
9. DTS-Signal-Anzeige	43
10. PCM-Signal-Anzeige	32, 43
11. Daily-Timer-Anzeige	57
12. Once-Timer-Anzeige	57
13. Sleep-Anzeige	58
14. Titelanzeige	29
15. Gruppen-Anzeige	29
16. Kapitelanzeige	29
17. Spuranzeige	29
18. Gesamtzahl-Anzeige	30
19. Blickwinkel-Anzeige	26
20. RDS-Anzeige	41
21. Radiotext-Anzeige	39
22. Verkehrsfunk-Anzeige	39
23. Verkehrsdurchsage-Anzeige	42
24. Dynamic-PTY-Anzeige	39
25. Audiosignal/Lautsprecher-Anzeigen	44
26. Anzeigen für Wiederholung/Einzeltitel-Wiederholung/ A-B-Wiederholung	24
27. Zufallswiedergabe-Anzeige	33
28. Programmanzeige	37
29. UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige	37
30. UKW-Stereo-Empfangsanzeige	37

Allgemeine Informationen
- Bedienungselemente und Anzeigen -

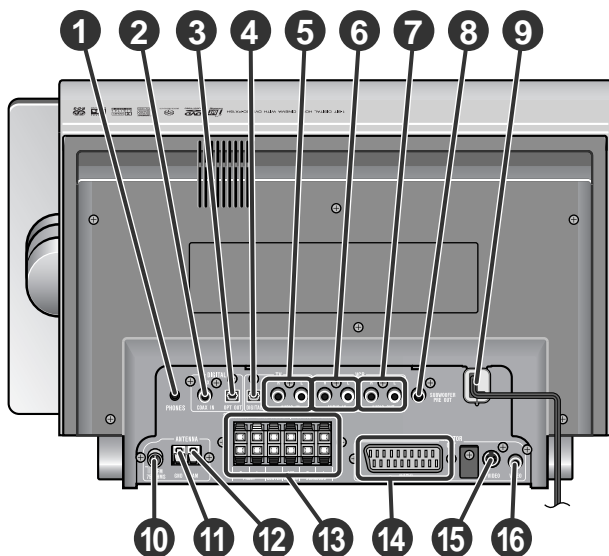
D-4

Bedienungselemente und Anzeigen (Fortsetzung)



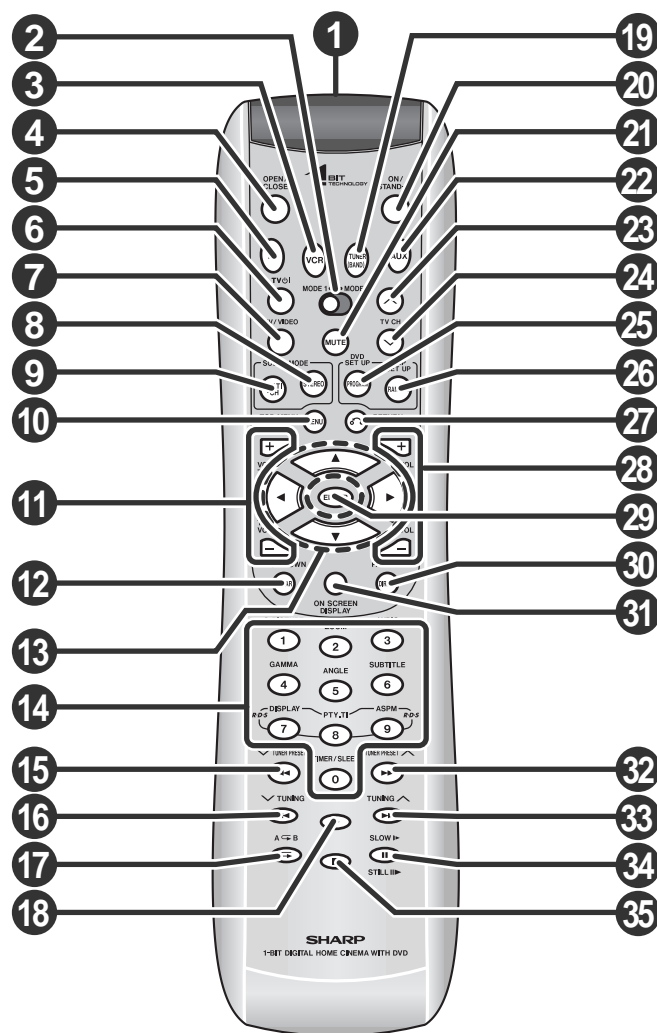
■ Hauptgerät (rechte Platte)

	Bezugsseite
1. Netz-/Bereitschaftstaste	16, 67
2. Taste zum Öffnen/Schließen der Schiebetür	19
3. Funktionstaste	62
4. Tuner (Wellenbereich)-Taste	37
5. Disc-Wiedergabetaste	19
6. Disc-Stopptaste	19, 20
7. Kapitel (Titel)-Sprung-Aufwärts- und Abwärts-Tasten	21



■ Hauptgerät (Rückwand)

	Bezugsseite
1. Kopfhörerbuchse	61
2. Koaxialer Digital-Audio-Eingang	61
3. Optischer Digital-Audio-Ausgang	63
4. Optischer Digital-Audio-TV-Eingang	61
5. Audio-TV-Eingänge	61
6. Audio-VCR-Eingänge	61
7. Audio-VCR-Ausgänge	61
8. Subwoofer-Vorverstärker-Ausgang	61
(Einen Subwoofer mit einem eingebauten Verstärker anschließen.)	
9. Netzkabel	16
10. UKW-Antennenbuchse (75 Ohm)	14
11. Antennenerdklemme	14
12. MW-Antennenklemme	14
13. Lautsprecheranschlüsse	13
14. SCART-Ausgang	14
15. S-Video-Ausgang	15
16. Video-Ausgang	15

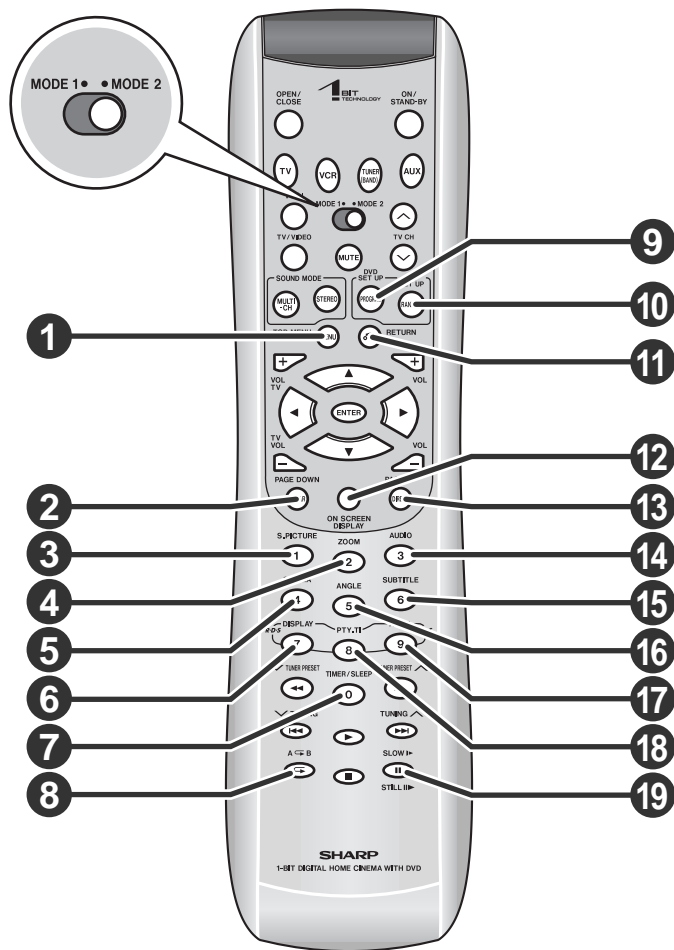


■ Fernbedienung

Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die folgenden Tasten drücken. Verfügbare Vorgänge wechseln.

	Bezugsseite
1. Fernbedienungssender	16
2. MODE 1/MODE 2-Schalter	7
3. VCR-Taste	62
4. Taste zum Öffnen/Schließen der Schiebetür	19
5. TV-Taste	59, 62
6. TV-Netz-Bereitschaftstaste	59
7. TV/Video-Wahltaste	59
8. Stereo (2-Kanal)-Wahltaste	46
9. Multi-Kanal-Wahltaste	46
10. Menütaste	27
11. TV-Lautstärke-Aufwärts- und Abwärtstaste	59
12. Löschtaste	23
13. Cursorstasten	17
14. Direkt-Zifferntaste	22
15. Schnellrücklauf- oder Voreinstell-Abwärts-Taste	21, 38
16. Taste für Kapitel (Titel)-Sprung abwärts oder Abstimmung abwärts	21, 37
17. Taste für wiederholte Wiedergabe	24
18. Disc-Wiedergabetaste	19
19. Tuner (Wellenbereich)-Taste	37
20. Netz-/Bereitschaftstaste	16
21. Stummschaltungstaste	18
22. Reserve-Taste	62
23. Fernsehkanal-Aufwärts-Taste	59
24. Fernsehkanal-Abwärts-Taste	59
25. Programmtaste	23
26. Zufallswiedergabe-Taste	33
27. Return-Taste	22
28. Lautstärke-Aufwärts- und Abwärts-Tasten	18
29. Eingabetaste	17
30. Direkt-Taste	22
31. Gerätedisplay-Wahltaste	18, 29
32. Schnellvorlauf- oder Voreinstell-Aufwärts-Taste	21, 38
33. Taste für Kapitel (Titel)-Sprung aufwärts oder Abstimmung aufwärts	21, 37
34. DVD-Einzelbild-Fortschalt-, Disc-Pausentaste	20, 25
35. Disc-Stoptaste	19, 20

Bedienungselemente und Anzeigen (Fortsetzung)



■ Fernbedienung

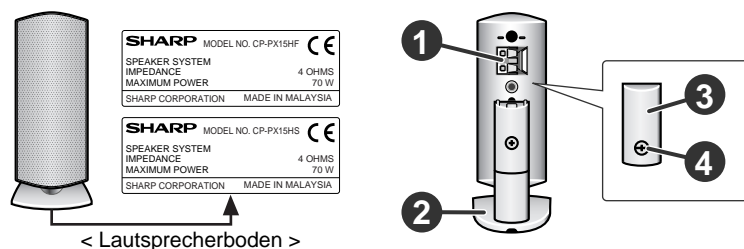
Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die folgenden Tasten (blau angezeigt) drücken. Verfügbare Vorgänge wechseln.

	Bezugsseite
1. DVD-Topmenü-Taste	.27
2. DVD-Seiten-Abwärts-Taste	.31
3. DVD Super Picture-Taste	.28
4. DVD-Zoomtaste	.26
5. DVD-Gamma-Taste	.28
6. RDS-Anzeigeartenwahltaste	.39
7. Timer/Sleep-Taste	.17, 56
8. A - B Wiederholtaste	.24
9. DVD-Einstelltaste	.30, 47
10. Verstärker-Einstelltaste	.51
11. Return-Taste	.22
12. Bildschirmanzeige-Taste	.29
13. DVD-Seiten-Aufwärts-Taste	.31
14. DVD-Audio-Sprach- oder CD-Audio-Ausgangswahltaste	.28
15. DVD-Untertitel-Taste	.27
16. DVD-Blickwinkel-Taste	.26
17. RDS ASPM (Automatischer Senderspeicher)-Taste	.41
18. Taste für RDS-Programmart/Verkehrsinformations-Suchlauf	.42
19. DVD-Zeitlupen-Taste	.25

Hinweise:

- In "MODE 2" können Sie für die gleiche Vorgänge wie in "MODE 1" andere Tasten als die obigen benutzen.
- Nach den Vorgängen in "MODE 2" auf "MODE 1" umschalten.

■ Front-/Surround-Lautsprecher



- < Lautsprecherboden >
- | | |
|--|----|
| 1. Lautsprecheranschlüsse | 12 |
| 2. Lautsprecherständer | 13 |
| 3. Abdeckung für Lautsprecheranschluß | 13 |
| 4. Schraube der Abdeckung für Lautsprecheranschluß | 13 |

Bezugsseite

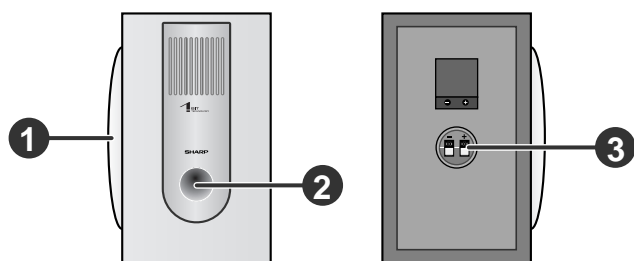
■ Center-Lautsprecher



- < Lautsprecherboden >
- | | |
|---------------------------------|----|
| 1. Lautsprecheranschlüsse | 12 |
|---------------------------------|----|

Bezugsseite

■ Subwoofer



- | | |
|---------------------------------|----|
| 1. Tieftöner | |
| 2. Baßreflex-Öffnung | |
| 3. Lautsprecheranschlüsse | 12 |

Bezugsseite

Beschreibung von Discs

■ Typen von abspielbaren Discs

Das Gerät kann Discs mit einer der folgenden Marken wiedergeben:

DVD	
DVD-Video 	DVD-Audio
DVD-R In der Video-Betriebsart aufgezeichnet (*)	DVD-RW In der Video-Betriebsart aufgezeichnet (*) Discs, die in der VR-Betriebsart (Videoaufzeichnungsformat) aufgezeichnet wurden, können nicht abgespielt werden.

Einige DVDs können nicht wie im Handbuch beschrieben funktionieren. Beschränkungen siehe Disc-Hülle.

SACD

CD	
Audio-CD 	Super-Video-CD/Video-CD
Audio-CD-R Oder im MP3-Format aufgezeichnete CD-R (*)	Audio-CD-RW Oder im MP3-Format aufgezeichnete CD-RW (*)

(*) Abhängig von dem Status des zur Aufnahme verwendeten Geräts, den Charakteristiken der Discs, Kratzern, Schmutz oder schmutziger optischer Abtasterlinse können einige Discs nicht richtig abgespielt werden.

Beschreibung von Discs (Fortsetzung)

■ DVD-Video

Ein populärer Typ von DVD mit gleicher Größe wie eine CD, die hauptsächlich Videobilder enthält.

Regionalcode

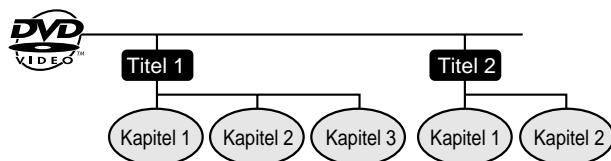
DVDs sind mit Regionalcodes programmiert, die für Länder stehen, in denen sie abgespielt werden können. Auf diesem System lassen sich Discs mit Regionalcode "2" oder "ALL" abspielen.

Regionalcode
(Abspielbarer Regionalcode)



Titel und Kapitel

DVDs sind in "Titel" und "Kapitel" unterteilt. Wenn auf einer Disc mehr als ein Film aufgezeichnet ist, wird jeder Film mit einem separaten "Titel" versehen. "Kapitel" dienen zur weiteren Unterteilung von Titeln.



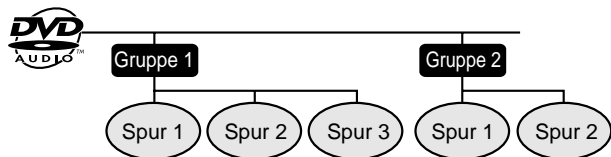
■ DVD-Audio

Während DVD-Videos größtenteils Videobilder enthalten, weisen DVD-Audios hauptsächlich Audiodaten von hoher Qualität auf. Im Vergleich zur CD weist sie eine siebenfach höhere Aufnahmekapazität auf.

Ihre physikalische Struktur ist die gleiche wie bei DVD-Videos, aber unterscheidet sich in Daten- und Inhaltsverzeichnis-Strukturen. Sie besteht aus der Audiozone, die dem Hauptteil entspricht, und der Videozone, in der Videobilder aufgezeichnet werden.

Gruppe und Spur

Eine DVD-Audio besteht aus "Gruppen" und "Spuren". Die Gruppen entsprechen Alben mit mehreren Musikstücken. Die Spuren sind die einzelnen Musikstücke in einer Gruppe.



■ DVD-R/DVD-RW-Wiedergabe

- Sie können DVD-Rs und DVD-RWs abspielen, die in der Video-Betriebsart aufgezeichnet wurden.
- **Bevor DVD-R/DVD-RWs über dieses Gerät abgespielt werden, diese mit dem zur Aufnahme verwendeten Gerät finalisieren.**

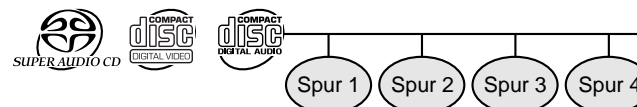
■ SACD (Super Audio CD)

Eine SACD ist eine qualitativ hochwertige Audio-Disc, die im Vergleich zur CD eine siebenfach höhere Aufnahmekapazität aufweist. Es gibt drei Typen von SACD: Einzelschicht, Doppelschicht und Hybrid.

Eine Hybrid-Disc enthält sowohl eine SACD- als auch eine CD-Struktur. Einige SACDs enthalten Multikanal-Audio-Aufnahmen.

Tonspur

SACD, Video-CD oder Audio-CD besteht aus "Spuren". Spuren entsprechen Musikstücken auf einer CD.

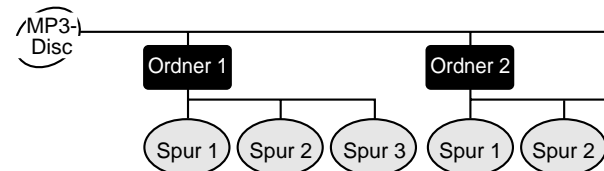


■ MP3-Format auf CD-R/CD-RW

Eine MP3-Datei besteht aus Audiodaten, die im MPEG 1 Audio Layer 3 Format komprimiert wurden. MP3-Dateien weisen die Erweiterung ".mp3" auf. (Ggf. werden Dateien mit der Erweiterung ".mp3" nicht abgespielt, oder ein Rauschen kann während der Wiedergabe auftreten, falls im MP3-Format nicht aufgezeichnet.)

Ordner und Spur

MP3-Discs bestehen aus "Ordnern" und "Spuren".









■ Discs, die nicht abgespielt werden können

- DVDs ohne Regionalcode "2" oder "ALL"
- DVDs mit SECAM-System
- DVD-ROM
- DVD-RAM
- CDG
- Foto-CD
- CD-ROM
- In speziellen Formaten aufgezeichnete Discs usw.
- Die obigen Discs können keinesfalls abgespielt werden, oder kein Ton wird gehört, obwohl Bilder auf dem Bildschirm erscheinen, und umgekehrt.
- Falsche Wiedergabe kann die Lautsprecher beschädigen oder beim Verwenden des Kopfhörers mit hoher Lautstärke Ihr Hörvermögen beeinträchtigen.
- Illegal produzierte Discs können nicht abgespielt werden.

■ Auf DVDs verwendete Symbole

Vor Disc-Wiedergabe die Symbole der DVD-Hülle überprüfen.

Anzeige	Beschreibung
<p>Auf DVD aufgezeichnetes Format</p> <p>  </p>	<p>Anwenden des Videoformates auf die angeschlossenen Fernseher ("Breitbild-Fernseher" oder "4:3-Fernseher")</p>
<p>Typ von aufgezeichneten Untertiteln</p> <p> Beispiel:</p> <p>1: Englisch 2: Japanisch</p>	<p>Aufgezeichnete Untertitel-Sprachen.</p> <p>Sie können eine Untertitelsprache wählen.</p>
<p>Anzahl von Kamera-Positionen</p> <p></p>	<p>Anzahl von auf DVD aufgezeichneten Blickwinkeln.</p> <p>Sie können Szenen aus verschiedenen Winkeln abspielen.</p>
<p>Anzahl von Tonspuren und Tonaufnahmesysteme</p> <p> Beispiel:</p> <p>1: Original <Englisch> (Dolby Digital 5.1 Surround) 2: Japanisch (Dolby Digital 2-Kanal)</p>	<p>Die Anzahl von Tonspuren und die Tonaufnahmesysteme werden angezeigt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Sie können eine Audio-Sprache ändern. ● Je nach der DVD weicht Ton und Aufnahmesystem ab. Sie im Handbuch der DVD nachsehen.

Die untenstehende Liste zeigt die Länder, die dem Regionalcode 2 entsprechen.

Gemeinsame Namen	Namen von Ländern und Bereichen
Albanien	Republik Albanien
Andorra	Fürstentum Andorra
Österreich	Republik Österreich
Bahrain	Staat Bahrain
Belgien	Königreich Belgien
Bosnien-Herzegowina	Republik Bosnien-Herzegowina
Bulgarien	Republik Bulgarien
Kanalinseln	*Kanalinseln
Kroatien	Republik Kroatien
Zypern	Republik Zypern
Tschechien	Tschechische Republik

Gemeinsame Namen	Namen von Ländern und Bereichen
Dänemark	Königreich Dänemark
Ägypten	Arabische Republik Ägypten
Färöer	*Färöer
Finnland	Republik Finnland
Frankreich	Französische Republik
Deutschland	Bundesrepublik Deutschland
Gibraltar	*Gibraltar
Griechenland	Griechische Republik
Grönland	*Grönland
Ungarn	Republik Ungarn
Island	Republik Island
Iran	Islamische Republik Iran
Irak	Irakische Republik
Irland	Republik Irland
Insel Man	*Insel Man
Israel	Staat Israel
Italien	Italienische Republik
Japan	Japan
Jordanien	Haschemitisches Königreich Jordanien
Kuwait	Staat Kuwait
Libanon	Republik Libanon
Lesotho	Königreich Lesotho
Liechtenstein	Fürstentum Liechtenstein
Luxemburg	Großherzogtum Luxemburg
Makedonien	Republik Makedonien
Malta	Republik Malta
Monaco	Fürstentum Monaco
Niederlande	Königreich der Niederlande
Norwegen	Königreich Norwegen
Oman	Sultanat Oman
Polen	Republik Polen
Portugal	Portugiesische Republik
Katar	Staat Katar
Rumänien	Rumänien
San Marino	Republik San Marino
Saudi-Arabien	Königreich Saudi-Arabien
Slowakei	Slowakische Republik
Slowenien	Republik Slowenien
Südafrika	Republik Südafrika
Spanien	Spanien
Svalbard und Jan Mayen	*Svalbard und Jan Mayen
Swasiland	Königreich Swasiland
Schweden	Königreich Schweden
Schweiz	Schweizerische Eidgenossenschaft
Arabische Republik Syrien	Arabische Republik Syrien
Türkei	Republik Türkei
Vereinigte Arabische Emirate	Vereinigte Arabische Emirate
Großbritannien	Vereinigtes Königreich von Großbritannien und Nordirland
Vatikanstadt	Staat Vatikanstadt
Jemen	Republik Jemen
Jugoslawien	Bundesrepublik Jugoslawien

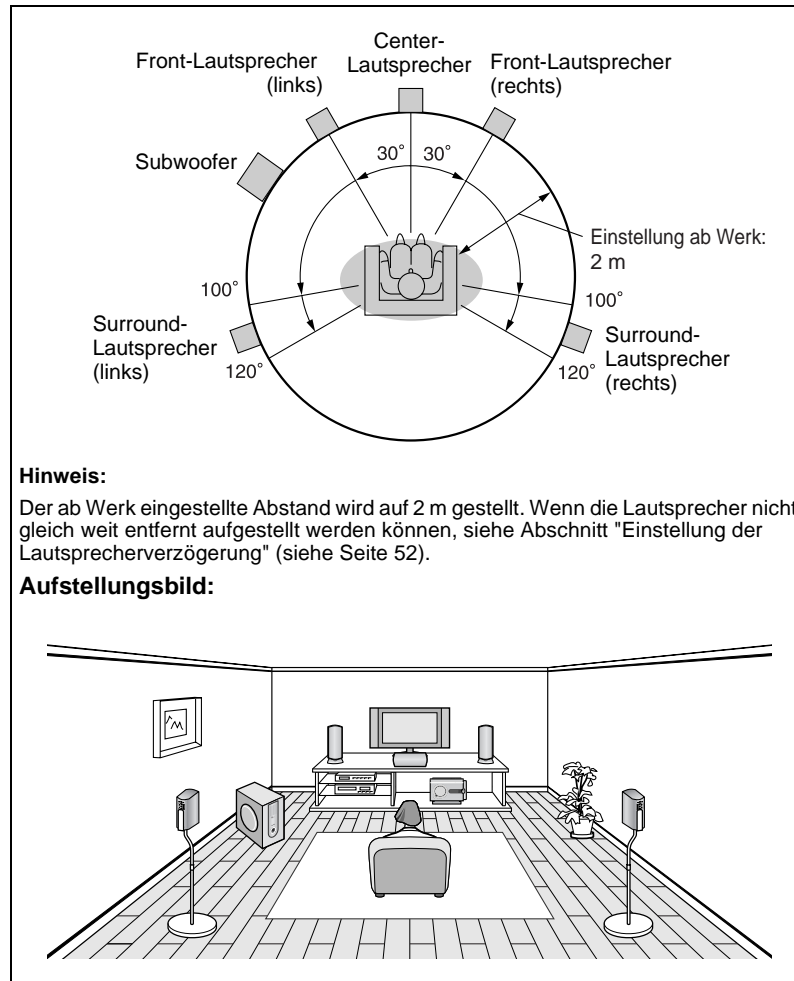
* steht für den Bereichsnamen.

Installation des Systems

■ Aufstellen des Lautsprecher-Systems

Dadurch, daß jeder Lautsprecher gleich weit von der Hörposition entfernt aufgestellt wird, wird der bestmögliche Surroundeffekt erzielt.

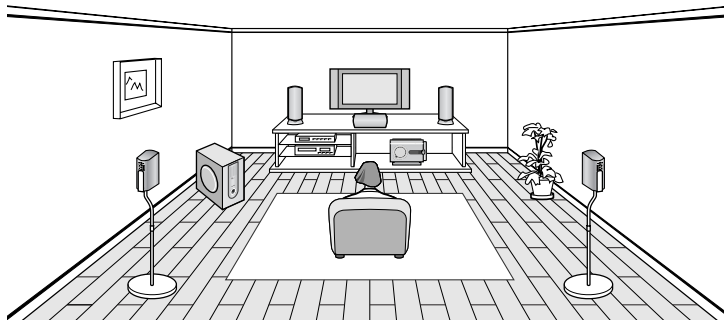
Es wird empfohlen, die Lautsprecher wie unten dargestellt aufzustellen.



Hinweis:

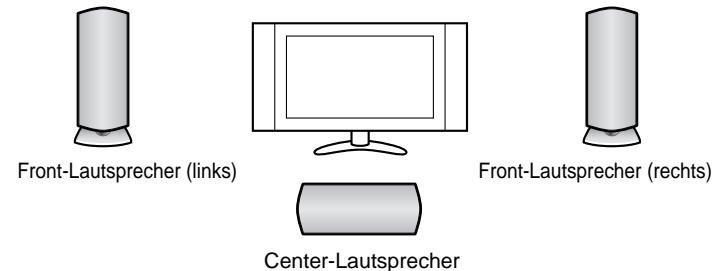
Der ab Werk eingestellte Abstand wird auf 2 m gestellt. Wenn die Lautsprecher nicht gleich weit entfernt aufgestellt werden können, siehe Abschnitt "Einstellung der Lautsprecherverzögerung" (siehe Seite 52).

Aufstellungsbild:



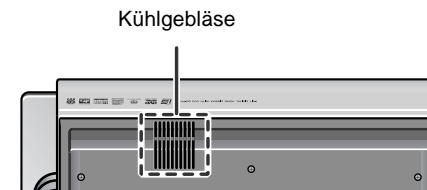
Hinweise:

- Den Fernseher genau zwischen den Front-Lautsprechern stellen.
- Es wird empfohlen, daß der Center-Lautsprecher neben dem Fernseher aufgestellt wird.
- Die Surround-Lautsprecher etwas höher als Ihre Ohren positionieren.
- Während der Baßwiedergabe vibriert der Subwoofer. Diesen an einem stabilen, robusten Ort installieren.
- Der Subwoofer gibt Tiefen ab. Er kann überall aufgestellt werden, wo Sie wollen.
- Keine Gegenstände in die Baßreflex-Öffnungen fallen lassen oder einlegen.
- Die Front- und Center-Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt.
- Die Lautsprecher-Frontverkleidung sind nicht abnehmbar.



■ Kühlgebläse

Für verbesserte Kühlung ist dieses Gerät auf der Rückseite mit dem Kühlgebläse versehen. Niemals die Öffnungen in diesem Teil blockieren.



Vorsicht:

- Während des Betriebs erwärmt sich das Gerät. Die warmen Bereiche des Geräts nicht längere Zeit berühren, da Sie sich verletzen können.
- Eine Sicherheitsschaltung schützt den Verstärker vor Beschädigungen. Wenn diese aktiviert wird, wird der Soundschalter ausgeschaltet. In diesem Fall das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart einstellen und erneut einschalten.

Anschluß der Lautsprecher

SD-PX15H

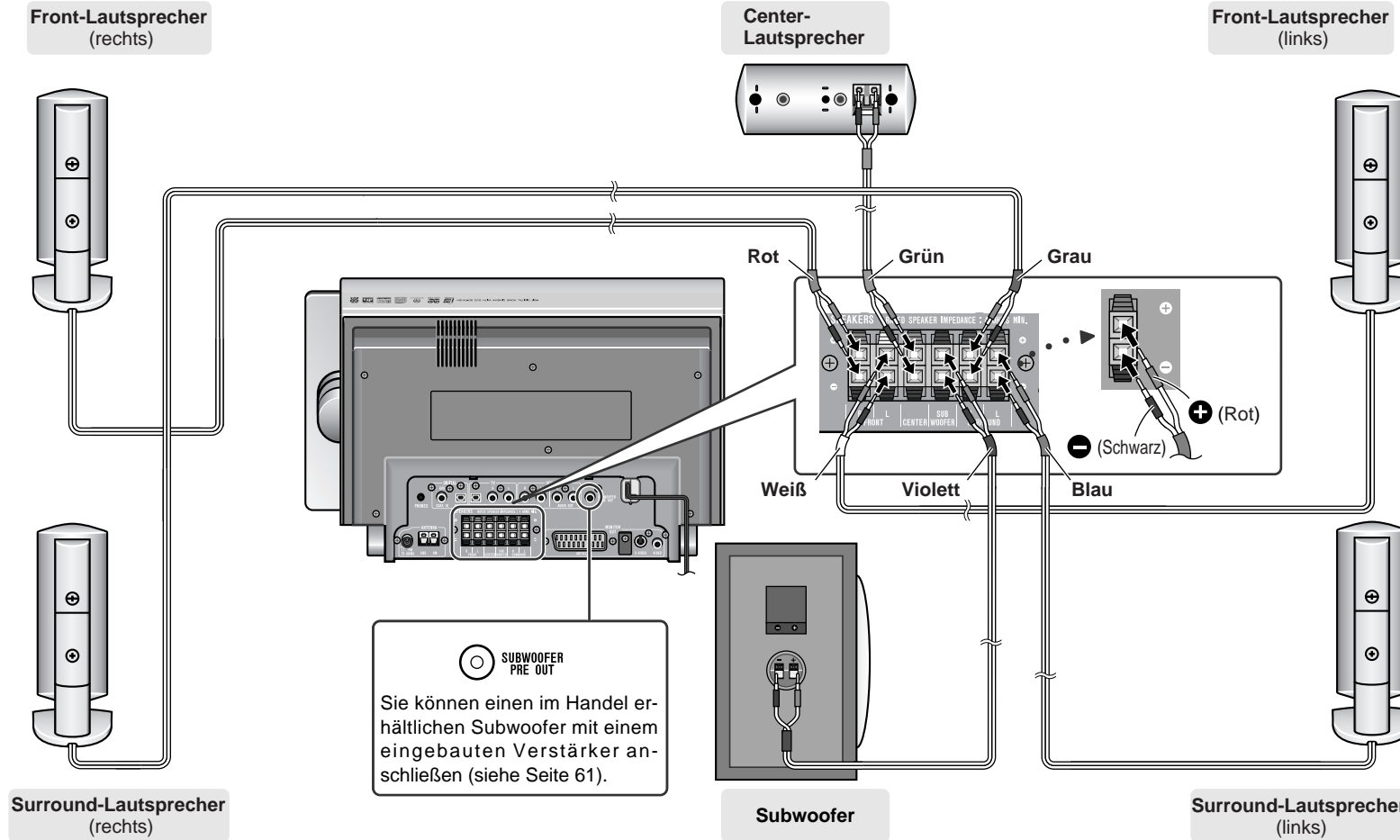
DEUTSCH

D

2

Beim Anschließen der Lautsprecher ist das Netzkabel auf jeden Fall getrennt zu lassen.

Durch Farben werden die Lautsprecheranschlüsse auf dem Hauptgerät und auf den Lautsprechern sowie die Lautsprecherkabel unterschieden. Entsprechend den Farben die Lautsprecher an das Gerät anschließen. (siehe Seite 13).



Vorbereitung für die Inbetriebnahme
- Anschluß der Lautsprecher -

D-12

SHARP TINSZA052AWZZ

Anschluß der Lautsprecher (Fortsetzung)

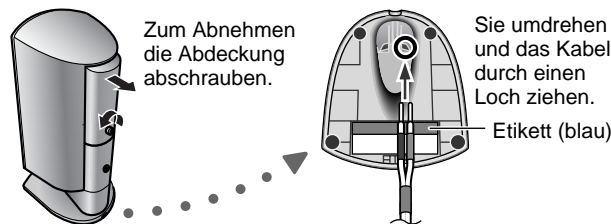
■ Anschluß der Lautsprecherkabel

Beim Anschließen der Lautsprecher ist das Netzkabel auf jeden Fall getrennt zu lassen.

Um versehentlichen Kurzschluß zwischen \oplus - und \ominus -Klemme zu verhindern, die Lautsprecherkabel zuerst an die Lautsprecher und dann an das Gerät anschließen.

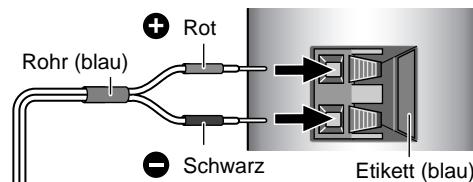
1 Die Abdeckung für Lautsprecheranschluß entfernen.

Beispiel:
Anschließen des linken Surround-Lautsprechers

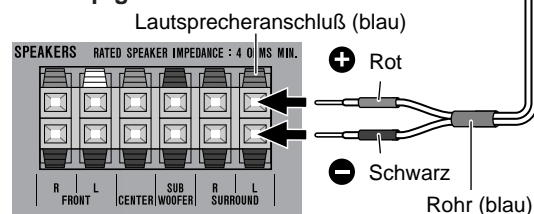


Sind Schrauben schwer zu drehen von Hand, ist eine Münze oder einen Schlitzschraubenzieher (\oplus) zu verwenden.

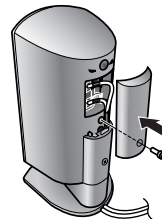
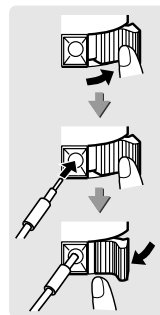
2 Die Kabel an die Lautsprecher anschließen.



3 Das andere Ende an das Hauptgerät anschließen.

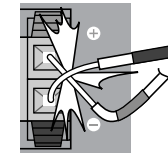


4 Die Abdeckung für Lautsprecheranschluß anbringen.



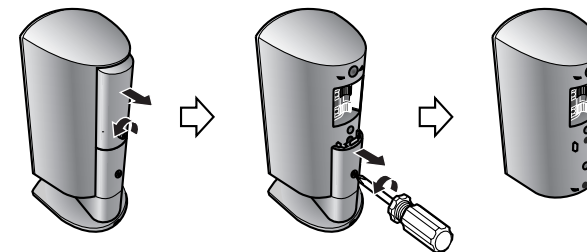
Vorsicht:

- Die mitgelieferten Lautsprecher sind nur für SD-PX15H ausgelegt. Die Lautsprecher für SD-PX15H nicht an andere Geräte anschließen. Ferner sind andere Lautsprecher mit SD-PX15H nicht zu verbinden. Es kann zu einer Fehlfunktion führen.
- Niemals \oplus und \ominus sowie die rechten und die linken Buchse der Lautsprecherkabel verwechseln. (Der rechte Lautsprecher wird auf der rechten Seite gestellt, wenn Sie sich zum Gerät wenden.)
- Die blanken Lautsprecherkabel dürfen keinen Kontakt aufweisen.
- Sie sollten nicht auf den Lautsprechern stehen oder sitzen. Sie können sich verletzen.
- Die Lautsprecherkabel nicht kurzschließen. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, können Betriebsstörungen auftreten.
- Bevor die Lautsprecherkabel getrennt werden, das Netzkabel herausziehen; danach die Lautsprecherkabel vom Hauptgerät trennen.
- Beim Montieren der Abdeckung für Lautsprecheranschluß sind die Lautsprecherkabel nicht zu klemmen.
- Wenn der Center- und die Surround-Lautsprecher nicht angeschlossen werden, die Lautsprechergröße auf "C-NO" oder "S-NO" einstellen. Anderenfalls kann die Schutzschaltung aktiviert werden, und die Stromversorgung wird ausgeschaltet.



■ Lautsprecherständer

Die Front- und Surround-Lautsprecher unterstützen einen optionalen Boden-Lautsprecherständer (siehe Seite 64). Installation siehe Handbuch.



Hinweis:

Die entfernten Abdeckungen für Lautsprecheranschluß, Lautsprecherständer oder Schrauben an einem sicheren Ort aufbewahren.

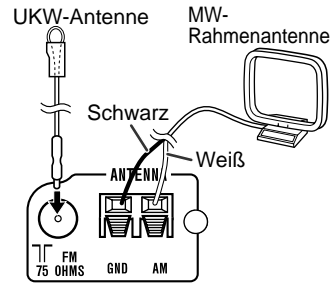
Anschluß der Antennen

Mitgelieferte UKW-Antenne:

Den UKW-Antennendraht an die Buchse FM 75 OHMS anschließen und danach in die Richtung verlegen, wo das stärkste Empfangssignal erhalten wird.

Mitgelieferte MW-Rahmenantenne:

Den MW-Rahmenantennendraht an die AM- und GND-Klemmen anschließen. Danach die MW-Rahmenantenne für optimalen Empfang ausrichten. Die MW-Rahmenantenne auf ein Bord usw. stellen oder an einen Ständer bzw. eine Wand mit Schrauben (nicht mitgeliefert) anbringen.

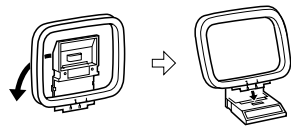


Hinweis:

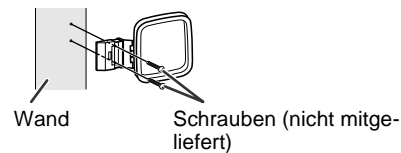
Wenn sich die Antenne auf dem Gerät oder in der Nähe des Netzkabels befindet, kann Rauschen aufgefangen werden. Für besseren Empfang die Antenne weiter entfernt vom Gerät stellen.

Installieren der MW-Rahmenantenne:

< Montage >

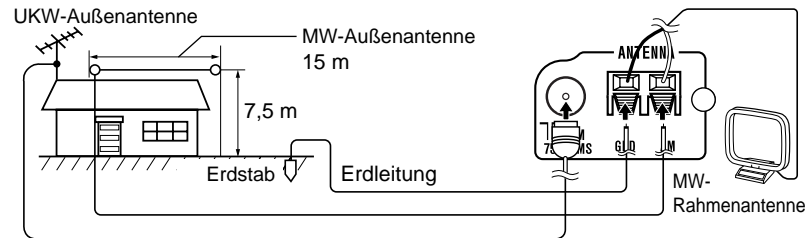


< Montieren an der Wand >



UKW- oder MW-Außenantenne:

Durch Verwendung einer UKW- oder MW-Außenantenne kann ein besserer Empfang erzielt werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Beim Verwenden einer MW-Außenantenne unbedingt den Draht der MW-Rahmenantenne angeschlossen halten.



Anschluß des Fernsehers

SD-PX15H

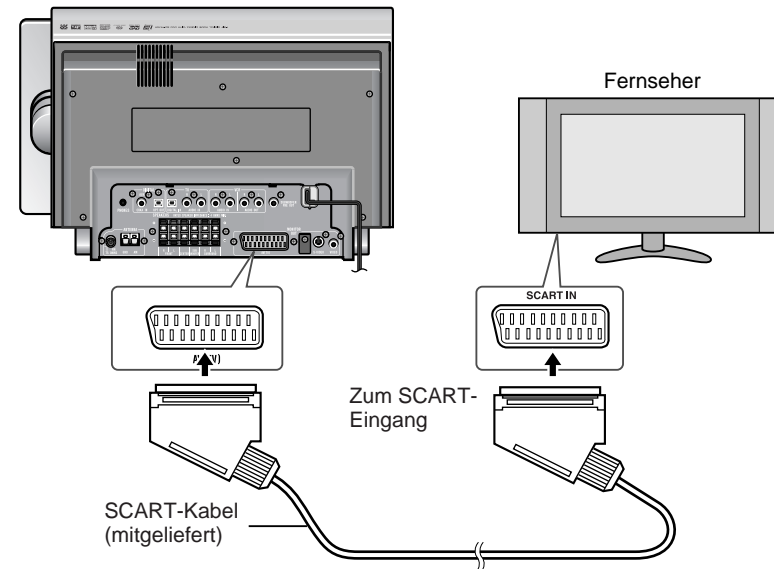
DEUTSCH

D

Vor dem Anschließen die Netzstecker der einzelnen Geräte abziehen.

Einen Fernseher mit dem mitgelieferten SCART-Kabel anschließen.

■ Anschließen an einen Fernseher mit einem SCART-Buchse

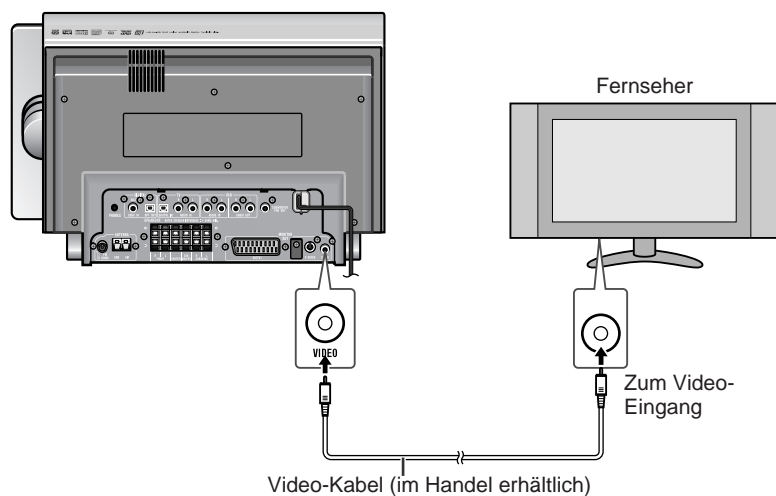


Vorbereitung für die Inbetriebnahme
- Anschluß der Antennen / Anschluß des Fernsehers -

D-14

Anschluß des Fernsehers (Fortsetzung)

■ Anschließen an einen Fernseher mit einem Video-Eingang

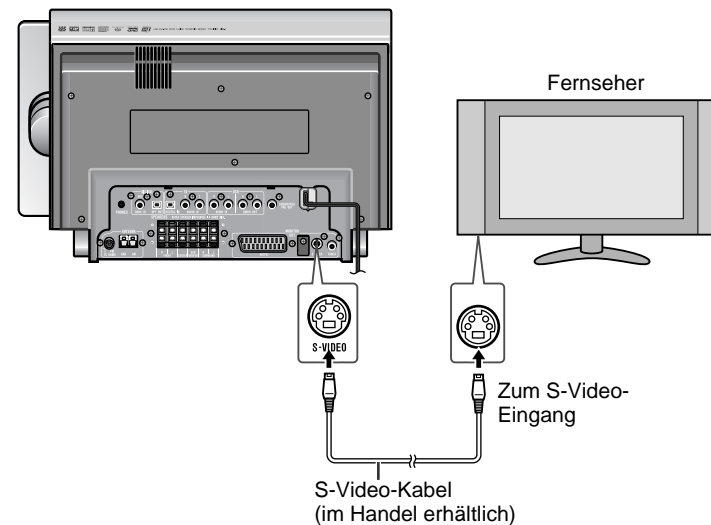


Hinweise:

- Entsprechend der angeschlossenen Buchse den Fernseheingang umschalten.
- Zwischen dem Fernseher und diesem Gerät ist anderes Gerät nicht anzuschließen. Wenn sie über einen Videorecorder angeschlossen werden, können Bilder verzerrt werden.
- Mit Hilfe des Audio-Kabels können Sie über dieses Gerät den Fernsehton wiedergeben.

■ Anschließen an einen Fernseher mit einem S-Video-Eingang

Wenn Ihr Fernseher mit einem S-Video-Eingang versehen ist, ein passendes Kabel verwenden, um Bilder von höherer Qualität zu genießen.



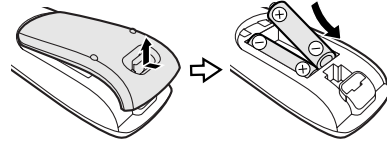
Hinweise:

- Entsprechend der angeschlossenen Buchse den Fernseheingang umschalten.
- Zwischen dem Fernseher und diesem Gerät ist anderes Gerät nicht anzuschließen. Wenn sie über einen Videorecorder angeschlossen werden, können Bilder verzerrt werden.
- Mit Hilfe des Audio-Kabels können Sie über dieses Gerät den Fernsehton wiedergeben.
- Mit einem SCART-, Video- oder S-Video-Kabel das Gerät an einen Fernseher anschließen.

Fernbedienung

■ Einsetzen der Batterien

- 1 Den Batteriefachdeckel öffnen.
- 2 Die mitgelieferten Batterien entsprechend der im Batteriefach angegebenen Polarität einsetzen.
Beim Einsetzen oder Entnehmen der Batterien nach den \ominus Batterieklemmen hin drücken.
- 3 Den Deckel schließen.



Zur Beachtung beim Umgang mit den Batterien:

- Alle alten Batterien gleichzeitig durch neue ersetzen.
- Alte und neue Batterien nicht mischen.
- Wenn die Batterien erschöpft sind oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sie entfernen, um eine Beschädigung wegen Auslaufens der Batterie-säure zu verhindern.

Vorsicht:

- Keine aufladbaren Batterien (Nickel-Kadmium-Batterie usw.) verwenden.
- Falsches Einsetzen der Batterien kann Störung des Geräts verursachen.

Hinweise zur Verwendung:

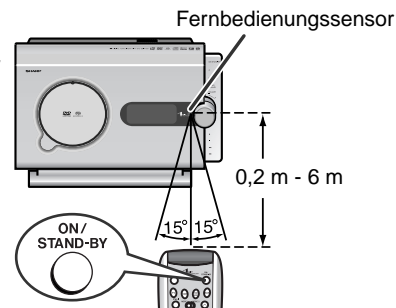
- Die Batterien ersetzen, wenn der Wirkungsbereich abnimmt oder wenn Funktionsstörungen auftreten. Kaufen Sie 2 "AA"-Batterien (UM/SUM-3, R6, HP-7 oder gleichwertiges).
- Den Sender auf der Fernbedienung und den Sensor am Gerät mit einem weichen Tuch regelmäßig reinigen.
- Wenn starkes Licht auf den Fernbedienungssensor am Gerät fällt, kann der Betrieb gestört werden. In diesem Fall die Beleuchtung oder die Aufstellung des Gerätes verändern.
- Die Fernbedienung nicht Feuchtigkeit, Hitze, Stoß oder Erschütterungen aussetzen.

■ Test der Fernbedienung

Die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Gerät richten.

Die Fernbedienung kann im an der rechten Seite gezeigten Bereich betätigt werden.

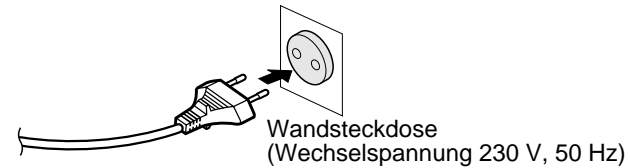
Die ON/STAND-BY-Taste drücken. Schaltet sich das Gerät ein? Nun können Sie Musik genießen.



Netzanschluß

■ Anschluß des Netzkabels

Alle Anschlüsse auf ihre Richtigkeit prüfen; danach das Netzkabel dieses Geräts an die Netzsteckdose anschließen.



Hinweis:

Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.

■ Einschalten der Stromversorgung

Die ON/STAND-BY-Taste drücken.

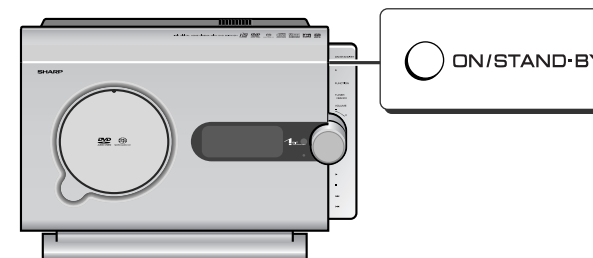
Wenn sich die Stromversorgung nicht einschaltet, prüfen Sie, ob die Netzkabel richtig angeschlossen sind.

Einstellen des Gerätes auf Bereitschafts-Betriebsart:

Die ON/STAND-BY-Taste erneut drücken.

Hinweise:

- Einige Sekunden nachdem das Gerät in die Bereitschafts-Betriebsart umgeschaltet hat, dies erneut einschalten.
- Sie können auch die ON/STAND-BY-Taste auf der Fernbedienung benutzen.



SD-PX15H

DEUTSCH

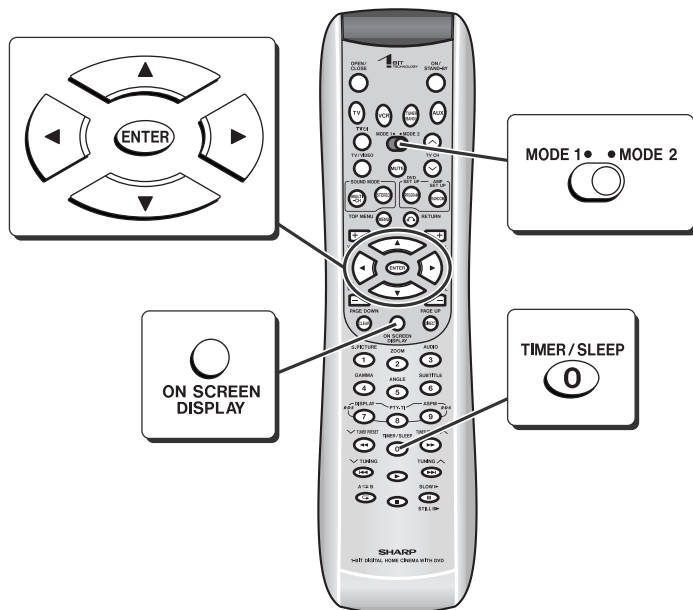
D

Vorbereitung für die Inbetriebnahme
- Fernbedienung / Netzanschluß -

D-16

Einstellen der Uhr

Durch Stellen des Geräts auf die richtige Uhrzeit können Sie nicht nur als Uhr verwenden, sondern auch für Timer-Wiedergabe.



In diesem Beispiel wird die Uhr auf 9:30 eingestellt.

1 Die Stromversorgung einschalten; den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die TIMER/SLEEP-Taste drücken.

2 Innerhalb von 10 Sekunden die ▲- oder ▼-Taste drücken, um "CLOCK ADJUST" auszuwählen, und dann die ENTER-Taste betätigen.

```
CLOCK
  ADJUST
```

3 Die ◀- oder ▶-Taste drücken, um die Stunde einzustellen, und dann die ENTER-Taste betätigen.

```
CLOCK
  :9: 00
```

- Die ◀- oder ▶-Taste einmal drücken, um die Uhrzeit um 1 Stunde vorzustellen. Sie gedrückt halten, um die Uhrzeit fortlaufend vorzustellen.
- Die 24-Stunden-Anzeige erscheint.

4 Die ◀- oder ▶-Taste drücken, um die Minuten einzustellen, und dann die ENTER-Taste betätigen.

```
CLOCK
  9 :30
```

- Die ◀- oder ▶-Taste einmal drücken, um die Uhrzeit um 1 Minute vorzustellen. Zum fortlaufenden Vorstellen sie gedrückt halten.
- Die Stunde geht nicht vorwärts, selbst wenn Minuten von "59" zu "00" vorrücken.
- Die Uhr beginnt ab "0" Sekunden (die Sekunden werden nicht angezeigt).
- Nach ungefähr 2 Sekunden verschwindet die Uhrzeit.

Überprüfen der Zeitanzeige:

[Wenn sich das Gerät in der Bereitschafts- Betriebsart befindet]

Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die DISPLAY-Taste drücken.

Die Zeitanzeige erscheint ca. 5 Sekunden lang.

[Bei eingeschalteter Stromversorgung]

Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die TIMER/SLEEP-Taste drücken.

Innerhalb von 10 Sekunden die ▲- oder ▼-Taste drücken, um "CLOCK" auszuwählen. Die Zeitanzeige erscheint ca. 10 Sekunden lang.

Nachstellen der Uhr:

Die Schritte im Abschnitt "Einstellen der Uhr" von Anfang an durchführen.

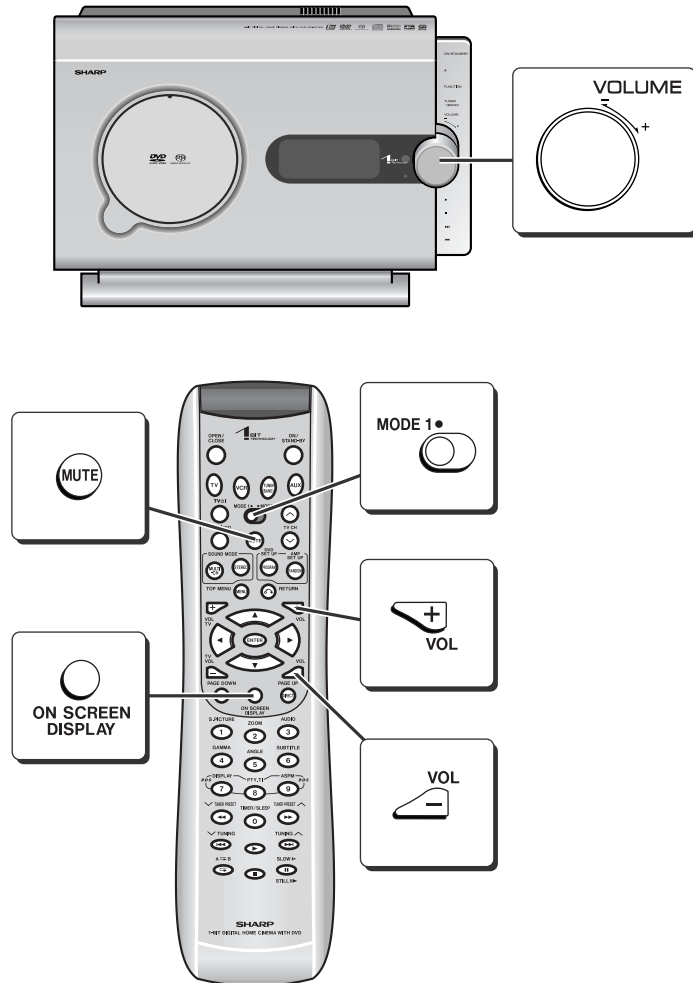
- Im Schritt 2 wird die Zeit angezeigt.
- Die Schritte 3 - 4 befolgen.

Hinweis:

Durch Herausziehen des Netzsteckers oder Stromausfall wird die Uhreinstellung gelöscht.

Die Uhr erneut einstellen.

Allgemeine Regelung



■ Lautstärkeregelung

Bedienung durch das Hauptgerät:

Wenn der VOLUME-Regler im Uhrzeigersinn gedreht wird, erhöht sich die Lautstärke. Beim Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn vermindert sich die Lautstärke.



0 ↔ 1 ↔ 2 38 ↔ 39 ↔ 40

Bedienung durch die Fernbedienung:

Zum Erhöhen der Lautstärke die VOL +-Taste drücken; zum Vermindern die VOL --Taste drücken.

■ Stummschaltung

Beim Drücken der MUTE-Taste auf der Fernbedienung wird die Lautstärke vorübergehend stummgeschaltet.

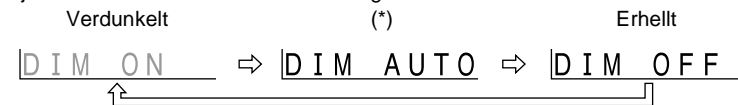
- Erneut drücken, um das Stummschalten aufzuheben.
- Der Stummschaltungsstatus wird annulliert, wenn Sie die Lautstärke regeln.



■ Ändern der Helligkeit des Displays (2 Stufen)

Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen, und die DISPLAY-Taste 3 Sekunden oder länger gedrückt halten.

Bei jedem Tastendruck wechselt die Helligkeit.



(*) Nach ca. 5 Sekunden der DVD-Video-Wiedergabe verdunkelt sich das Display; die ursprüngliche Helligkeit wird wiederhergestellt, wenn Sie die Wiedergabe stoppen. Während der Wiedergabe anderer Medien bleibt die Helligkeit unverändert.

Hinweis:

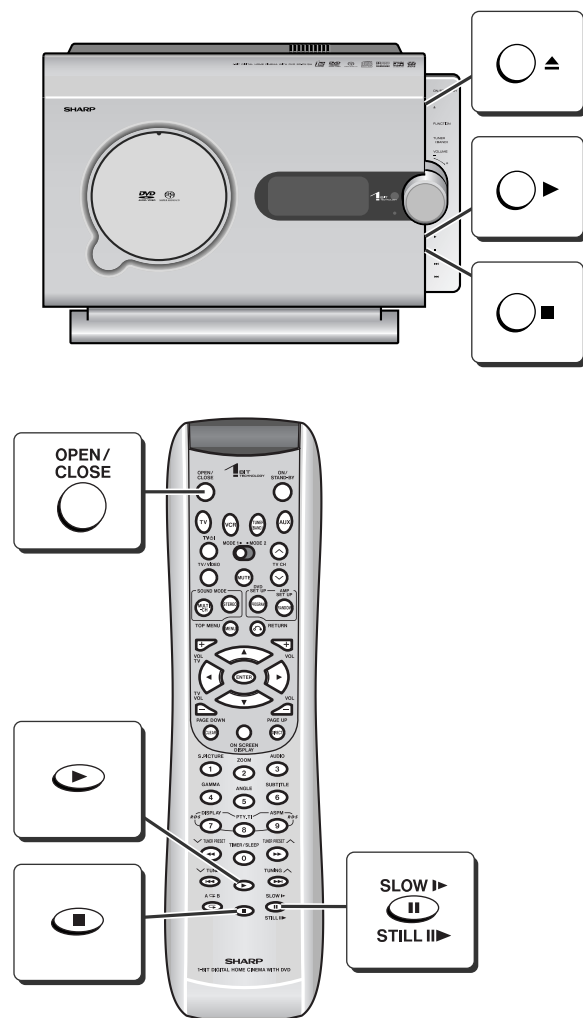
Wenn sich das Display mit "DIM ON" oder "DIM AUTO" verdunkelt, erlischt das blaue Licht an der rechten Seite des Lautstärkereglers.

Vorbereitung für die Inbetriebnahme - Allgemeine Regelung -

Abspielen einer Disc

DEUTSCH

DVD-Betrieb
- Abspielen einer Disc -



Lautstärkeregelung (Siehe Seite 18.)

■ Wiedergabe DVD SACD SVCD VCD CD

- Für einen Breitbild-Fernseher den Video-Ausgang auf 16:9 einstellen (siehe Seite 48).
- Den Fernseher einschalten, und den Eingang dementsprechend auf "VIDEO 1", "VIDEO 2" usw. schalten.

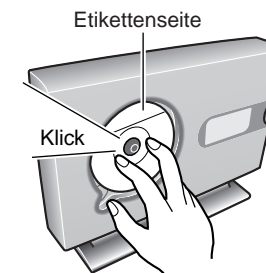
- 1 Die Stromversorgung einschalten und mit der ■-Taste den Eingang auf "DVD" einstellen.**



Sie können auch die Taste ■ auf dem Hauptgerät benutzen.

- 2 Die OPEN/CLOSE-Taste drücken, um die Schiebetür zu öffnen.**

Nach ca. 2 Sekunden der Untätigkeit schließt sich die Schiebetür.

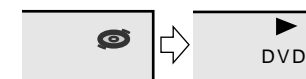


- 3 Eine Disc einlegen.**

Um Beschädigungen zu vermeiden, die Disc sorgfältig einlegen.

- 4 Die OPEN/CLOSE-Taste drücken, um die Schiebetür zu schließen.**




Einige Discs werden automatisch abgespielt.



- 5 Wenn Sie im Schritt 4 keine Wiedergabe starten können, die ►-Taste drücken.**

Wenn Sie mit offener Schiebetür die Taste ► drücken, schließt sich sie, und die Wiedergabe startet.

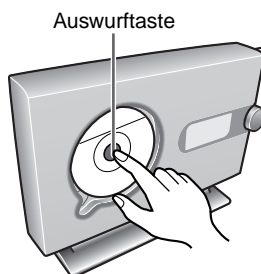
Sie können auch die Taste ▲ oder ► auf dem Hauptgerät benutzen.

Vorgänge während der Disc-Wiedergabe			
Aktion	Fernbedie- nung	Hauptgerät	Betrieb
Beenden der Wiedergabe			Bei einmaligem Tastendruck erscheint "RESUME". Diese erneut drücken, um in die Stopp-Betriebsart umzuschalten. Während "RESUME" erscheint, die Taste ► drücken. Die Wiedergabe setzt sich ab der gestoppten Stelle fort. (Fortsetzungswiedergabe: Siehe Seite 25.)
Vorübergehendes Unterbrechen der Wiedergabe		Nicht verfügbar	Während der Wiedergabe drücken. In der Pausen-Betriebsart die Taste ► drücken. Die Wiedergabe setzt sich ab der vorübergehend unterbrochenen Stelle fort.

Entnehmen der Discs:

- 1 Die Wiedergabe stoppen und die OPEN/CLOSE-Taste drücken.
- 2 Die Auswurf-taste drücken, um die Disc herauszunehmen.
- 3 Die OPEN/CLOSE-Taste drücken, um die Schiebetür zu schließen.

Wenn Sie mit offener Schiebetür die Stromversorgung ausschalten, schließt sich die Tür.



Vorsicht:

Niemals die laufende Schiebetür berühren. Darauf achten, daß Sie sich nicht die Finger klemmen.

Hinweise:

- Einige DVDs können nicht wie im Handbuch beschrieben funktionieren. Beschränkungen siehe Disc-Hülle.
- Beim Betrieb kann "⊘" erscheinen, um darauf hinzuweisen, daß der Discbetrieb nicht möglich ist.
- Abhängig vom Status der Disc oder des zur Aufnahme verwendeten Geräts können einige DVD-R/DVD-RW/CD-R/CD-RWs nicht richtig abgespielt werden. Die Aufnahmegeschwindigkeit ändern oder die Disc auswechseln. Weitere Einzelheiten siehe Handbuch für das Gerät.
- Wenn Sie die Stromversorgung ausschalten oder den Eingang in "DVD" umschalten, startet eine Initialisierung; für einige Sekunden ist die Betätigung nicht möglich.
- Abhängig von der Disc können Aussetzer bei hoher Lautstärke vorkommen. In diesem Fall die Lautstärke vermindern.
- Niemals mehr als eine Disc einlegen. Discs können beschädigt werden.
- Eine Disc mit Kratzern oder Fingerabdrücken läßt sich nicht richtig abspielen. Siehe Abschnitt "Pflege der DVD/SADC/CDs" (Seite 3), um die Disc zu reinigen.
- Niemals Discs von speziellen Formen (herzförmig oder achteckig) abspielen, da sie bei der Drehung ausgeworfen werden können; dies kann Verletzung verursachen.






Eine Fehlermeldung erscheint auf dem Fernsehschirm oder Gerät, wenn Sie versuchen, die folgenden Discs abzuspielen (siehe Seite 64):

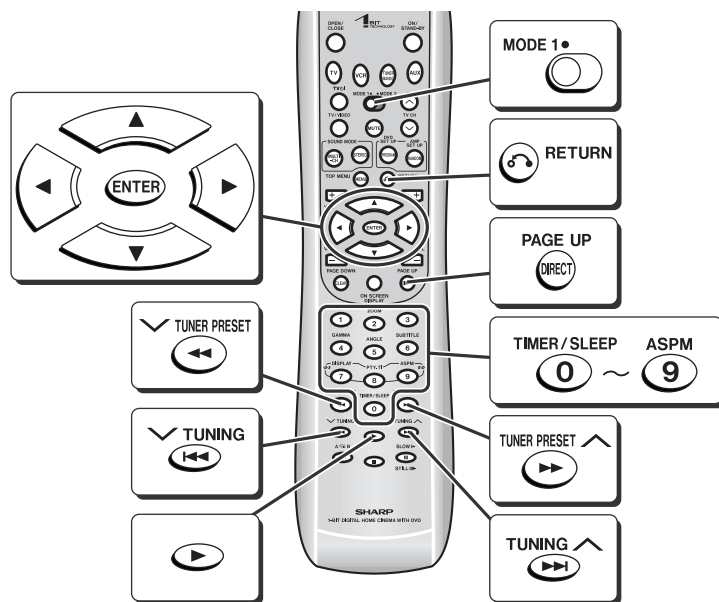
- Verkratzte Discs
- Nicht abspielbare Discs
- Der Regionalcode ist weder 2 noch ALL.
- Discs, die die Kindersicherung unterstützen (*)

(*) Einige DVDs unterstützen die Kindersicherung, die altersmäßig das Abspielen begrenzt (siehe Seite 49).

In dieser Bedienungsanleitung benutzte Symbole

Abhängend von Discs können einige Funktionen nicht verfügbar sein. Die folgenden Symbole zeigen die im Abschnitt benutzbaren Discs an.

-  ... DVD-Videos und DVD-Audios.
-  ... Super Audio CDs.
-  ... Super-Video-CDs.
-  ... Video-CDs.
-  ... Audio-CDs und CD-R/CD-RW mit MP3-Aufnahmen.



■ Auffinden des Kapitel- oder Spuranfangs (Übersprung) DVD SACD SVCD VCD CD

Mit einfacher Bedienung können Sie den Kapitel (Spur) wechseln. Bei der SVCD/VCD-Wiedergabe die P.B.C. (Wiedergabekontrolle) annullieren (siehe Seite 35).

Während der Disc-Wiedergabe die Taste **◀◀** oder **▶▶** drücken.

- Die **▶▶**-Taste drücken, um zum nächsten Kapitel (Titel) zu springen.
- Die **◀◀**-Taste drücken, um zum Anfang des laufenden Kapitels (Titel) zu springen. Die **◀◀**-Taste erneut drücken, um zum Anfang des vorherigen Kapitels (Titel) zu springen.
- Durch Drücken der Taste **◀◀** oder **▶▶** auf dem Hauptgerät läßt sich die gleiche Betätigung durchführen.

Hinweise:

- Einige Discs zeigen kein Kapitel (Spur) an, und die Sprungfunktion ist nicht möglich.
- Auf einer DVD kann die Sprungfunktion nicht zwischen Titeln (Gruppen) verfügbar sein.

■ Schneller Vor-/Rücklauf (Suchlauf) DVD SACD

SVCD VCD CD

Während der Disc-Wiedergabe können Sie die gewünschte Stelle suchen.

1 Während der Disc-Wiedergabe die Taste **◀◀** oder **▶▶** drücken.

Beispiel: Beim Drücken der **▶▶**-Taste



2 Die Taste **◀◀** oder **▶▶** wiederholt drücken, um eine Suchgeschwindigkeit anzuwählen.

1 (ungefähr × 2fach) → 2 (ungefähr × 8fach) → 3 (ungefähr × 32fach)

- Schneller Vor- und Rücklauf werden durch der **▶▶**- bzw. **◀◀**-Taste durchgeführt.
- Dieselbe Operation kann dadurch durchgeführt werden, daß man die **◀◀**- oder **▶▶**-Taste auf dem Hauptgerät 2 Sekunden oder mehr gedrückt hält.

Die Taste **▶** drücken, um auf die normale Wiedergabe zurückzuschalten.

Hinweise:

- An einigen Discs ist die Suchlauf-Funktion nicht möglich.
- Die Suchfunktion ist über Titeln (Gruppen) nicht möglich.
- Während des schnellen Vorlaufs erscheinen Untertitel; der Klang wird nur mit der Suchgeschwindigkeit 1 (ungefähr × 2fach) gehört. Auf SACDs wird kein Ton gehört.
- Abhängig von der Disc oder Szene kann die Suchgeschwindigkeit sich von der in diesem Handbuch unterscheiden.
- Während des VCD-Schnellvorlaufs wird der Klang nur mit der Suchgeschwindigkeit 1 (ungefähr × 2fach) gehört.

■ Starten der Wiedergabe ab gewünschter Stelle (Direktwiedergabe)

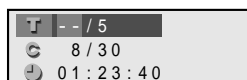
DVD SACD SVCD VCD

CD

1 Während der Wiedergabe den **MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1** einstellen.

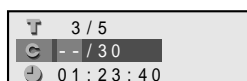
2 Auswählen eines DVD-Titels: Fernsehschirm

Die **DIRECT-Taste** drücken.



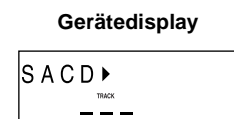
Auswählen eines DVD-Kapitels:

Die **DIRECT-Taste** zweimal drücken.



Auswählen einer Spur auf **SACD/ SVCD/VCD/CDs**:

Die **DIRECT-Taste** drücken.



3 Innerhalb von **10 Sekunden** eine Nummer mit **Direkt-Zifferntasten (0 - 9)** eingeben, und die **ENTER-Taste** drücken.

- Zum Korrigieren eine Nummer erneut eingeben.
- Zum Abbrechen die Taste **RETURN** drücken.
- Anstatt der Direkt-Zifferntasten (0 - 9) können Sie die Taste **▲** oder **▼** betätigen.

Angeben:

Beispiel:

Wählen des Kapitels 12: 1, 2 und die **ENTER-Taste** drücken.

Hinweise:

- Auf einigen Discs ist Direktwiedergabefunktion nicht möglich.
- Einige DVDs können die Kapitelnummer nicht anzeigen.
- Während der programmierten Wiedergabe ist dieser Vorgang nicht möglich.
- Auf DVD-Audios werden Gruppen und Spuren anstatt der Titel und Kapitel direkt abgespielt.
- Bei der **SVCD/VCD**-Wiedergabe die **P.B.C.** (Wiedergabekontrolle) annullieren (siehe Seite 35).

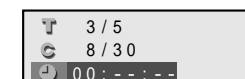
Abspielen durch Bestimmen der Zeit (Zeit-Suchlauf):

Durch Bestimmen der Zeit können Sie eine Wiedergabe von der gewünschten Stelle an machen.

1 Für **DVD-Audios, SACDs, VCDs, CDs** die verstrichene Zeit der **Spur** angeben.

2 **DVD:** Fernsehschirm

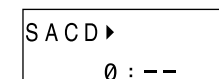
Die **DIRECT-Taste** dreimal drücken.



SACD/VCD/CD:

Die **DIRECT-Taste** zweimal drücken.

Gerätedisplay



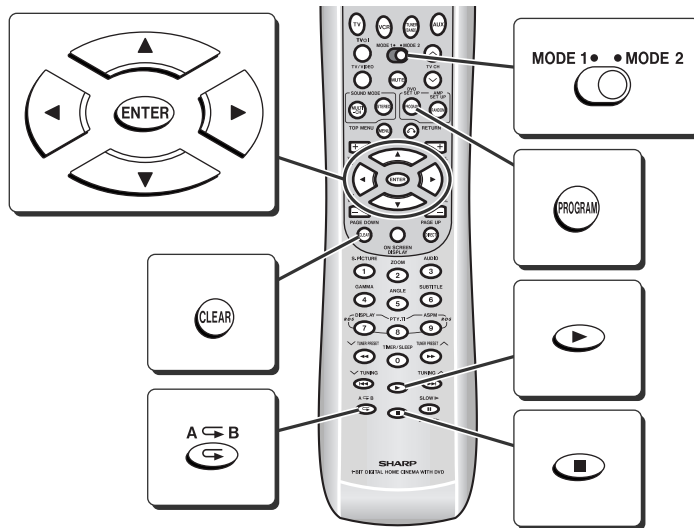
3 Innerhalb von **10 Sekunden** eine Nummer mit **Direkt-Zifferntasten (0 - 9)** eingeben, und die **ENTER-Taste** drücken.

- Um 1 Stunde, 23 Minuten und 40 Sekunden festzusetzen, "012340" eingeben.
- Zum Korrigieren eine Nummer erneut eingeben.
- Zum Abbrechen die Taste **RETURN** drücken.
- Wenn Sie anstatt der Direkt-Zifferntasten (0 - 9) die Taste **▲** oder **▼** betätigen, mit der Taste **◀** oder **▶** unter der Stunde, Minute und Sekunde umschalten.
- Für **DVD-Videos** die verstrichene Zeit des Titels angeben.
- Für **DVD-Audios, SACDs, VCDs, CDs** die verstrichene Zeit der Spur angeben.

Hinweise:

- Der Zeitsuchlauf ist über Titel (Spuren) nicht möglich.
- Auf **DVD-Audios** ist der Zeitsuchlauf über Spuren nicht möglich.
- Einige Discs kann von der bestimmten Stelle an nicht abgespielt werden.
- Auf einigen Discs funktioniert der Zeit-Suchlauf nicht.
- Während der programmierten Wiedergabe ist dieser Vorgang nicht möglich.
- Für **SVCD/MP3-Discs** ist der Zeitsuchlauf nicht verfügbar.
- Einige Discs enthalten Zeitanteile, die Sie nicht angeben können.
- Bei der **VCD**-Wiedergabe die **P.B.C.** (Wiedergabekontrolle) annullieren (siehe Seite 35).

Nützliche Funktionen



■ Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge (programmierte Wiedergabe) DVD SACD

SVCD VCD CD

Sie können Kapitel (Spuren) in einem Titel (Gruppe) in der gewünschten Reihenfolge abspielen. 24 Kapitel lassen sich programmieren (programmierte Wiedergabe). Titel (Gruppe) können nicht programmiert werden.

1 In der Stopp-Betriebsart den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die PROGRAM-Taste drücken.

Beispiel: DVD

Der Programmierungs-Bildschirm erscheint.

Um Spuren auf SACD/SVCD/VCD/CDs zu programmieren, zum Schritt 3 gehen.

DVD-VIDEO PROGRAM	
TITLE	
T	1
T	2

2 Eine Titelnnummer mit der Taste ▲ oder ▼ wählen und die ENTER-Taste drücken.

Der Kapitelauswahl-Bildschirm erscheint.

DVD-VIDEO PROGRAM	
TITLE	
T	1
T	2

Cursor

3 Mit der Taste ▲ oder ▼ eine Kapitel (Spur)-Nummer wählen, und die ENTER-Taste drücken.

DVD-VIDEO PROGRAM			
T	:	1	T : 1
C	:	1	1:C
C	:	2	2:C
C	:	3	3:C
C	:	4	4:C
C	:	5	5:C
C	:	6	6:C

- Die Nummer wird im Bestätigungsbereich Auswahlbereich Bestätigungsbereich gesichert.
- Den Vorgang wiederholen, um eine andere Nummer zu programmieren.
- Zum Korrigieren mit der Taste ► den Cursor auf den Bestätigungsbereich setzen, die Kapitel (Spur)-Nummer mit der Taste ▲ oder ▼ wählen, und die CLEAR-Taste drücken. Nach dem Löschen der Nummer die Taste ◀ betätigen, um den Cursor zum Auswahlbereich zurückzukehren.

4 Die ►-Taste drücken, um mit der Wiedergabe zu beginnen.

- Das Gerät stoppt, nachdem die Kapitel (Spuren) in der programmierten Reihenfolge abgespielt worden sind.
- Die programmierten Inhalte werden gespeichert, bis die Disc herausgenommen wird.

Hinzufügen von Nummern zum Programm:

Die Schritte 1 und 3 wiederholen.

Zusätzliche Kapitel (Spur)-Nummern werden gleich nach dem bereits programmierten Kapitel (Spur) hinzugefügt.

Löschen aller Nummern im Programm:

- 1 In der Stopp-Betriebsart die Taste PROGRAM drücken.
- 2 Die Taste ► drücken, um den Cursor auf den Bestätigungsbereich zu setzen.
- 3 Die Taste CLEAR 4 Sekunden oder länger drücken.

Abbrechen der Betätigung:

Die PROGRAM-Taste drücken.

Wiederholen der programmierten Wiedergabe:

Die PROGRAM-Taste drücken, dann die Taste ► betätigen.

Die programmierte Wiedergabe wird annulliert, wenn die Wiedergabe stoppt.

Hinweise:

- In der Pausen- oder Wiedergabe-Betriebsart kann Programmierung nicht durchgeführt werden.
- Auf einigen Discs ist die programmierte Wiedergabe verboten.
- Kapitel in anderen Titeln können nicht zusammen programmiert werden.
- Für die programmierte Wiedergabe auf DVD-Audios Gruppen oder Spuren wählen.
- Für MP3-Discs ist die programmierte Wiedergabe nicht verfügbar.

Wiederholte Wiedergabe DVD SACD SVCD VCD CD

Sie können einen Kapitel (Spur) oder einen Titel (Gruppe) wiederholt abspielen, indem dies während der Wiedergabe bestimmt wird.

1 Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die \square -Taste drücken.

Fernsehschirm

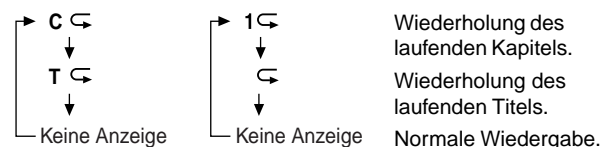


Gerätedisplay

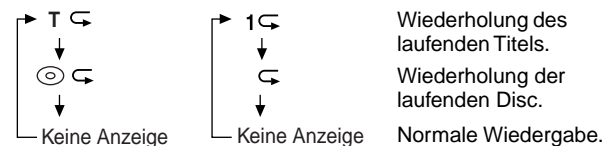


Bei jedem Tastendruck wechselt die Wiederhol-Betriebsart in der folgenden Reihenfolge.

Die Wiederhol-Betriebsart für DVD wechselt wie folgt:



Auf SACD/SVCD/VCD/CD wechselt die Betriebsart für wiederholte Wiedergabe wie folgt:



Auf DVD-Audios wechselt die Betriebsart folgendermaßen: T \square (Spur), G \square (Gruppe), keine Anzeige (normale Wiedergabe).

2 Beim Zurückschalten auf die normale Wiedergabe die \square -Taste wiederholt drücken, um "NORMAL" auszuwählen.

Vorsicht:

Nach Beendigung der wiederholten Wiedergabe ist die \blacksquare -Taste auf jeden Fall zu drücken. Ansonsten wird die Disc ununterbrochen abgespielt.

Hinweise:

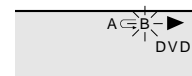
- Mit einigen Disc kann diese Funktion nicht benutzt werden.
- Um die programmierte Wiedergabe der SACD/SVCD/VCD/CD zu wiederholen, die wiederholte Wiedergabe während der Wiedergabe durchführen.
- Wenn Sie die RANDOM-Taste drücken, wird die aktuelle wiederholte Wiedergabe der SACD/CD abgebrochen und in die Zufallswiedergabe umgeschaltet.
- Während der programmierten Wiedergabe einer DVD ist die wiederholte Wiedergabe nicht verfügbar.
- Wenn Sie die Taste \blacksquare drücken, wird die aktuelle wiederholte Wiedergabe der DVD abgebrochen.
- Bei der SVCD/VCD-Wiedergabe die P.B.C. (Wiedergabekontrolle) annullieren (siehe Seite 35).

Wiederholte Wiedergabe des Inhalts zwischen den bestimmten Punkten (A-B Wiederholung) DVD SACD VCD CD

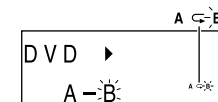
Dadurch, daß der gewünschte Teil während der Wiedergabe bestimmt wird, können Sie ihn wiederholt abspielen.

1 Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die A \square B-Taste drücken.

Fernsehschirm

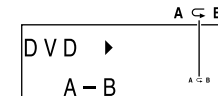
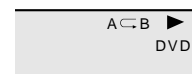


Gerätedisplay



Der Ausgangspunkt (A) wird erstellt.

2 Die Taste A \square B erneut drücken, um den Endpunkt (B) zu bestimmen.



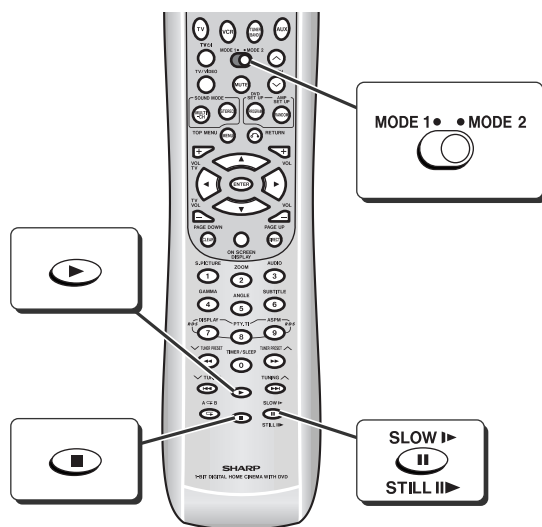
Die A-B Wiederholung beginnt vom Ausgangs- (A) bis zum Endpunkt (B).

3 Die Taste A \square B drücken, um auf die normale Wiedergabe zurückzuschalten.

Hinweise:

- Auf einigen Discs funktioniert die A-B wiederholte Wiedergabe nicht.
- Nur in einem Titel ist die A-B wiederholte Wiedergabe für DVD-Video möglich.
- Die A-B wiederholte Wiedergabe für DVD-Audio/SACD/VCD/CD ist nur in einer Spur möglich.
- Für einige Szenen auf der DVD kann die A-B wiederholte Wiedergabe nicht möglich sein.
- Während der programmierten Wiedergabe ist die A-B wiederholte Wiedergabe nicht verfügbar.
- Wenn Sie die Taste \blacksquare drücken, wird die aktuelle A-B wiederholte Wiedergabe abgebrochen.
- Für SVCD/MP3-Discs ist die A-B wiederholte Wiedergabe nicht verfügbar.
- Ein Endpunkt (B) wird erstellt, wenn die Titel (Spur)-Wiedergabe endet.
- Bei der VCD-Wiedergabe die P.B.C. (Wiedergabekontrolle) annullieren (siehe Seite 35).

Nützliche Funktionen (Fortsetzung)



■ Standbild/Bildfortschaltung DVD SVCD VCD

Sie können das Bild einfrieren und Einzelbilder einzeln fortschalten.

- 1 Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die STILL II▶▶-Taste drücken.

Ein Standbild erscheint.

- 2 Während der Standbild-Wiedergabe die Taste STILL II▶▶ drücken.

Bei jedem Druck auf die STILL II▶▶-Taste wird das Einzelbild fortgeschaltet.

- 3 Die Taste ▶▶ drücken, um auf die normale Wiedergabe zurückzuschalten.

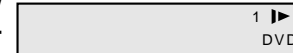
Hinweise:

- Auf einigen Discs sind die Standbild- und Bildfortschaltungsfunktion nicht möglich.
- Auf DVD-Audios (nur Audioanteil) ist die Bildfortschaltung nicht verfügbar.

■ Zeitlupenwiedergabe DVD SVCD VCD

Sie können die Wiedergabe-Geschwindigkeit verringern.

- 1 Während der Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die SLOW ▶▶-Taste drücken.



- 2 Die Taste SLOW ▶▶ wiederholt drücken, um eine Wiedergabegeschwindigkeit anzuwählen.

1 (ungefähr × 1/2fach) → 2 (ungefähr × 1/8fach) → 3 (ungefähr × 1/16fach)

- 3 Die Taste ▶▶ drücken, um auf die normale Wiedergabe zurückzuschalten.

Hinweise:

- Auf einigen Discs sind die Zeitlupenwiedergabe-Funktionen nicht möglich.
- Auf DVD-Audios (nur Audioanteil) ist die Zeitlupen-Wiedergabe nicht verfügbar.

■ Fortsetzungswiedergabe DVD SACD VCD CD

Sie können die Wiedergabe von der Stelle an fortsetzen, wo sie gestoppt wurde. Bei der VCD-Wiedergabe die P.B.C. (Wiedergabekontrolle) annullieren (siehe Seite 35).

- 1 Während der Disc-Wiedergabe die Taste ■ drücken.

Das Gerät speichert die Stelle.



- 2 Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste ▶▶ drücken.

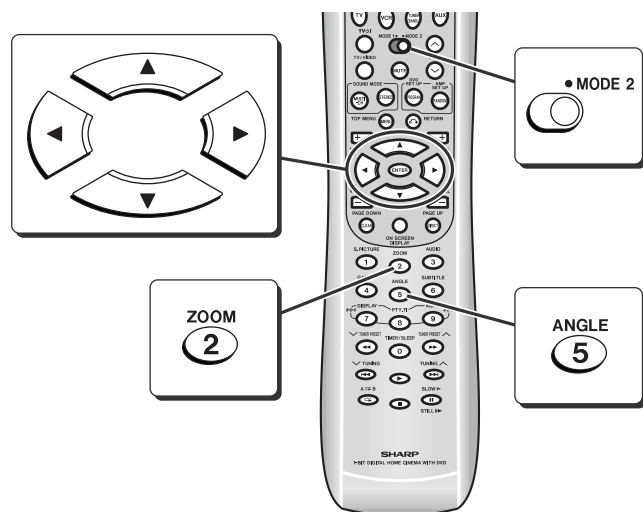
Ab der Stelle setzt sich die Wiedergabe fort.

Beenden der Fortsetzungswiedergabe:

Die Taste ■ drücken, während "RESUME" erscheint.

Hinweise:

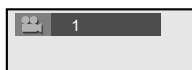
- Auf einigen Discs wird die Fortsetzungswiedergabe-Funktion deaktiviert.
- Abhängend von der Disc setzt sich Wiedergabe ab Punkt etwas vor der gestoppten Stelle fort.
- Für SVCD/MP3-Discs ist die Fortsetzungswiedergabe nicht verfügbar.



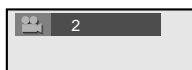
■ Ändern des Blickwinkels DVD

Sie können den Blickwinkel beim Abspielen der DVD-Video ändern, die von mehreren Winkeln aufgezeichnete Szenen enthält.

- 1 Wenn "ANGLE" während der Wiedergabe auf dem Display des Geräts erscheint, den **MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2** einstellen und die **ANGLE-Taste drücken**.



- 2 Mit der **ANGLE-Taste eine Winkelnummer wählen**.



Bei jedem Tastendruck wechselt der Blickwinkel.

Hinweise:

- Einige DVDs verbieten Änderung des Blickwinkels.
- Die Winkelnummer wird nicht angezeigt, wenn der Blickwinkel, der auf der Disc nicht vorhanden ist, eingegeben wird. Dafür wird "XX" angezeigt.
- Beziehen Sie sich auf das Handbuch der Disc, da die Operation abhängig von der Disc abweichen kann.

■ Heranholen eines Bildes (Zoomen) DVD

Während der Wiedergabe können Sie Bilder vergrößern.

- 1 In der **Pausen-Betriebsart** oder während der Wiedergabe den **MODE 1/ MODE 2-Schalter auf MODE 2** einstellen, und die **ZOOM-Taste drücken**.

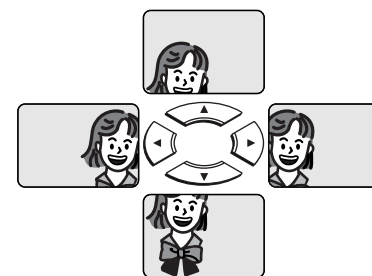


ZOOM-Anzeige

Per Tastendruck wechselt die Zoomeinstellung wie folgt:

ZOOM: 1 (× 1,2) → ZOOM: 2 (× 1,5) → ZOOM: 3 (× 2,0) → Aus (Die Anzeige erlischt).

- 2 Um den Blickwinkel zu schalten und den gewünschten Teil eines gezoomten Bildes anzuzeigen, die Taste **▲, ▼, ◀ oder ▶** wiederholt drücken.



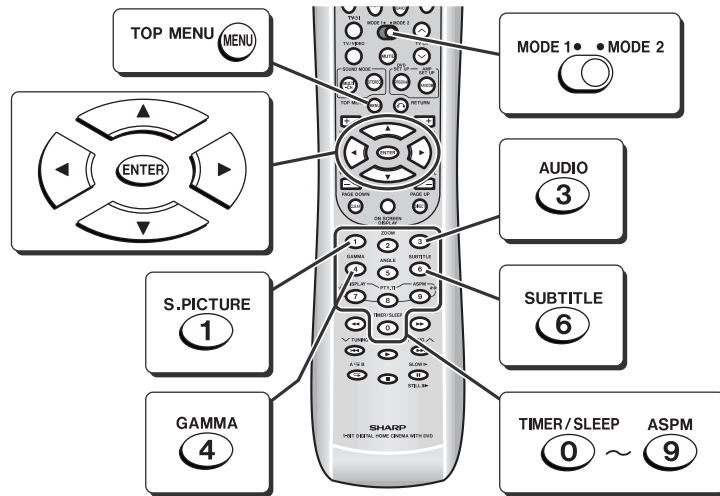
Zurückkehren zur normalen Ansicht:

Die ZOOM-Taste wiederholt drücken, um "Off" anzuwählen (die Anzeige erlischt). Wenn Sie die Zoomfunktion annullieren, können Sie die Ansicht nicht umschalten.

Hinweise:

- Beim Zoomen kann ein Bild verzerrt werden.
- Keine Untertitel können gezoomt werden.
- Wenn sich die Zoomanzeige beim Schalten des Bildes von Weiß auf Rot ändert, können Sie sie nicht weiter schalten.

Nützliche Funktionen (Fortsetzung)



Auswählen eines Titels vom Topmenü der Disc DVD

Auf einer DVD mit mehreren Titeln können Sie einen Titel vom Topmenü auswählen.

1 In der Stopp-Betriebsart oder während der Wiedergabe den **MODE 1/ MODE 2-Schalter auf MODE 2** einstellen, und die **TOP MENU-Taste drücken**.

Beispiel

1 Drama	2 Action
3 SF	4 Comedy

2 Die Taste **▲, ▼, ◀, oder ▶** drücken, um den Titel auszuwählen, und dann die **ENTER-Taste betätigen**.

- Der gewählte Titel wird wiedergegeben.
- Für einige Discs können Sie ebenfalls die Direkt-Zifferntasten benutzen.

Hinweise:

- Das hier gezeigte Verfahren bietet nur allgemeine Schritte. Es hängt das aktuelle Verfahren zur Benutzung des Disc-Menüs von der verwendeten Disc ab. Siehe Disc-Hülle für weitere Einzelheiten.
- Auf DVD-Audios eine Gruppe anstatt des Titels wählen.
- Während der programmierten Wiedergabe ist eine Einstellung im Topmenü nicht möglich.

Wählen einer Untertitel- oder Audio-Sprache vom Discmenü DVD

Sie können die gewünschte Untertitel- oder Audio-Sprache und das Tonsystem (Dolby Digital 5.1-Kanal oder DTS Sound) auf der DVD auswählen, wenn sie ein Discmenü besitzt.

1 In der Stopp-Betriebsart oder während der Wiedergabe den **MODE 1/ MODE 2-Schalter auf MODE 1** einstellen, und die **MENU-Taste drücken**.

Beispiel

Menu
1.Highlights
2.Start Movie

2 Mit der Taste **▲, ▼, ◀ oder ▶** einen Untertitel/Audio-Sprache wählen und die **ENTER-Taste drücken**.

Für einige Discs können Sie ebenfalls die Direkt-Zifferntasten benutzen.

Hinweise:

- Das hier gezeigte Verfahren bietet nur allgemeine Schritte. Es hängt das aktuelle Verfahren zur Benutzung des Disc-Menüs von der verwendeten Disc ab. Siehe Disc-Hülle für weitere Einzelheiten.
- Während der programmierten Wiedergabe ist eine Einstellung im Discmenü nicht möglich.

Ändern der Untertitelsprache DVD

Während der Wiedergabe können Sie die Untertitelsprache ändern oder den Untertitel ausblenden.

1 Während der Wiedergabe den **MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2** einstellen und die **SUBTITLE-Taste drücken**.

2 Die **SUBTITLE-Taste wiederholt drücken**, um die **Untertitelsprache auszuwählen**.

Beispiel

1 ENGLISH

ENGLISH → FRENCH → ... → SPANISH

- Sie können eine der Untertitelsprachen wählen, die auf einer DVD aufgezeichnet sind.
- Um Untertitel auf dem Bildschirm auszublenken, mit der Taste **◀** oder **▶** "OFF" wählen.

Hinweise:

- Die Untertitelsprache auf einigen DVDs kann nicht geändert werden.
- Wenn keine Untertitel auf Disc aufgezeichnet sind, wird "XX" angezeigt.
- Es kann etwas dauern, bis die Untertitelsprache auf die gewählte geschaltet wird.
- Wenn Sie das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart einstellen oder die Disc wechseln, kehren die Einstellungen in die Standardeinstellungen zurück.

■ Ändern der Audio-Sprache (Audio-Ausgang) DVD SVCD VCD CD

Während der Wiedergabe können Sie die Audio-Sprache (Audio-Ausgang) verändern.

1 Während der Wiedergabe den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 2** einstellen und die **AUDIO-Taste** drücken.

2 Die **AUDIO-Taste** wiederholt drücken, um die **Audio-Sprache (Audio-Ausgang)** anzuwählen.



Bei jedem Tastendruck wechselt die Audio-Sprache (Audio-Ausgang).

Beispiel:

1 DD 5.1ch 1: Original <Englisch> (Dolby Digital 5.1 Surround)

2 dts 2: Original <Englisch> (DTS 5.1 Surround)

3 DD 2ch 3: Japanisch (Dolby Digital 2-Kanal)

Hinweise:

- Die Audio-Sprache auf einigen DVDs kann nicht verändert werden.
- Verfügbare Audio-Sprachen (Audio-Ausgänge) siehe Disc-Hülle.
- Wenn Sie während der DVD-Audio-Wiedergabe die Audio-Sprache (Audio-Ausgang) umschalten, kann das Gerät zum Titelanfang zurückkehren. In diesem Fall dauert es länger, bis die Sprache umgeschaltet wird.
- Während der SVCD/VCD/CD-Wiedergabe wechselt der Audio-Ausgang folgendermaßen: "L + R", "L", "R".
- Wenn Sie das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart einstellen oder die Disc auswechseln, kehren die Einstellungen in die Standardeinstellungen zurück.
- Für MP3-Discs können Sie den Audio-Ausgang nicht ändern.

Verschiedene Einstellungen

■ Aufhellen des Bildes (Gamma-Korrektur) DVD SVCD VCD

1 Während der Wiedergabe den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 2** einstellen, und mit der **GAMMA-Taste "ON"** wählen.



Bei jedem Druck auf diese Taste werden "ON" und "OFF" geschaltet.

2 Innerhalb von **10 Sekunden** die **←** oder **→**-Taste drücken, um die **Stufe einzustellen**.



Stufe	Einstellung	Stufe	Einstellung
OFF	Normal	ON ▷▷▷	Heller
ON ▷▷▷	Etwas heller	ON ▷▷▷	Viel heller

Wiederherstellen der ursprünglichen Helligkeit:

Im Schritt 1 "OFF" wählen.

■ Verbessern des Bildes (Super Picture) DVD

SVCD VCD

1 Während der Wiedergabe den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 2** einstellen, und mit der **S.PICTURE-Taste "ON"** wählen.



Bei jedem Druck auf diese Taste werden "ON" und "OFF" geschaltet.

2 Innerhalb von **10 Sekunden** die **←** oder **→**-Taste drücken, um die **Stufe einzustellen**.



Stufe	Einstellung	Stufe	Einstellung
OFF	Normal	ON ◀▷▷▷▷	Viel klarer
ON ◀▷▷▷▷	Etwas klarer	ON ◀▷▷▷▷	Sanft
ON ◀▷▷▷▷	Klarer		

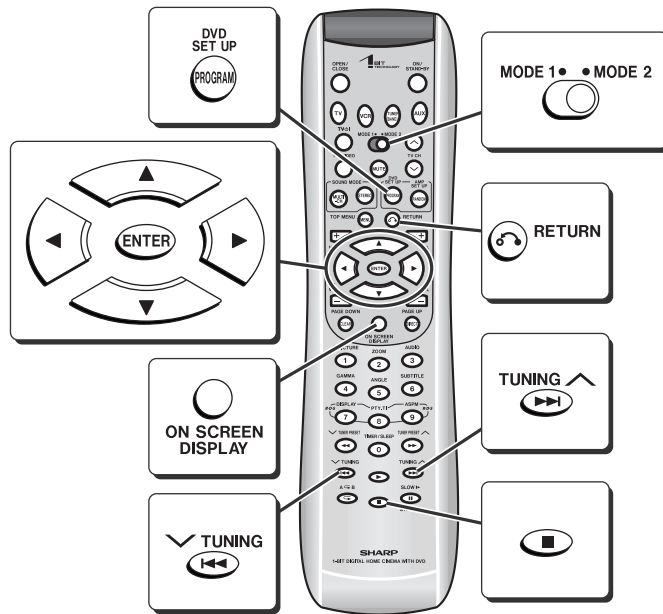
Wiederherstellen der ursprünglichen Bildqualität:

Im Schritt 1 "OFF" wählen.

Verschiedene Einstellungen (Fortsetzung)

DEUTSCH

DVD-Betrieb
- Verschiedene Einstellungen -

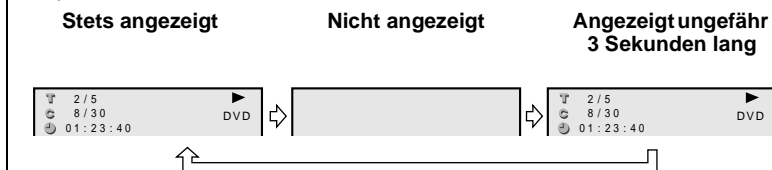


■ Schalten der Anzeige auf dem Fernseh- schirm **DVD SACD SVCD VCD CD**

Während der Wiedergabe den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 2** einstellen und die **ON SCREEN-Taste** drücken.

Bei jedem Tastendruck wechselt das Display.

Beispiel: DVD

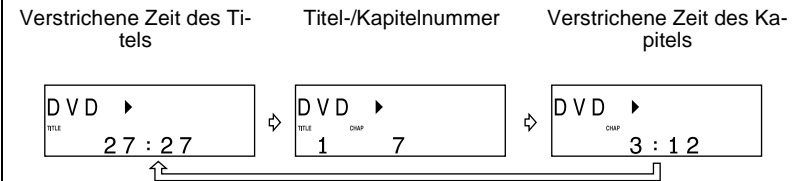


■ Schalten der Anzeige auf dem Gerät **DVD**

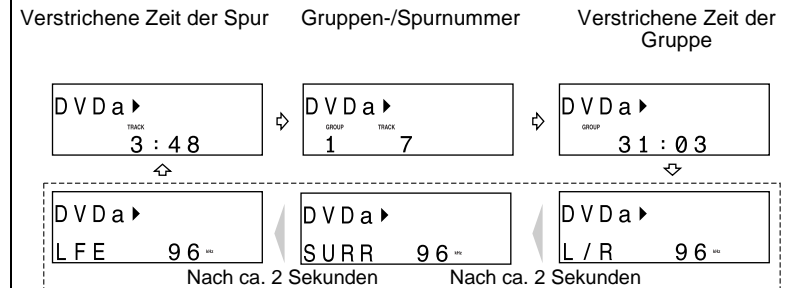
Während der Wiedergabe den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 1** einstellen und die **DISPLAY-Taste** drücken.

Bei jedem Tastendruck wechselt das Display.

DVD-Video:



DVD-Audio:



Abtastfrequenz
(Tiefeneffekte)(*)

Abtastfrequenz
(Surround)(*)

Abtastfrequenz
(2-Kanal)(*)

(*) Abhängig von der Disc kann die Abtastfrequenz-Anzeige sich unterscheiden oder nicht erscheinen.

Hinweise:

- Abhängig von der Disc können die Titel-/Kapitelnummern oder verstrichene Zeit nicht erscheinen.
- Die Abspielzeit der Disc, die auf der Hülle usw. aufgeführt ist, kann einen Stummabschnitt zwischen Spuren nicht einschließen und sich von der auf dem Gerät angezeigten unterscheiden.
- Die verstrichene Zeit auf dem Display zeigt nicht die aktuelle an.

■ Umschalten der verstrichenen Zeit SACD VCD

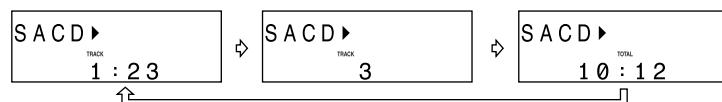
CD

Während der Wiedergabe den **MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1** einstellen und die **DISPLAY-Taste drücken**.

Bei jedem Tastendruck wechselt das Display.

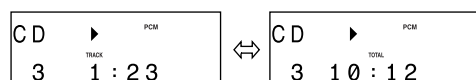
SACD:

Verstrichene Zeit der Spur Spurnummer Gesamte verstrichene Zeit



VCD/CD:

Verstrichene Zeit der Spur Gesamte verstrichene Zeit



■ Umschalten der Abspielzeit SACD VCD CD

In der Stopp-Betriebsart (**SACD/VCD/CD**) eine Spurnummer mit der Taste **◀◀** oder **▶▶** wählen.

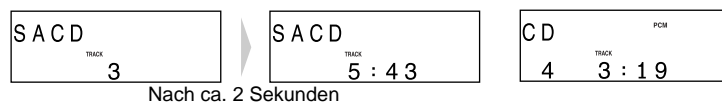
SACD:

Spurnummer

Abspielzeit der Spur

VCD/CD:

Abspielzeit der Spur



■ Ändern der Einstellung auf dem Wiedergabekontroll-Bildschirm DVD SACD SVCD VCD CD

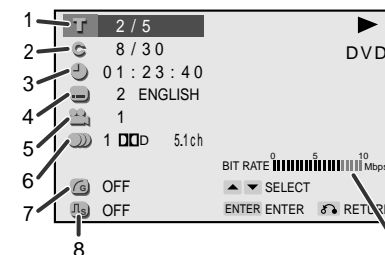
Auf dem Wiedergabekontroll-Bildschirm können verschiedenartige Einstellungen gleichzeitig verändert werden.

1 Während der Wiedergabe den **MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2** einstellen und die **DVD SET UP-Taste drücken**.

2 Die **▲**- oder **▼**-Taste drücken, um den Gegenstand auszuwählen, und die **ENTER-Taste betätigen**.

Beispiel: DVD

- 1 Titelnummer
- 2 Kapitelnummer
- 3 Verstrichene Spielzeit
- 4 Untertitel
- 5 Blickwinkel
- 6 Audio-Sprache
- 7 Gamma
- 8 Super Picture
- 9 BIT RATE-Anzeige (unveränderbar)



3 Die Taste **▲**, **▼**, **◀** oder **▶** drücken, um die Einstellung zu ändern, und die **ENTER-Taste betätigen**.

Beispiel: Gamma wird gewählt



Die Operation wie angewiesen wiederholen.

(Die Wiederholungszahl hängt vom Einstellgegenstand ab.)

Zum Ändern anderer Einstellungen ab Schritt 2 beginnen.

4 Die **RETURN** -Taste zweimal drücken.

Die Einstellung wird abgespeichert und der Wiedergabe-Bildschirm erscheint wieder.

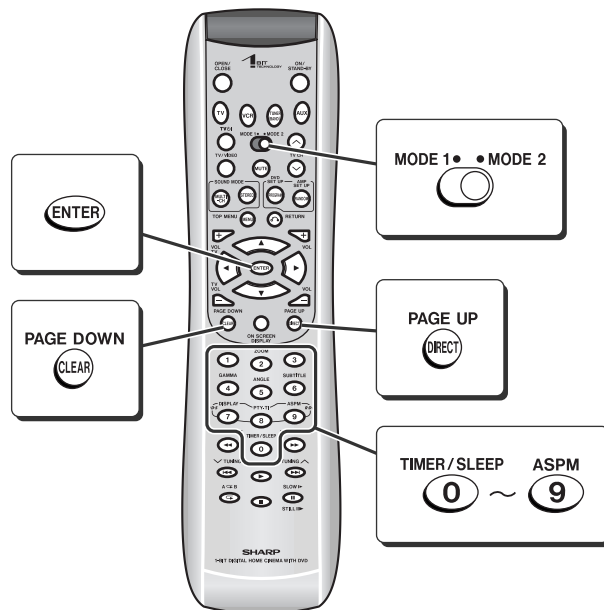
Hinweise:

- Anhängend vom Disc typ können einige Gegenstände nicht gewählt werden.
- Wenn die RETURN -Taste beim Wählen eines Gegenstandes oder einer Einstellung gedrückt wird, erscheint der vorherige Bildschirm.
- Auf DVD-Audios erscheinen Gruppen und Spuren anstatt der Titel und Kapitel.

Abspielen einer DVD-Audio

DEUTSCH

Einige DVD-Audios enthalten Standbilder oder gruppierte Spuren, die als "Bonus-Gruppe" bezeichnet werden. Ein 4-stelliges Paßwort kann zum Abspielen einer Bonus-Gruppe erforderlich sein.



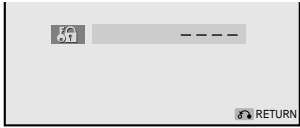
■ Umschalten von Standbildern auf einer DVD-Audio

- 1** Eine DVD-Audio abspielen (siehe Seite 19).
- 2** Während der Wiedergabe den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 2** einstellen und die **PAGE UP-** oder **PAGE DOWN-Taste** drücken.
Bei jedem Tastendruck wechselt das Bild.

Hinweise:

- Für einige Standbilder ist dieser Vorgang nicht möglich.
- Auf DVD-Videos können Sie verschiedene Töne genießen, indem die Multikanal- oder Stereo-Betriebsart umgeschaltet wird (siehe Seiten 45, 46). Auf DVD-Audios (nur Audioanteil) können Sie die beiden Betriebsarten nicht ändern.

■ Abspielen von Bonus-Gruppen

- 1** Während der Wiedergabe den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 1** einstellen und die **DIRECT-Taste** drücken.
- 2** Eine **Bonus-Gruppennummer** mit den **Direkt-Zifferntasten (0 - 9)** eingeben und die **ENTER-Taste** drücken.
 
- 3** Ein **4-stelliges Paßwort** mit den **Direkt-Zifferntasten (0 - 9)** eingeben und die **ENTER-Taste** drücken.

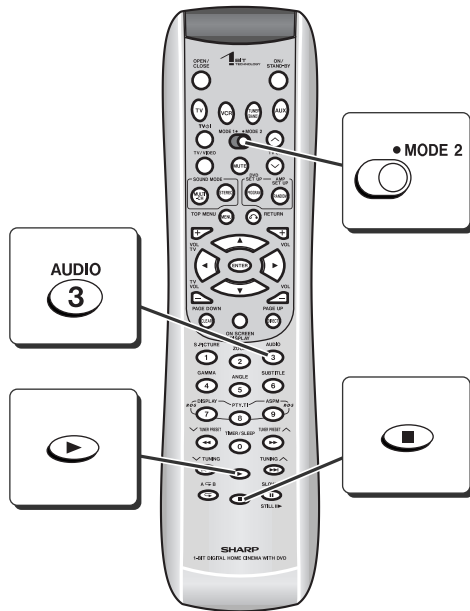
Hinweise:

- 4-stelliges Paßwort siehe Disc-Hülle usw.
- Auf einigen Discs ist kein Paßwort zum Abspielen von Bonus-Gruppen erforderlich.

Abspielen einer SACD

Das Verfahren der folgenden Wiedergabefunktionen ist das gleiche wie beim DVD-Betrieb.

	Seite
Auffinden des Kapitel- oder Spuranfangs (Übersprung)	21
Schneller Vor-/Rücklauf (Suchlauf)	21
Starten der Wiedergabe ab gewünschter Stelle (Direktwiedergabe)	22
Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge (programmierte Wiedergabe)	23
Wiederholte Wiedergabe	24
Wiederholte Wiedergabe des Inhalts zwischen den bestimmten Punkten (A-B Wiederholung)	24
Fortsetzungswiedergabe	25
Ändern der Audio-Sprache (Audio-Ausgang)	28
Schalten der Anzeige auf dem Fernsehschirm	29
Umschalten der verstrichenen Zeit	30
Umschalten der Abspielzeit	30



■ Klangwiedergabe einer Hybrid-SACD SACD

Auf Hybrid-Discs (bestehend aus einer SACD- und einer CD-Schicht) können Sie einen wiederzugebenden Klang wählen.

1 Eine SACD einlegen und die Taste ■ drücken.

2 In der Stopp-Betriebsart den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen, und mit der AUDIO-Taste die gewünschte Schicht wählen.

Es dauert einige Sekunden, bis der Audio-Ausgang zum Lesen der Disc-Information umgeschaltet wird.

Beispiel: Abspielen einer Multikanal-SACD

Sie können den Audio-Ausgang umschalten, wenn das Multikanal- und das Stereo-2-Kanal-System unterstützt sind.

	Fernsehschirm	Display des Geräts
5.1-Kanal-SACD-Schicht		MULTI
2-Kanal-SACD-Schicht		STEREO
2-Kanal-CD-Schicht		PCM

Fernsehschirm

3 Die ►-Taste drücken.

Die Wiedergabe startet.

Hinweise:

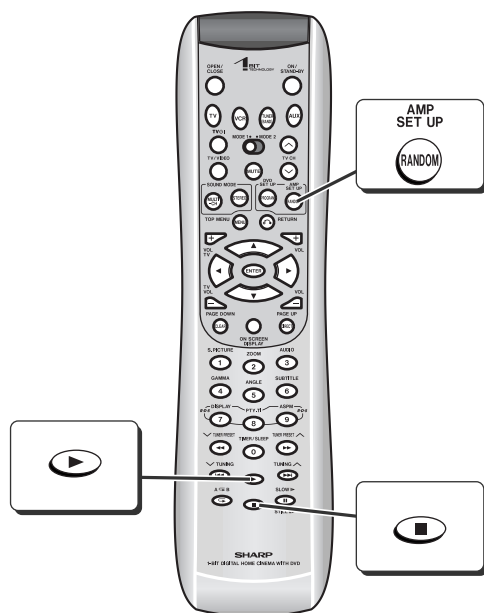
- Klangarten siehe Handbuch für die Hybrid-Disc.
- Wenn Sie die Disc entnehmen, kehrt der Audio-Ausgang in "MULTI" zurück.
- Auf SACD (nur CD-Schicht)/CDs können Sie verschiedene Töne genießen, indem die Multikanal- oder Stereo-Betriebsart umgeschaltet wird (siehe Seiten 45, 46). Für die SACD (SACD-Schicht) können Sie die beiden Betriebsarten nicht ändern.

SACD- und CD-Betrieb
- Abspielen einer SACD -

Abspielen einer SACD (Fortsetzung)

DEUTSCH

SACD- und CD-Betrieb
- Abspielen einer SACD -



■ Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge (Zufallswiedergabe) SACD CD

Die Titel auf der Disc können automatisch in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.

1 In der Stopp- oder Wiedergabe-Betriebsart den **MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1** einstellen und die Taste **RANDOM** drücken.

SACD	
RANDOM	RANDOM

2 In der Stopp-Betriebsart die Taste **▶** drücken.

Alle Spuren werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

Zum Abbrechen der Zufallswiedergabe die RANDOM-Taste drücken.

Wenn Sie die Taste **■** drücken, wird die aktuelle Zufallswiedergabe abgebrochen.

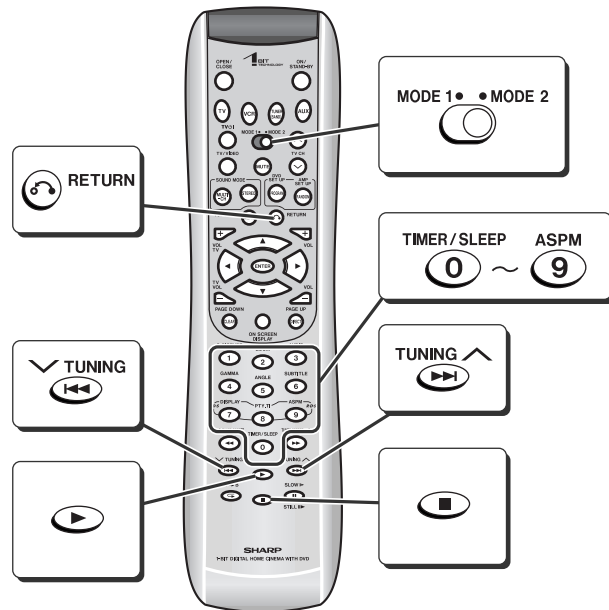
Hinweise:

- Während der programmierten Wiedergabe ist die Zufallswiedergabe nicht möglich.
- Bei der Zufallswiedergabe wählt und spielt das Gerät automatisch Titel. (Sie können die Titelfolge nicht auswählen.)
- Für MP3-Discs ist die Zufallswiedergabe nicht verfügbar.
- In der Zufallswiedergabe die Taste **□** drücken, um in die wiederholte Wiedergabe umzuschalten.

Video-CD- und Super-Video-CD-Wiedergabe

Die folgenden Wiedergabefunktionen sind identisch mit den DVD- oder CD-Betrieben.

	Seite
Auffinden des Kapitel- oder Spuranfangs (Übersprung)	21
Schneller Vor-/Rücklauf (Suchlauf)	21
Starten der Wiedergabe ab gewünschter Stelle (Direktwiedergabe)	22
Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge (programmierte Wiedergabe)	23
Wiederholte Wiedergabe	24
Wiederholte Wiedergabe des Inhalts zwischen den bestimmten Punkten (A-B Wiederholung)	24
Standbild/Bildfortschaltung	25
Zeitlupenwiedergabe	25
Fortsetzungswiedergabe	25
Ändern der Audio-Sprache (Audio-Ausgang)	28
Aufhellen des Bildes (Gamma-Korrektur)	28
Verbessern des Bildes (Super Picture)	28
Schalten der Anzeige auf dem Fernsehschirm	29
Umschalten der verstrichenen Zeit	30
Umschalten der Abspielzeit	30
Ändern der Einstellung auf dem Wiedergabekontroll-Bildschirm	30



Wiedergabe einer Video-CD mit P.B.C.

SVCD VCD

- 1 Die ►-Taste drücken.** Beispiel
 Ein Menü erscheint auf dem Fernsehschirm, und die Wiedergabe wird vorübergehend unterbrochen.
- 2 Die gewünschte Menünummer mit den Direkt-Zifferntasten (0 - 9) wählen und die ENTER-Taste drücken.**
 - Die Wiedergabe beginnt.
 - Nach Beendigung der Wiedergabe erscheint das Menü wieder. Die Menünummer anwählen, die abgespielt werden soll.

Unterbrechen der Wiedergabe:

Die II-Taste drücken.
 Um die Wiedergabe von derselben Stelle an fortzusetzen, die ►-Taste drücken.

Beenden der Wiedergabe:

Die ■-Taste drücken.

Stoppen der aktuellen Betriebs und Zurückkehren zum Menü:

Die RETURN ↶-Taste drücken.

Bewegen des Menü-Bildschirms (Menü-Bildschirm mit über 1 Seite):

Die ◀◀- oder ▶▶-Taste drücken.

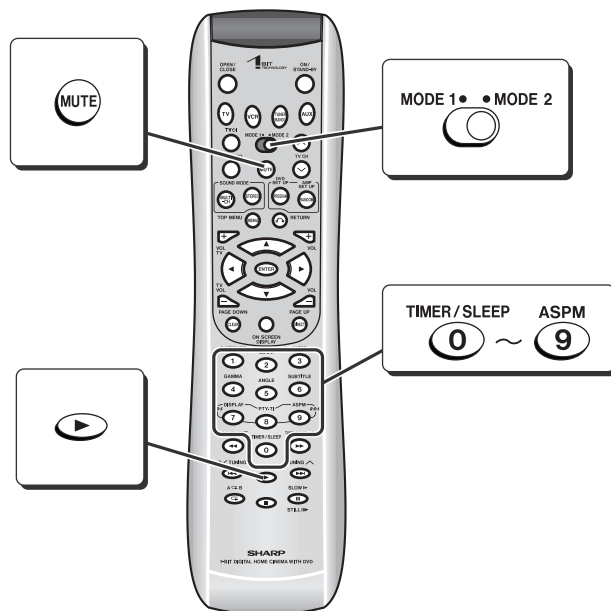
In den folgenden Zuständen arbeitet die P.B.C.-Funktion nicht.

Die wiederholte bzw. programmierte Wiedergabe, die Direktwiedergabe oder die Sprungfunktion ist in Betrieb.

Hinweis:

Abhängig von der Disc kann sich der Menü-Bildschirm nicht bewegen.

Video-CD- und Super-Video-CD-Wiedergabe (Fortsetzung)



■ Wiedergabe mit deaktivierter Wiedergabekontrollfunktion **SVCD** **VCD**

Sie können eine Video-CD (Super-Video-CD) mit P.B.C. abspielen, ohne die Wiedergabekontrollfunktion zu aktivieren. In diesem Fall erscheint der Menü-Bildschirm nicht, und die Disc wird auf dem gleichen Weg wie bei einer Video-CD (Super-Video-CD) ohne P.B.C. abgespielt.

1 In der Stopp-Betriebsart eine Spur mit der Taste **◀◀** oder **▶▶** wählen.

2 Die **▶**-Taste drücken.

Die Wiedergabe beginnt.

Hinweis:

Bei ausgeschalteter P.B.C.-Betriebsart können einige Video-CDs (Super-Video-CDs) mit P.B.C. nicht abgespielt werden.

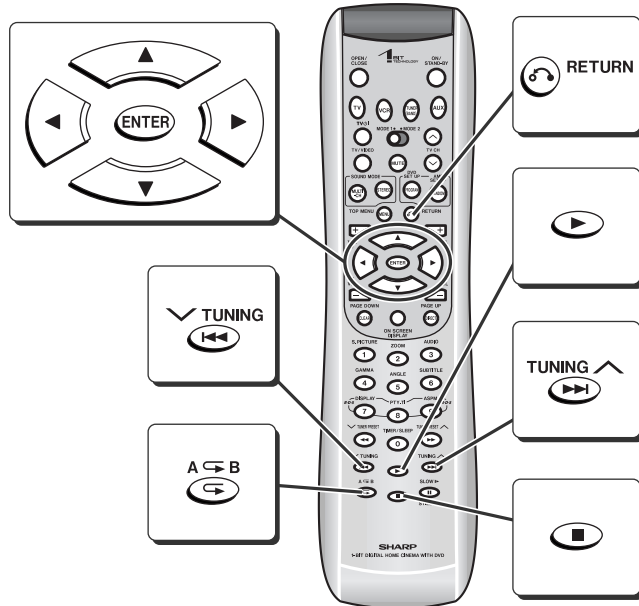
Abspielen einer MP3-Disc

SD-PX15H

DEUTSCH

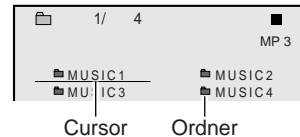
D

Sie können eine CD-R/CD-RW abspielen, auf der Spuren im MP3-Format aufgezeichnet sind.



■ Auswählen eines Ordners auf einer MP3-Disc

- 1** Eine MP3-Disc einlegen und die Taste ■ drücken.

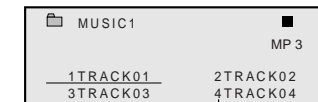


Der Ordnerauswahl-Bildschirm erscheint.

- 2** Einen Ordner mit der Taste ▲, ▼, ◀ oder ▶ wählen und die ENTER-Taste drücken.

- Der Spurauswahl-Bildschirm erscheint.
- Den Cursor auf einen Ordner setzen und die Taste ▶ drücken. Die Wiedergabe startet ab der ersten Spur.
- Die Taste RETURN ↵ drücken, um in den Ordnerauswahl-Bildschirm zurückzukehren.

- 3** Eine Spur mit der Taste ▲, ▼, ◀ oder ▶ wählen und die ENTER-Taste drücken.



Die Wiedergabe startet ab der Spur.

Spurnummer

Überspringen von Spuren:

Während der Disc-Wiedergabe die Taste ◀◀ oder ▶▶ drücken. Spuren springen in einem Ordner.

Wiederholte Wiedergabe:

Während der Disc-Wiedergabe den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 1 einstellen und die Taste ◀ drücken. Die Betriebsart wechselt folgendermaßen: "T◀ (Spur)", "■◀ (Ordner)", "keine Anzeige (normale Wiedergabe)".

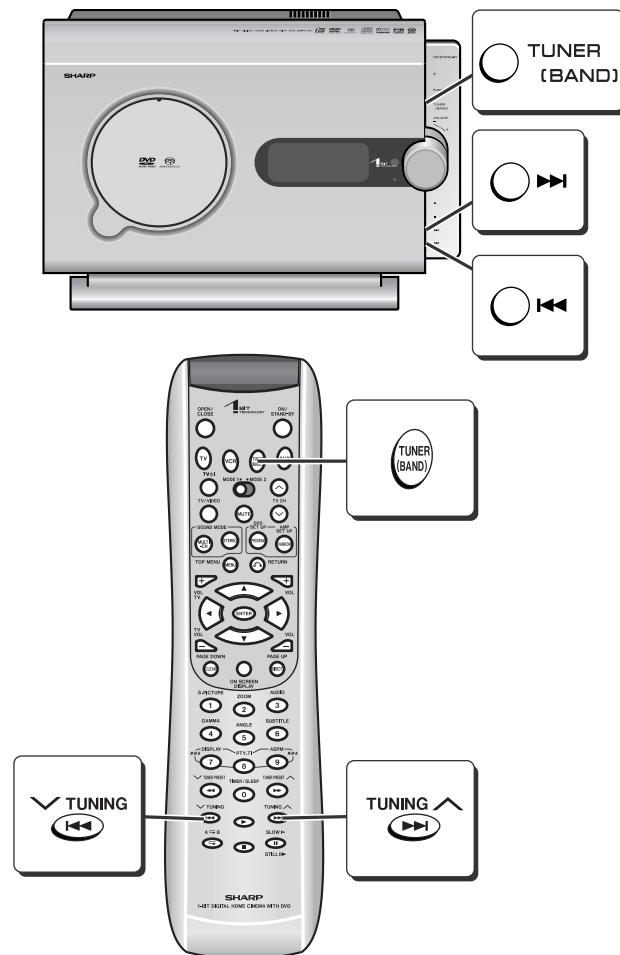
Hinweise:

- Andernfalls eine Spurnummer mit den Direkt-Zifferntasten (0 - 9) wählen und zum Abspielen die ENTER-Taste drücken.
- Wenn der Cursor auf eine Spur (nicht im Abspielen) 10 Sekunden oder länger gesetzt wird, beginnt sie mit der Wiedergabe.
- Ggf. werden Spuren nicht in der aufgenommenen Reihenfolge abgespielt.
- Das Gerät erkennt bis zu 8 Ebenen im Ordnerbaum (einschließlich Ordnern und Spuren).
- 256 Spuren können erkannt werden.
- Sie können auch Multisession-Discs abspielen.
- Wenn die erste Session Tonspuren im CD-Format enthält, erkennt das Gerät die Disc als CD und spielt nur diese Spuren ab.
- Abhängig von der Anzahl an Dateien oder der Ordnerbaumstruktur kann es etwas Zeit dauern, bis eine Disc gelesen wird.
- Für Ordner- oder Spurnamen werden bis zu 8 Zeichen angezeigt. Einige Zeichen und Symbole können nicht richtig erscheinen.
- MP3-Discs mit Daten, die mit hoher Geschwindigkeit aufgezeichnet wurden, können nicht abgespielt werden, oder ein Rauschen kann während der Wiedergabe auftreten.
- Die MP3-Funktionen sind nicht verfügbar, wenn Sie MP3-Dateien auf CD-R/CD-RW brennen, um eine Audio-CD zu erstellen. Die Disc als normale CD abspielen.

SACD- und CD-Betrieb
- Abspielen einer MP3-Disc -

D-36

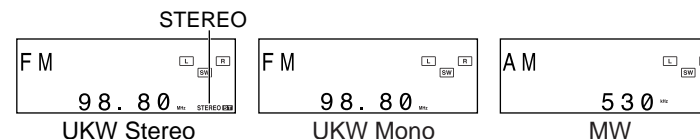
Rundfunkempfang



Lautstärkeregelung (Siehe Seite 18.)

1 Die Stromversorgung einschalten und mit der **TUNER (BAND)**-Taste den Eingang auf "FM (AM)" einstellen.

2 Die **TUNER (BAND)**-Taste wiederholt drücken, um das gewünschte Frequenzband auszuwählen.



3 Die **TUNING**-Taste (∨ oder ^) drücken, um den gewünschten Sender einzustellen.

Manuelle Abstimmung:

Die **TUNING**-Taste drücken, bis der gewünschte Sender eingestellt wird.

Abstimmautomatik:

Wenn die **TUNING**-Taste 0,5 Sekunden oder länger gedrückt wird, startet der Sendersuchlauf automatisch, und der Tuner stoppt am zuerst empfangbaren Rundfunksender.

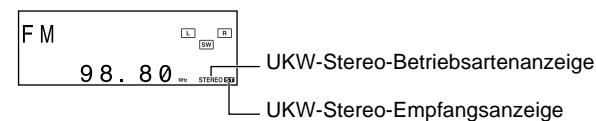
- Wenn ein Störgeräusch auftritt, stoppt der Sendersuchlauf automatisch. In diesem Fall einen Sender von Hand einstellen.
- Der Sendersuchlauf überspringt Sender von schwachem Signal.
- Zum Stoppen der Abstimmautomatik die **TUNING**-Taste noch einmal drücken.

Sie können auch die Taste **TUNER (BAND)**, ∨∨ oder ∨∨ auf dem Hauptgerät benutzen.

Empfangen einer UKW-Stereosendung:

Die **TUNER (BAND)**-Taste drücken, so daß die "STEREO"-Anzeige aufleuchtet.

- "STEREO" erscheint, wenn eine UKW-Sendung in Stereo ist.



- Bei schwachem UKW-Empfang die **TUNER (BAND)**-Taste drücken, so daß die "STEREO"-Anzeige erlischt. Der Empfang schaltet auf Mono, und der Klang wird klarer.

Nach Gebrauch:

Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die **ON/STAND-BY**-Taste drücken.

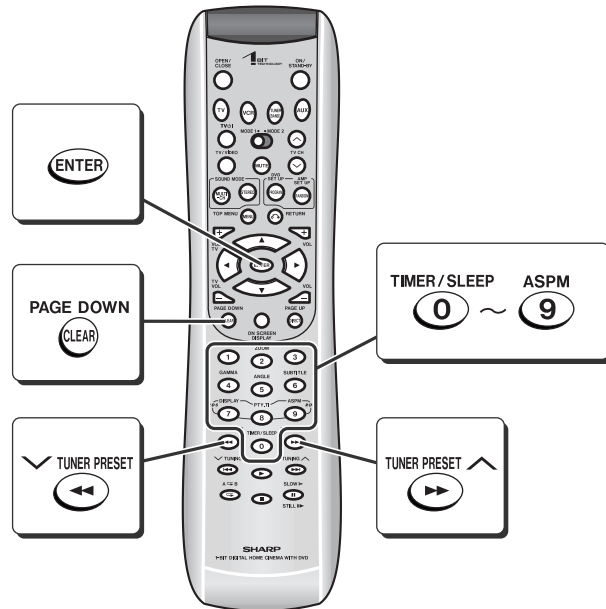
Empfangen des gespeicherten Senders

SD-PX15H

DEUTSCH

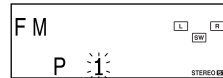
D

Sie können 40 MW- und UKW-Sender abspeichern und per Tastendruck abrufen. (Vorabstimmung)

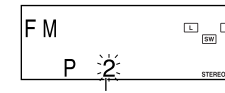


1 Den gewünschten Sender einstellen und die ENTER-Taste drücken.

- Für UKW-Sender werden die Stereo- und die Mono-Betriebsart gespeichert.
- Die Sender einspeichern, und dabei der Reihe nach mit dem Vorwahlkanal 1 beginnen.

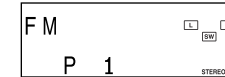


2 Innerhalb von 5 Sekunden die Taste TUNER PRESET (∨ oder ∧) drücken, um die Vorwahlkanalnummer anzuwählen.



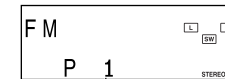
Vorwahlkanalnummer

3 Innerhalb von 5 Sekunden die ENTER-Taste drücken, um den Sender abzuspeichern.



- Die Schritte 1 - 3 wiederholen, um andere Sender zu speichern oder einen Festsender zu ändern.
- Wenn ein neuer Sender abgespeichert wird, wird der früher gespeicherte Sender gelöscht.

Abrufen eines gespeicherten Senders: Die TUNER PRESET-Taste (∨ oder ∧) drücken, um den gewünschten Sender auszuwählen.



Vorwahlkanalnummer

Wählen eines Festsenders mit den Direkt-Zifferntasten:

- 1 Die entsprechende Nummer ("0" - "9") drücken.
- 2 Die ENTER-Taste drücken.

Zum Beispiel Anwählen von 28

- 1 Die "2"-Taste drücken.
- 2 Die "8"-Taste drücken.
- 3 Die ENTER-Taste drücken.

- Innerhalb von 5 Sekunden die Tasten drücken.
- Zum Korrigieren eine Nummer erneut eingeben.

Löschen allen Festsenderspeicherinhalts:

- 1 Die CLEAR-Taste 4 Sekunden oder mehr gedrückt halten.
- 2 Innerhalb von 10 Sekunden die ENTER-Taste drücken.



Hinweis:

Die Speicherschutzfunktion bleibt einige Stunden die gespeicherten Sender erhalten, selbst wenn ein Stromausfall eintreten sollte oder das Netzkabel getrennt wird.

Radiobetrieb
- Empfangen des gespeicherten Senders -

D-38

Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS)

RDS ist ein Rundfunkdienst, der heute von einer zunehmenden Zahl von UKW-Sendern angeboten wird. Diese UKW-Sender senden neben ihren regulären Programmsignalen zusätzliche Signale. Sie können Ihre Sendernamen und Information über die Programmart wie Sport oder Musik usw. senden.

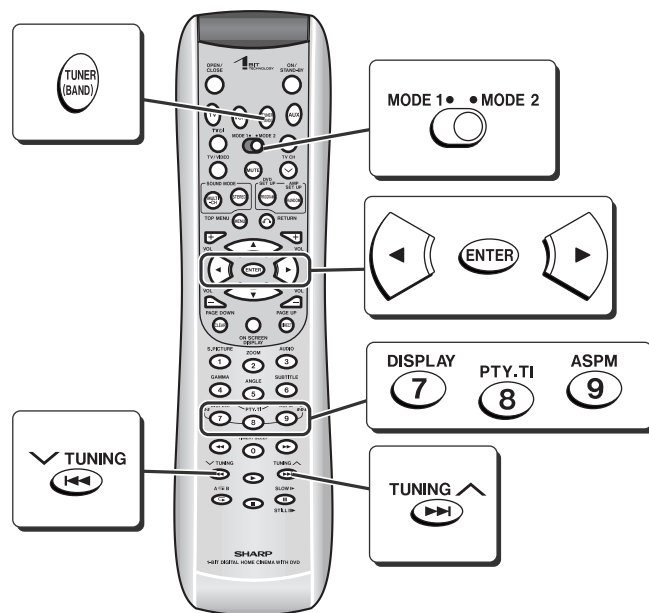
Wenn ein RDS-Sender eingestellt wird, werden "RDS" und der Sendername angezeigt.

"TP" (Verkehrsfunkkennung) erscheint auf dem Display, wenn die empfangene Sendung die Verkehrsinformation trägt; "TA" (Verkehrsdurchsagekennung) erscheint, während eine Verkehrsinformation auf Sendung ist.

Während des Empfangs des Dynamic-PTY-Senders erscheint "PTY1" (Dynamic-PTY-Anzeige).

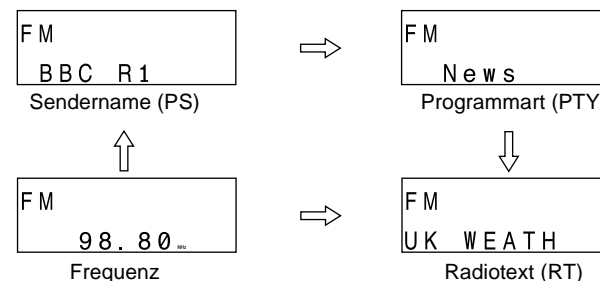
Während des Empfangs der Radiotext-Daten erscheint "RT" (Radiotext).

Nur mit Hilfe der Fernbedienung können Sie das RDS steuern.

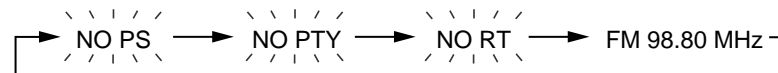


■ Durch RDS gebotene Informationen

Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen. Bei jedem Druck auf die DISPLAY-Taste wechselt das Display wie folgt:



Wenn Sie einen anderen Sender als einen RDS-Sender oder einen RDS-Sender, dessen Signal schwach ist, einstellen, ändert sich das Display in folgender Reihenfolge:



■ Hinweise zum RDS-Betrieb

Wenn ein der folgenden Ereignisse eintritt, bedeutet dies nicht, daß das Gerät defekt ist:

- "PS", "NO PS" und ein Sendername erscheinen abwechselnd, und das Gerät funktioniert nicht richtig.
- Wenn ein spezifischer Sender nicht richtig sendet oder ein Sender Prüfungen durchführt, kann die RDS-Empfangsfunktion nicht richtig arbeiten.
- Wenn ein RDS-Sender, dessen Signal zu schwach ist, empfangen wird, können Informationen wie z.B. der Sendername nicht angezeigt werden.
- "NO PS", "NO PTY" oder "NO RT" blinkt etwa 5 Sekunden lang, und dann wird die Frequenz angezeigt.

Hinweise zum Radiotext:

- Die ersten 8 Zeichen des Radiotextes erscheinen 4 Sekunden lang; danach rollen sie über das Display.
- Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, der keinen Radiotext sendet, wird beim Schalten in die Radiotext-Position "NO RT" angezeigt.
- Während des Empfangs der Radiotext-Daten oder beim Ändern des Textinhalts wird "RT" angezeigt.

Beschreibungen der PTY(Programmartenkennung)-Codes, TP (Verkehrsfunkennung) und TA (Verkehrsdurchsagekennung).

Sie können die folgenden PTY-, TP- und TA-Signale suchen und empfangen.

News	Kurze Beschreibungen über Fakten, Ereignisse und öffentlich ausgedrückte Ansichten, Reportagen und Tatsachen.
Affairs	Programm über aktuelle Nachrichten, im allgemeinen in verschiedener Behandlungsweise oder Konzeption, einschließlich Debatte oder Analyse.
Info	Beratungsprogramm (im weitesten Sinne).
Sport	Sportprogramm.
Educate	Bildungsprogramm (fundamental).
Drama	Alle Hörspiele und Serien.
Culture	Kulturprogramme (national oder regional, einschließlich Sprache, Theater usw.)
Science	Programme über Naturwissenschaft und Technik.
Varied	Unterhaltungsprogramme wie zum Beispiel Quiz, Ratespiele und Persönlichkeitsinterviews.
Pop M	Populäre Musik, oft abhängig von den gegenwärtigen oder letzten Plattenverkaufslisten.
Rock M	Moderne Musik, normalerweise geschrieben und aufgeführt von jungen Musikern.
Easy M	Unterhaltungsmusik, im Gegensatz zu Pop, Rock oder Klassik, oder Musik wie Jazz, Folk oder Country (normalerweise mit Gesang und kurzzeitig).
Light M	Populäre, klassische Musik. Zum Beispiel Instrumentalmusik und Vokal- oder Chorwerke.
Classics	Aufführungen von hauptsächlich Orchesterstücken, Sinfonien, Kammermusik usw. einschließlich großer Oper.
Other M	Musik wie zum Beispiel Rhythm & Blues und Reggae.
Weather	Wetterberichte, -vorhersagen und -information.
Finance	Börsenberichte, Handel, Geschäft usw.
Children	Programme, die auf ein junges Publikum abgezielt sind (in erster Linie Unterhaltung und Interesse).

Social	Programme über Soziologie, Geschichte, Geographie, Psychologie und Gesellschaft.
Religion	Glauben einschließlich eines Gottes oder Göttern, der Natur der Existenz und Ethik.
Phone In	Mitglieder der Öffentlichkeit, die ihre Ansichten telefonisch oder im öffentlichen Forum äußern.
Travel	Features und Programme über Reisen in nahe und ferne Orte, Pauschalreisen sowie Reiseideen und -gelegenheiten. Nicht verwendet für Durchsagen über Probleme, Verzögerungen oder Straßenbauarbeiten, welche die augenblickliche Reise beeinflussen, wo TP/TA benutzt werden sollte.
Leisure	Programme über Freizeitaktivitäten, an denen der Hörer (die Hörerin) teilnehmen könnte. Zum Beispiel Gartenarbeit, Fischen, Antiquitäten-sammlung, Kochen, Nahrung & Wein usw.
Jazz	Polyphone, synkopierte Musik, charakterisiert durch Improvisation.
Country	Songs, die aus der musikalischen Tradition der Südstaaten von Amerika entstehen oder sie fortsetzen. Charakterisiert durch eine schlichte Melodie und narrative Handlung.
Nation M	Gegenwärtige populäre Musik der Nation oder des Gebiets in Muttersprache, im Gegensatz zu internationalem 'Pop' in Englisch, der normalerweise von Amerika oder Großbritannien inspiriert ist.
Oldies	Musik aus dem sogenannten "goldenen Zeitalter" populärer Musik.
Folk M	Musik, die der musikalischen Kultur einer besonderen Nation entspricht, normalerweise gespielt auf akustischen Instrumenten. Die Erzählung oder Story kann sich auf geschichtliche Ereignisse oder Leute stützen.
Document	Programme über sachliche Angelegenheiten, präsentiert in einem recherchierenden Stil.
TEST	Sendung beim Prüfen von Notsendegerät oder Empfängern.
Alarm!	Information über Naturkatastrophen.
None	Keine Programmart (nur Empfang).
TP	Sendungen, in denen Verkehrsdurchsagen gebracht werden.
TA	Verkehrsdurchsagen sind auf Sendung.

Benutzen des Radio-Daten-Systems (RDS) (Fortsetzung)

■ Benutzen des automatischen Senderspeichers (ASPM)

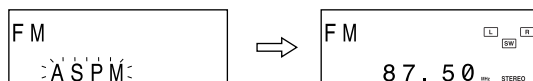
In der ASPM-Betriebsart sucht der Tuner automatisch nach neuen RDS-Sendern. Bis zu 40 Sender können gespeichert werden. Wenn einige Sender bereits abgespeichert sind, verringert sich die Zahl der speicherbaren neuen Sender entsprechend.

1 Die TUNER/BAND-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.

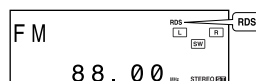
2 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die ASPM-Taste mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.

ASPM
9

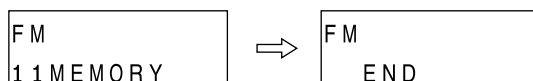
- 1 "ASPM" blinkt etwa 4 Sekunden lang, dann beginnt der Suchlauf (87,50 - 108,00 MHz).



- 2 Wenn ein RDS-Sender gefunden wird, erscheint "RDS" eine kurze Weile, und der Sender wird abgespeichert.



- 3 Nach Abschluß des Suchlaufs wird die Zahl der abgespeicherten Sender 4 Sekunden lang angezeigt, und dann erscheint "END" 4 Sekunden lang.



Abbrechen der ASPM-Operation:

Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die ASPM-Taste während des Sendersuchlaufs drücken.

Die bereits abgespeicherten Sender bleiben im Speicher.

Hinweise:

- Wenn derselbe Sender auf verschiedenen Frequenzen sendet, wird die stärkste Frequenz abgespeichert.
- Ein Sender, der dieselbe Frequenz hat wie ein bereits abgespeicherter Sender, wird nicht noch einmal gespeichert.
- Sind bereits 40 Sender abgespeichert, wird der Suchlauf abgebrochen. Wenn Sie die ASPM-Operation noch einmal durchführen möchten, müssen Sie den Festsenderspeicher löschen.
- Wenn keine Sender abgespeichert worden sind, erscheint "END" etwa 4 Sekunden lang.
- Bei sehr schwachen RDS-Signalen können keine Sendernamen abgespeichert werden.

Löschen allen Festsenderspeicherinhalts:

- 1 Die CLEAR-Taste 3 Sekunden oder mehr gedrückt halten.
- 2 Während "CLEAR" auf dem Display erscheint, die ENTER-Taste drücken.
- Mit dieser Operation werden alle Informationen im Festsenderspeicher gelöscht.

Erneutes Speichern eines Sendernamens beim Abspeichern des falschen Namens:

Es kann möglich sein, mit Hilfe der ASPM-Funktion Sendernamen abzuspeichern, wenn viel Rauschen vorhanden ist oder wenn das Signal zu schwach ist. In diesem Falle folgendermaßen vorgehen.

- 1 Durch Drücken der Taste TUNER PRESET (∨ oder ∧) prüfen, ob die Namen richtig sind.
- 2 Wenn Sie beim Empfangen des Senders einen falschen Namen finden, warten Sie, bis der richtige Name angezeigt wird. Und dann die ENTER-Taste drücken.
- 3 Innerhalb von 5 Sekunden die TUNER PRESET-Taste (∨ oder ∧) drücken, um den zu korrigierenden Vorwahlkanal wieder anzuzeigen.
- 4 Innerhalb von 5 Sekunden die ENTER-Taste drücken.
- Der neue Sendername ist richtig abgespeichert worden.

Hinweise:

- Derselbe Sendername kann in verschiedenen Kanälen gespeichert werden.
- In einem gewissen Gebiet oder in gewissen Zeiträumen können die Sendernamen vorübergehend verschieden sein.

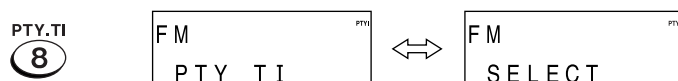
■ Abrufen von abgespeicherten Sendern

Bestimmen von Programmarten und Wählen von Sendern (PTY-Suchlauf):

Sie können einen Sender von den abgespeicherten Sendern suchen, indem Sie die Programmart (Nachrichten, Sport, Verkehrsfunk usw. ... siehe Seite 40) bestimmen.

1 Die TUNER/BAND-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.

2 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die PTY-TI-Taste drücken.



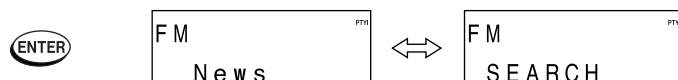
"PTY TI" und "SELECT" erscheinen etwa 6 Sekunden lang abwechselnd.

3 Innerhalb von 6 Sekunden die Taste ◀ oder ▶ drücken, um die Programmart auszuwählen.

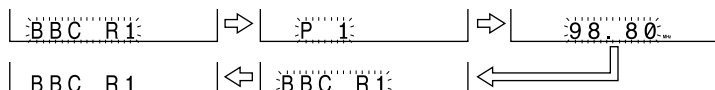


Bei jedem Tastendruck erscheint die Programmart. Wird die Taste länger als 0,5 Sekunden gedrückt gehalten, erscheint die Programmart fortlaufend.

4 Während die gewählte Programmart blinkt (innerhalb von 6 Sekunden), die ENTER-Taste drücken.



Die gewählte Programmart leuchtet 2 Sekunden lang, dann erscheint "SEARCH", und der Suchlauf beginnt.



Hinweise:

- Wenn das Display mit dem Blinken aufgehört hat, das Verfahren ab Schritt 3 wiederholen.
- Wenn Sie einen anderen Sender hören möchten, der dieselbe Programmart ausstrahlt, die PTY-TI-Taste drücken, während die Kanalnummer oder der Sendername blinkt. Das Gerät sucht dann nach einem nächsten Sender.
- Wenn kein Sender gefunden werden kann, erscheint "NOTFOUND" 4 Sekunden lang.

Wenn Sie den Verkehrsfunk auswählen:

Wenn Sie in Schritt 4 den Verkehrsfunk (TP) auswählen, erscheint "TP". (Dies bedeutet nicht, daß Sie zu der Zeit die Verkehrsinformation hören können.) Wenn die Verkehrsinformation gesendet wird, erscheint "TA".

Bestimmen von Sendernamen und Wählen von Sendern von Hand:

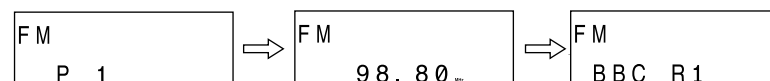
Sie können einen Sender von den abgespeicherten Sendern empfangen, indem Sie den Namen (BBC R1, BBC R2 usw.) bestimmen.

Vor dieser Operation müssen Sie einen oder mehr Sendernamen im Speicher aufbewahren.

- 1 Die TUNER/BAND-Taste drücken, um das UKW-Band zu wählen.
- 2 Die Taste TUNER PRESET (∨ oder ∧) drücken, um einen gewünschten Sender auszuwählen.




- 3 Der Sendername wird 3 Sekunden lang angezeigt. Danach ändert sich das Display wie folgt.



Genießen des Surround-Sounds (Sound-Betriebsart)


Diese Produkt ist mit einem Dolby Digital- und einem DTS-Decoder versehen. Sie können einen druckvollen und hochwertigen Surround-Sound genießen, als ob Sie zur Stelle wären.

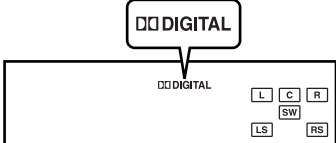
Dolby Digital




Disc mit diesem Warenzeichen

Eines von Digital-Audio-Systemen für Aufführung. Sie können den Raumklangeffekt mit dem Heimkino-System genießen.

Wenn Sie für eine in Dolby Digital aufgezeichnete Disc den Audio-Ausgang auf Dolby Digital einstellen, leuchtet die  DIGITAL-Anzeige auf (siehe Seite 28).




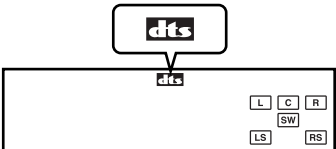
DTS (Digital Theater Systems)



Disc mit diesem Warenzeichen

Ein von Digital-Audio-Systemen für Theatergebrauch. Als die Tonqualität betont wird, können Sie den realistischen Toneffekt im Heimkino-System genießen.

Wenn Sie für eine in DTS aufgezeichnete Disc den Audio-Ausgang auf DTS einstellen, leuchtet die  -Anzeige auf (siehe Seite 28).




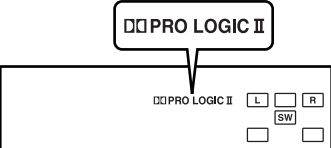
Dolby Pro Logic II gibt den 2-Kanal-Stereo-Klang mit einem 5.1-Kanal-Raumklang wieder.

Dolby Pro Logic II

In Stereo aufgenommene Discs und Videobänder

Dolby Pro Logic II decodiert den 2-Kanal-Stereo-Klang aus Discs, Videobändern usw., um einen 5.1-Kanal-Surround-Sound wiederzugeben. Sie können einen dreidimensionalen Klangfeld genießen.

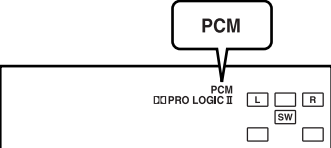
Wenn Dolby Pro Logic II aktiviert wird, leuchtet die  PRO LOGIC II-Anzeige auf.



Linear PCM

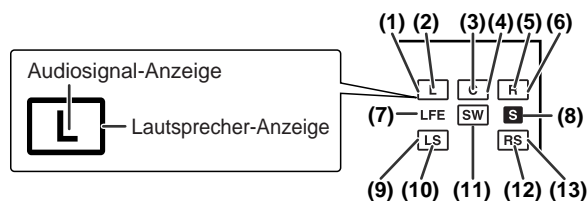
Ein Signalaufnahmeformat ohne Komprimierung

Verwendet in eine DVD und CD, die ein Musical oder Konzert aufweist.



■ Audiosignal-/Lautsprecheranzeigen

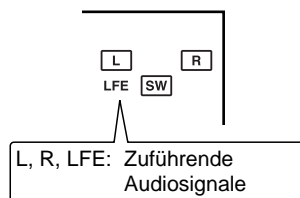
Die Audiosignalanzeigen leuchten für die entsprechende Tonquelle auf; die Lautsprecheranzeigen werden nach den den Lautsprechern gesendeten Signalen beleuchtet.



Beispiel:

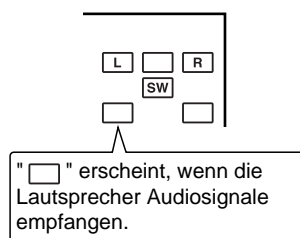
Wenn die 2.1-Kanal-Audiosignale (L, R und LFE) empfangen werden, leuchten die Audiosignalanzeigen "L", "R" und "LFE" auf.

Die Abbildung an der rechten Seite zeigt, daß der 2-Kanal-Stereo-Klang (L und R) wiedergegeben wird.



Wenn Dolby Pro Logic II aktiviert wird

Der 2-Kanal-Stereo-Klang wird in einen 5.1-Kanal-Surround-Sound umgewandelt, und die Lautsprecheranzeigen "□" leuchten sämtlich auf.



Audiosignal-/Lautsprecheranzeigen:

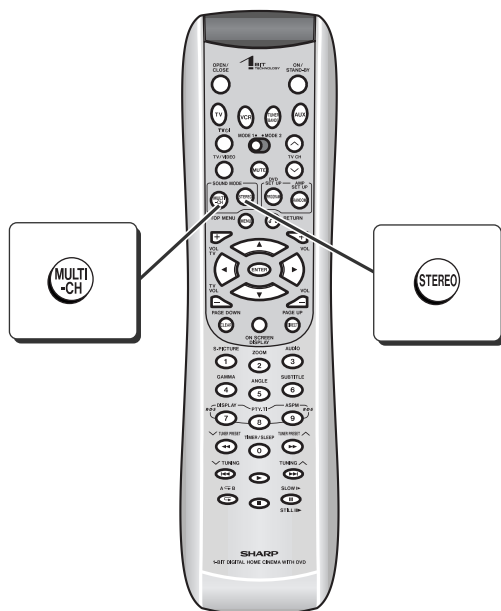
- (1) Anzeige für linken Front-Lautsprecher
- (2) Linksanzeige
- (3) Center-Anzeige
- (4) Center-Lautsprecher-Anzeige
- (5) Rechtsanzeige
- (6) Anzeige für rechten Front-Lautsprecher
- (7) Tieftoneffekt-Anzeige
- (8) Surround-Monosignal-Anzeige (Leuchtet auf, wenn die Surround-Lautsprecher Monosignale empfangen.)
- (9) Anzeige für linken Surround-Lautsprecher
- (10) Linke Surround-Anzeige
- (11) Subwoofer-Anzeige
- (12) Rechte Surround-Anzeige
- (13) Anzeige für rechten Surround-Lautsprecher

Hinweise:

- Sie können den Audio-Ausgang umschalten, wenn die Disc Sounds von mehreren Tonformaten (Dolby Digital, DTS usw.) enthält. Siehe Seite 28.
- Abhängig von der Disc kann kein Klang über den Subwoofer gehört werden.
- Auf DVD-Audios (nur Audioanteil) oder SACDs (nur SACD-Schicht) bzw. während des Rundfunkempfangs können Sie die Multikanal- oder Stereo-Betriebsart nicht umschalten.

Genießen des Surround-Sounds (Sound-Betriebsart) (Fortsetzung)

Sie können einen in Dolby Digital oder DTS aufgezeichneten, raumfüllenden Klang genießen. Dolby Pro Logic II ermöglicht es Ihnen, einen raumfüllenden 2-Kanal-Stereo-Klang zu genießen.



Hinweise:

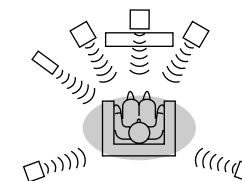
- Auf DVD-Audios (nur Audioanteil) oder SACDs (nur SACD-Schicht) bzw. während des Rundfunkempfangs können Sie die Multikanal- oder Stereo-Betriebsart nicht umschalten.
- Bei unangenehmem Klang ist die Multikanal- oder Stereo-Betriebsart umzuschalten.
- Die Einstellungen für die Multikanal- und die Stereo-Betriebsart werden vom Eingang (DVD, TV, AUX und VCR) gespeichert.

■ Klangwiedergabe in der MultiKanal-Betriebsart (5.1-Kanal usw.)

DVD (Dolby Digital oder DTS)

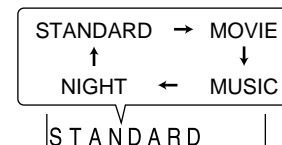
Während der Disc-Wiedergabe die Taste **MULTI-CH** drücken.

Beispiel: DTS-Format



Der Surround-Sound von bis zu 5.1 Kanälen wird wiedergegeben, um einen dreidimensionalen Effekt zu bieten.

Bei einmaligem Tastendruck erscheint die zuletzt verwendete Einstellung. Um diese zu ändern, innerhalb von 3 Sekunden die Taste wiederholt drücken.



STANDARD: Sie können originalgetreuen Sound genießen.

MOVIE: Zum starken Toneffekt wird der Baßpegel erhöht.

MUSIC: Durch Wiedergeben des klaren Sounds können Sie lebhaften Klang genießen.

NIGHT: Weicher, aber kräftiger Sound wird auch bei niedrigen Lautstärken erzielt.

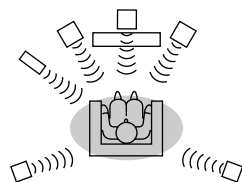
Hinweis:

Bei der Wiedergabe des Dolby Digital- oder DTS-Sounds können Sie "STADIUM" und "HALL" nicht wählen.

2-Kanal-Stereo-Klang (CD, Videobänder usw.)

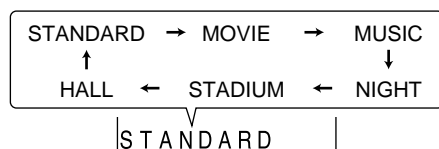
Während der Disc-Wiedergabe die Taste **MULTI-CH** drücken.

Beispiel: 2-Kanal-Stereo-Klang



Dolby Pro Logic II wandelt den 2-Kanal-Stereo-Sound (z.B. CD) in 5.1-Kanal-Raumklang um.

Bei einmaligem Tastendruck erscheint die zuletzt verwendete Einstellung. Um diese zu ändern, innerhalb von 3 Sekunden die Taste wiederholt drücken.



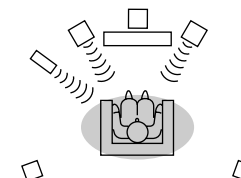
- STANDARD:** Sie können originalgetreuen Sound genießen.
- MOVIE:** Zum starken Toneffekt wird der Baßpegel erhöht.
- MUSIC:** Durch Wiedergeben des klaren Sounds können Sie lebhaften Klang genießen.
- NIGHT:** Weicher, aber kräftiger Sound wird auch bei niedrigen Lautstärken erzielt.
- STADIUM:** Sie fühlen sich wie einer von Zuschauern in einem Stadion.
- HALL:** Eine Atmosphäre der Konzerthalle wird erstellt.

Hinweise:

- Wenn Monosignale in der Multikanal-Betriebsart empfangen werden, wird der Klang nur über den Center-Lautsprecher und Subwoofer gehört.
- Wenn Sie mit "STADIUM" oder "HALL" einen Dolby Digital- oder DTS-Sound wiedergeben, wird das Surround automatisch auf "STANDARD" eingestellt.

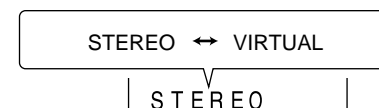
■ **Wiedergabe von 2-Kanal-Stereo-Sounds**Während der Disc-Wiedergabe die Taste **STEREO** drücken.

Beispiel: DTS-Format

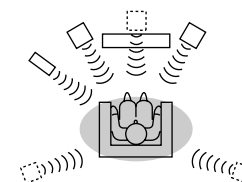


Sie können einen 2-Kanal-Stereo-Klang genießen.

Bei einmaligem Tastendruck erscheint die zuletzt verwendete Einstellung. Um diese zu ändern, innerhalb von 3 Sekunden die Taste wiederholt drücken.



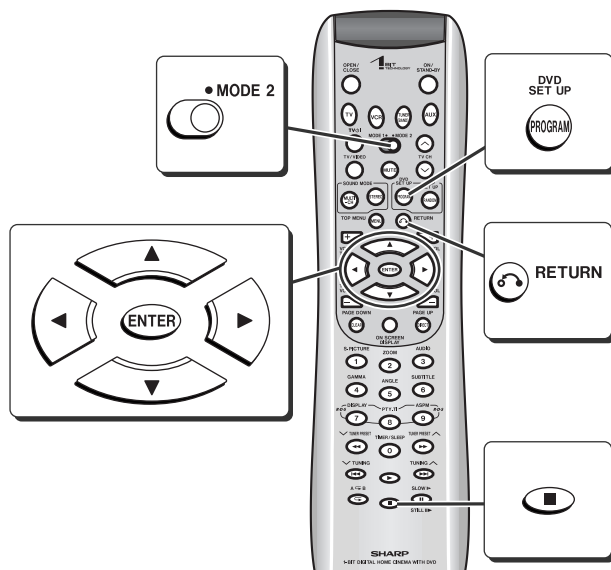
- STEREO:** Über Front-Lautsprecher und Subwoofer können Sie die großen Schalleffekte genießen.
- VIRTUAL:** Obwohl die Surround-Lautsprecher nicht arbeiten, können Sie raumfüllende Surroundeffekte genießen.
Es klingt, als ob die Lautsprecher sich auch in befinden.

**Hinweise:**

- Wenn die Surround-Betriebsart auf "STEREO" oder "VIRTUAL" eingestellt wird, wird der gleiche Monoklang in den rechten und linken Kanälen wiedergegeben.
- Einige Discs werden mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz aufgezeichnet. Wenn derartige Disc abgespielt wird, wird die Sound-Betriebsart automatisch auf "STEREO" geschaltet. Während der Wiedergabe kann die Sound-Betriebsart nicht geändert werden.

Ändern der DVD-Anfangseinstellung

Eine neue Einstellung wird gespeichert, selbst wenn das Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart gestellt wird. Wenn Sie die Einstellung wiederherstellen oder verändern möchten, sie neu durchführen.



1 Die Taste ■ drücken; den **MODE 1/ MODE 2-Schalter** auf **MODE 2** einstellen und die **DVD SET UP-Taste** betätigen.

- Das "OSD LANGUAGE SETUP"-Menü erscheint.
- Wenn die Anfangseinstellung nächstes Mal geändert wird, erscheint der im Schritt 3 angezeigte Bildschirm. Erscheint das "DVD SETUP"-Menü, den Schritt 3 durchführen.



2 Die Taste ▲, ▼, ◀ oder ▶ drücken, um einen Parameter anzuwählen; danach die **ENTER-Taste** betätigen.

Eine Sprache auswählen (siehe Seite 48).



3 Mit der Taste ▲ oder ▼ einen **Einstellungspunkt** wählen und die **ENTER-Taste** drücken.

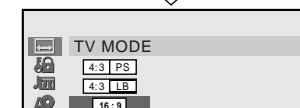
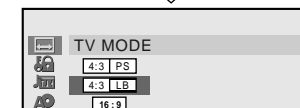
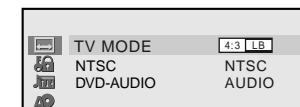
Einstellungspunkte siehe Tabelle auf Seite 48.



4 Die Taste ▲, ▼, ◀ oder ▶ drücken, um einen Parameter anzuwählen; danach die **ENTER-Taste** betätigen.

Zum Ändern anderer Einstellungen ab Schritt 2 beginnen.

Beispiel: "TV MODE" wird gewählt










5 Die **RETURN** ⏪-Taste zweimal drücken.

Die neue Einstellung wird abgespeichert.



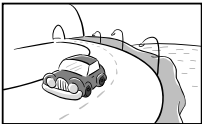
Hinweise:

- Während der Disc-Wiedergabe lässt sich der Anfangseinstellungs-Bildschirm nicht anzeigen.
- Dadurch, daß die RETURN ⏪-Taste beim Wählen eines Gegenstandes oder einer Einstellung gedrückt wird, erscheint der vorherige Bildschirm.

Einstellung	Wählbare Parameter (* zeigt die Anfangseinstellungen an.)		Beschreibung	Bezugsseite
	TV MODE		Entsprechend dem Fernseher wählen.	S. 49
	NTSC	NTSC NTSC→PAL*	Wählt das richtige Farbsystem (TV-Standard).	S. 49
	DVD-AUDIO (Auswählbar, wenn keine Disc eingelegt ist.)	AUDIO* VIDEO	Einige DVD-Audios enthalten sowohl einen DVD-Audio- als auch einen DVD-Video-Inhalt. Einen davon als Standardeinstellung wählen.	S. 31
	PASSWORD	Ein 4-stelliges Passwort eingeben.	Sie können ein 4-stelliges Passwort festsetzen, das zum Ändern von "LEVEL" und "CODE" (Ländercode) erforderlich ist. Wenn Sie das Passwort vergessen, die Taste  viermal drücken.	S. 49
	LEVEL	LEVEL 1 - 8 OFF*	Durch Auswählen einer Stufe die Wiedergabe beschränken.	S. 49
	CODE	USA ⋮ GERMANY*	Entsprechend einer Kindersicherungsstufe der Discs einen Ländercode festsetzen.	S. 49
	<input type="checkbox"/> DIGITAL	BITSTREAM* D-PCM	Entsprechend dem externen Gerät, das am optischen Digital-Audio-Ausgang angeschlossen ist, den Audio-Ausgang wählen.	S. 63
	AUDIO	ENGLISH* SPANISH ⋮ OTHER	Eine wiederzugebende Sprache wählen. Wenn die gewählte Sprache nicht verfügbar ist, wird die Disc in der voreingestellten Sprache abgespielt.	S. 50
	SUB TITLE	ENGLISH SPANISH ⋮ OTHER OFF*	Eine Sprache für Untertitel wählen (auf dem Fernsehschirm angezeigt). Wenn die gewählte Sprache nicht verfügbar ist, erscheinen die Untertitel in der voreingestellten Sprache. OFF: Dies wählen, um Untertitel auszublenden.	S. 50
	MENU	ENGLISH* ⋮	Eine Sprache für das Disc-Menü usw. wählen. Wenn die gewählte Sprache nicht verfügbar ist, erscheinen das Display in der voreingestellten Sprache.	S. 50
	ENGLISH* ESPAÑOL FRANÇAIS ITALIANO	DEUTSCH 中文 SVENSKA NEDERLANDS	Eine wiederzugebende Sprache wählen. Wenn die gewählte Sprache nicht verfügbar ist, wird die Disc in der voreingestellten Sprache abgespielt.	—

Ändern der DVD-Anfangseinstellung (Fortsetzung)

■ Videoformat

Anzeige	Einstellung
4:3 PS	<p>Beim Abspielen einer Breitbild-Disc (16:9) werden die linken und rechten Seiten des Bildes ausgeschnitten (Pan Scan), um ein natürliches 4:3-Bild anzuzeigen.</p>  <p>In Letterbox 4:3 LB wird eine Breitbild-Disc ohne Pan Scan 4:3 PS wiedergegeben.</p> <p>Eine 4:3-Disc wird in 4:3 wiedergegeben.</p>
4:3 LB	<p>Beim Abspielen einer Breitbild-Disc (16:9) werden schwarze Balken in den Ober- und Unterteil eingefügt, und Sie können Breitbilder (16:9) auf dem 4:3-Fernseher genießen.</p>  <p>Eine 4:3-Disc wird in 4:3 wiedergegeben.</p>
16:9	<p>Beim Abspielen einer Breitbild-Disc (16:9) wird ein Breitbild (16:9) angezeigt.</p>  <ul style="list-style-type: none"> ● Beim Abspielen einer 4:3-Bild-Disc hängt die Bildgröße von der Einstellung des angeschlossenen Fernseher ab. ● Wenn Sie mit dem an einem 4:3-Fernseher angeschlossenen Gerät eine Breitbild-Disc (16:9) abspielen, erscheinen Bilder vertikal gedehnt.

Hinweis:

Beim Abspielen der Disc mit einem fixierten Videoformat ändert sich es nicht, selbst wenn die Fernsehschirmgröße verändert wird.

■ Einstellung des Fernsehertyps

Anzeige	Einstellung
NTSC	Für den NTSC-Fernseher diese Betriebsart auswählen.
NTSC→PAL	Für den PAL-Fernseher diese Betriebsart auswählen.

■ Einstellung der Kindersicherung

Anzeige	Einstellung
LEVEL 1	Nur DVD-Software für Kinder kann abgespielt werden.
LEVEL 2 bis 7	Nur DVD-Software zum allgemeinen Gebrauch und für Kinder kann abgespielt werden.
LEVEL 8	DVD-Software von irgendeinem Grad (Erwachsene/Allgemein/Kinder) kann abgespielt werden.
OFF	Kindersicherung wird abgebrochen.
CODE	Ländercode für Kindersicherung

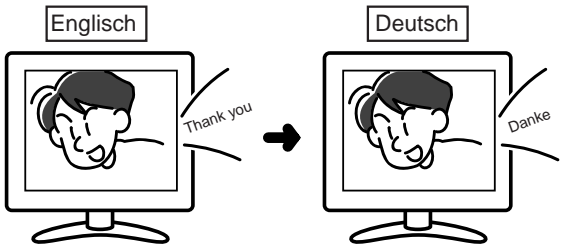
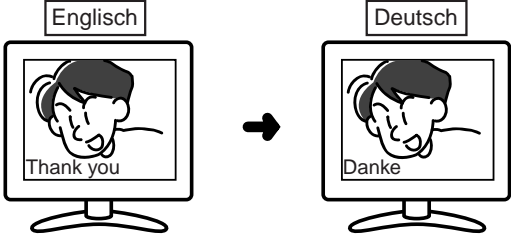
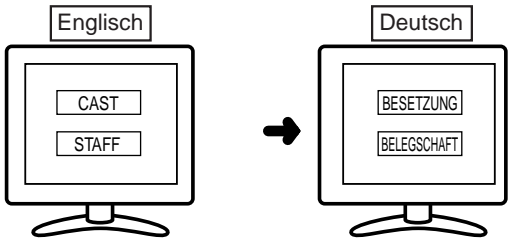
Ländercodeliste:

USA	SPAIN	BELGIUM	PHILIPPINE
CANADA	SWISS	HONG KONG	AUSTRALIA
JAPAN	SWEDEN	SINGAPORE	RUSSIA
GERMANY	HOLLAND	THAILAND	CHINA
FRANCE	NORWAY	MALAYSIA	-
UK	DENMARK	INDONESIA	-
ITALY	FINLAND	TAIWAN	-

Hinweise:

- Zur Einstellung der Kindersicherung eine 4-stellige Zahl (Beispiel: 1234) eingeben, welche Ihr Paßwort ist. Vom nächsten Mal "1234" eingeben.
- Beim Abspielen einer Disc mit Kindersicherung kann die um eine Paßwort bitende Anzeige erscheinen, um einige beschränkte Szenen zu betrachten. In diesem Fall das Paßwort eingeben, um die Zugriffsebene vorübergehend zu ändern.

■ Disc-Sprache

Anzeige	Einstellung
AUDIO	<p>Eine Sprache für Audio kann eingestellt werden. Sie können eine Sprache für Gespräch und Erzählung bestimmen.</p> 
SUB TITLE	<p>Eine Sprache für Untertitel kann eingestellt werden. Der Untertitel wird in einer bestimmten Sprache angezeigt.</p> 
MENU	<p>Eine Sprache für Discmenüs kann eingestellt werden. Menü-Bildschirme werden in einer bestimmten Sprache angezeigt.</p> 

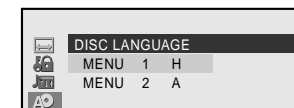
■ Auswählen einer Sprache für "DISC LANGUAGE" usw.

Den Sprachcode überprüfen (siehe Sprachcodeliste auf Seite 65).
Beispiel: Wenn Sie HU (Ungarisch) wählen

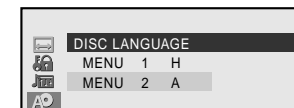
- 1 Auf dem Anfangseinstellungs-Bildschirm "DISC LANGUAGE" wählen (siehe Schritte 1 - 3 auf Seite 47); "MENU" auswählen und die ENTER-Taste drücken.



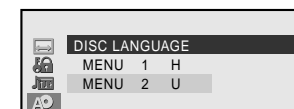
- 2 Die ◀- oder ▶-Taste drücken, um "H" für den ersten Buchstaben auszuwählen.



- 3 Die Taste ▲ oder ▼ drücken, um den Cursor auf "MENU 2" zu setzen.



- 4 Die ◀- oder ▶-Taste drücken, um "U" für den zweiten Buchstaben auszuwählen.



- 5 Die ENTER-Taste drücken.

- 6 Die RETURN ↵-Taste zweimal drücken.

Die neue Einstellung wird abgespeichert.

Ändern der Standardeinstellungen des Verstärkers

Entsprechend den angeschlossenen Lautsprechern die Einstellungen ändern.

Einstellung der Lautsprechergröße (Siehe Seite 51, 52.)

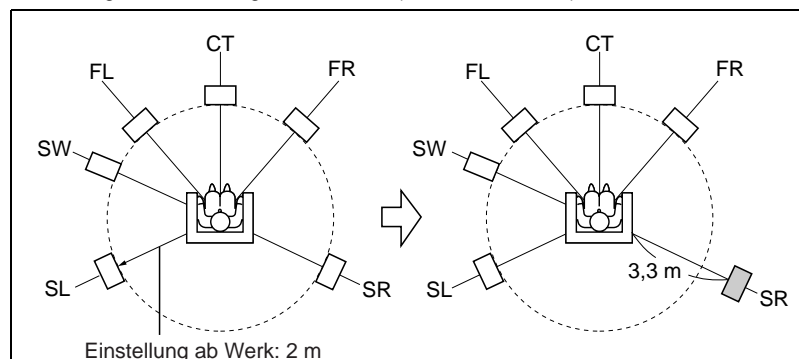
Einstellung der Lautsprecherverzögerung (Siehe Seite 52.)

Einstellung des Lautsprecherpegels (Siehe Seite 53.)

Prüftön (Siehe Seite 53.)

Beispiel:

Wenn der rechte Surround-Lautsprecher 3,3 m von der Hörposition entfernt liegt, die Einstellung wie unten dargestellt ändern (den SR einstellen).



- 1 Im Abschnitt "Einstellung der Lautsprecherverzögerung" den rechten Surround-Lautsprecher (SR) auf 3,3 m stellen.
- 2 Im Abschnitt "Einstellung des Lautsprecherpegels" den Pegel des rechten Surround-Lautsprechers geringfügig erhöhen, da er etwas weiter entfernt liegt als andere (siehe Seite 53).
- 3 Im Abschnitt "Prüftön" den Klang aus jedem Lautsprecher überprüfen (siehe Seite 53).

Hinweis:

Während der SACD/DVD-Audio-Wiedergabe können Sie die Standardeinstellungen nicht ändern.



■ Einstellung der Lautsprechergröße

Sie können die Größen der Front-, des Center- und der Surround-Lautsprecher ändern oder den Center- und die Surround-Lautsprecher ein- bzw. ausschalten.

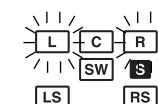
1 Den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 2** einstellen und die **AMP SET UP-Taste** drücken.

2 Innerhalb von **10 Sekunden** die **▲-** oder **▼-**Taste drücken, um **"SP SIZE"** auszuwählen, und die **ENTER-Taste** betätigen.



3 Innerhalb von **10 Sekunden** die **▲-** oder **▼-**Taste drücken, um die gewünschten Lautsprecher auszuwählen.

Die Anzeigen der gewählten Lautsprecher blinken.



4 Innerhalb von 10 Sekunden die ◀- oder ▶-Taste drücken, um ihre Größen auszuwählen.

Zum Einstellen von Größen sonstiger Lautsprecher die Operation ab Schritt 3 wiederholen.

F - S M A L L



5 Die RETURN ↵-Taste zweimal drücken.

Die Einstellung ist beendet.

Wenn Sie "LARGE" wählen, werden alle Kanalsignale dem Lautsprecher gesendet. Wenn Sie "SMALL" wählen, werden Frequenzen unter 120 Hz dem Subwoofer gesendet.

Lautsprechertyp	Lautsprechergröße	
Front-Lautsprecher (links, rechts)	F-SMALL *	Klein
	F-LARGE	Groß
Center-Lautsprecher	C-SMALL *	Klein
	C-LARGE	Groß
	C-NO	AUS
Surround-Lautsprecher (links, rechts)	S-SMALL *	Klein
	S-LARGE	Groß
	S-NO	AUS

(*) zeigt die Einstellung ab Werk an.

Hinweise:

- Auf einigen DVD-Audios oder SACDs kann der Klang nicht über den Subwoofer gehört werden, wenn die Lautsprechergröße auch auf "SMALL" eingestellt ist.
- Es ist nicht erforderlich, die Lautsprechergröße der mitgelieferten Lautsprecher einzustellen.
- Die Einstellung für die Lautsprechergröße ist nicht verfügbar, wenn der Eingang auf Tuner oder das Surround auf "STEREO" bzw. "VIRTUAL" eingestellt ist.
- Wenn der Center- und die Surround-Lautsprecher nicht angeschlossen werden, die Lautsprechergröße auf "C-NO" oder "S-NO" einstellen. Anderenfalls kann die Schutzschaltung aktiviert werden, und die Stromversorgung wird ausgeschaltet.

■ Einstellung der Lautsprecherverzögerung

Wenn einige der Lautsprecher anders weit von der Hörposition entfernt liegen, können Sie die Lautsprecherverzögerung einstellen, damit es Ihnen vorkommt, als ob die Lautsprecher gleich weit entfernt liegen.

1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die AMP SET UP-Taste drücken.

2 Innerhalb von 10 Sekunden die ▲- oder ▼-Taste drücken, um "SP DELAY" auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.

SP DELAY



3 Innerhalb von 30 Sekunden die ▲- oder ▼-Taste drücken, um die gewünschten Lautsprecher auszuwählen.

Die Anzeige des gewählten Lautspechters blinkt.

SR 2.0 m



4 Innerhalb von 30 Sekunden die Taste ◀ oder ▶ drücken, um den Abstand zu wählen.

- Sie können die Entfernung in 0,1 m-Abständen ändern.
- Zum Einstellen des Abstands sonstiger Lautsprecher die Operation ab Schritt 3 wiederholen.

SR 3.3 m



5 Die RETURN ↵-Taste zweimal drücken.

Die Einstellung ist beendet.

Lautsprechertyp		Verzögerungsbe- reich	Einstellung ab Werk
FL	Front-Lautsprecher (links)	0,1 bis 9,0 m	2 m
CT	Center-Lautsprecher	0,1 bis 9,0 m	2 m
FR	Front-Lautsprecher (rechts)	0,1 bis 9,0 m	2 m
SR	Surround-Lautsprecher (rechts)	0,1 bis 9,0 m	2 m
SL	Surround-Lautsprecher (links)	0,1 bis 9,0 m	2 m
SW	Subwoofer	0,1 bis 9,0 m	2 m


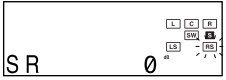
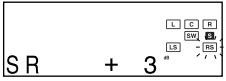

Hinweise:

- Die Einstellung für die Lautsprecherverzögerung ist nur für die Front-Lautsprecher und den Subwoofer verfügbar, wenn der Eingang auf Tuner oder das Surround auf "STEREO" oder "VIRTUAL" eingestellt ist.
- Während der DVD-Audio- oder SACD-Wiedergabe ist die Einstellung für die Lautsprecherverzögerung ungültig (gültig für die CD-Schicht der SACDs).

Ändern der Standardeinstellungen des Verstärkers (Fortsetzung)

■ Einstellung des Lautsprecherpegels

Bei ungleichmäßigen Tönen aus den Lautsprechern können Sie sie durch Einstellen der Lautsprecherpegel ausgleichen.

- Den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 2** einstellen und die **AMP SET UP-Taste** drücken.
- Innerhalb von **10 Sekunden** die **▲-** oder **▼-**Taste drücken, um **"SP LEVEL"** auszuwählen, und die **ENTER-Taste** betätigen. 
- Innerhalb von **10 Sekunden** die **▲-** oder **▼-**Taste drücken, um die gewünschte Lautsprecher auszuwählen.  Die Anzeige des gewählten Lautsprechers blinkt.
- Innerhalb von **10 Sekunden** die **◀-** oder **▶-**Taste drücken, um den Pegel einzustellen. 
 - Sie können den Pegel in 1-dB-Abständen einstellen.
 - Zum Einstellen der Ausgangspegel sonstiger Lautsprecher die Operation ab Schritt 3 wiederholen.
- Die **RETURN** -Taste zweimal drücken. Die Einstellung ist beendet.


Lautsprechertyp		Pegelbereich	Einstellung ab Werk
FL	Front-Lautsprecher (links)	- 6 dB bis + 6 dB	0 dB
CT	Center-Lautsprecher	- 6 dB bis + 6 dB	0 dB
FR	Front-Lautsprecher (rechts)	- 6 dB bis + 6 dB	0 dB
SR	Surround-Lautsprecher (rechts)	- 6 dB bis + 6 dB	0 dB
SL	Surround-Lautsprecher (links)	- 6 dB bis + 6 dB	0 dB
SW	Subwoofer	- 10 dB bis + 10 dB	0 dB

Hinweise:

- Die Einstellung für den Lautsprecherpegel ist nur für die Front-Lautsprecher und den Subwoofer verfügbar, wenn der Eingang auf Tuner oder das Surround auf "STEREO" oder "VIRTUAL" eingestellt ist.
- Wenn der Klang des Subwoofers verzerrt wird, die Subwooferpegel vermindern.

■ Prüftön

Sie können durch einen Prüftön jeden Lautsprecherklang überprüfen. Die im Abschnitt "Einstellung des Lautsprecherpegels" eingestellte Lautstärke erneut regeln.


- Den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 2** einstellen und die **AMP SET UP-Taste** drücken.
- Innerhalb von **10 Sekunden** die **▲-** oder **▼-**Taste drücken, um **"TONE"** auszuwählen, und die **ENTER-Taste** betätigen. 

Über jeden Lautsprecher wird der Prüftön der Reihe nach in Abständen von ungefähr 2 Sekunden gehört.

```

      FL  →      CT  →      FR
      ↑          ↓
      SW ←      SL ←      SR
    
```

Einstellen der Lautsprecherpegel

Während der Prüftön gehört wird:
Den Pegel mit der Taste **◀** oder **▶** einstellen.
Die Taste **▲** oder **▼** drücken, um einen Lautsprecher auszuwählen.
- Die **RETURN** -Taste zweimal drücken. Die Einstellung ist beendet.

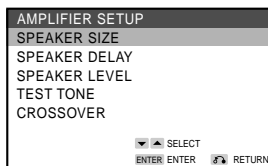
Hinweise:

- Der Prüftön wird nur über die Front-Lautsprecher und den Subwoofer gehört, wenn die Eingangsquelle auf Tuner oder das Surround auf "STEREO" oder "VIRTUAL" eingestellt ist.
- Wenn **NO (OFF)** in der Lautsprechergrößeneinstellung für einen Lautsprecher gewählt wird, ist kein Ton darüber zu hören.

In der Stopp-Betriebsart können Sie die Verstärkereinstellungen auf dem Fernsehschirm ändern.

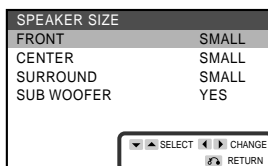
1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die AMP SET UP-Taste drücken.

- Der Verstärkereinstellungs-Bildschirm erscheint.
- "CROSSOVER" (Verstärkereinstellung) kann nicht gewählt werden.



2 Die ▲- oder ▼-Taste drücken, um das Menü auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.

3 Die Taste ▲, ▼, ◀ oder ▶ drücken, um die Einstellung zu ändern, und die ENTER-Taste betätigen.



Die Operation wie angewiesen wiederholen.

(Die Wiederholungszahl hängt vom Einstellgegenstand ab.)

- Zum Ändern anderer Einstellungen ab Schritt 2 beginnen.
- "SUB WOOFER" (Lautsprechergröße) kann nicht gewählt werden.

4 Die RETURN ↵-Taste zweimal drücken.

Die Einstellung ist beendet.

Hinweis:

Sie können die Verstärkereinstellungen nicht ändern, falls die Eingangsquelle nicht auf DVD/CD eingestellt ist.

Timer-Wiedergabe

Zu einer angegebenen Zeit beginnt das Gerät mit der Wiedergabe oder schaltet das Radio ein.

Dieses Gerät weist 2 Typen von Timer-Funktionen auf: "Once-Timer" und "Daily-Timer".

Once-Timer:

Die Once-Timer-Wiedergabe arbeitet nur einmal zu einer voreingestellten Zeit.

In den folgenden Fällen verwenden:

Sie möchten auf den Tag ein Rundfunkprogramm empfangen.

(Nach dem Vorgang wird die Timer-Einstellung annulliert.)

Daily-Timer:

Die Daily-Timer-Wiedergabe arbeitet täglich zur gleichen Zeit.

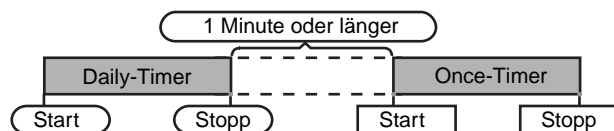
In den folgenden Fällen verwenden:

Sie wollen den Timer als Wecker verwenden oder täglich zur gleichen Zeit ein Rundfunkprogramm empfangen.

Sie können den Once- und den Daily-Timer zusammen verwenden.

Den Timer beispielsweise als Wecker verwenden und später auf den Tag ein Rundfunkprogramm empfangen.

- 1 Den Daily-Timer einstellen (Seiten 55 - 56).
- 2 Den Once-Timer einstellen (Seiten 55 - 56).



Hinweise:

- Wenn die beiden Timer auf die gleiche Zeit eingestellt werden, hat die Once-Timer-Einstellung den Vorrang.
- Beim Verwenden der beiden Timer mindestens 1 Minute zwischen Vorgängen lassen. Anderenfalls funktioniert der später verwendete Timer nicht.

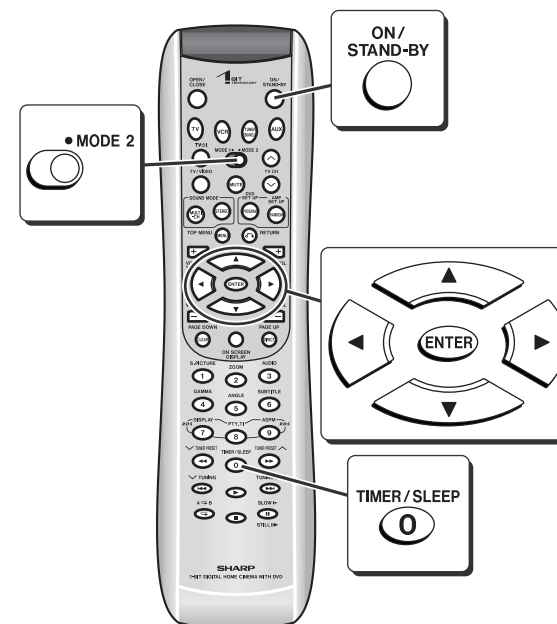
Vor dem Einstellen des Timers:

- 1 Die Uhr einstellen (siehe Seite 17).
Wenn die Uhr nicht richtig gestellt ist, arbeiten die Timer nicht richtig.
- 2 Eine wiederzugebende Tonquelle vorbereiten.
 - Eine abzuspielende Disc einlegen.
 - Um das Radio für die Timer-Wiedergabe zu verwenden, einen Sender speichern (siehe Seite 38).

Hinweise:

- Wenn Sie den Timer dazu verwenden, eine DVD mit einem Menü-Bildschirm abzuspielen, stoppt die Wiedergabe am Menü-Bildschirm.
- Wenn nach der Timer-Einstellung der Netzstecker des Geräts abgezogen wird oder ein Stromausfall eintritt, stoppt die Uhr, und die Timer-Einstellung wird annulliert. Die Uhr und den Timer erneut einstellen.
- Sie können den Timer nicht zum Bedienen anderer Geräte verwenden.
- Die Timer-Wiedergabe startet nicht, wenn das Gerät zur Startzeit eingeschaltet wird.

Einstellen des Timers



1 Die Stromversorgung einschalten; den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die TIMER/SLEEP-Taste drücken.

2 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "TIMER ONCE" oder "TIMER DAILY" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.

Once-Timer	Daily-Timer
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> TIMER ONCE </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> TIMER DAILY </div>

3 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "ONCE SET" oder "DAILY SET" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.

Once-Timer	Daily-Timer
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> ONCE SET </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> DAILY SET </div>

4 Die ◀- oder ▶-Taste drücken, um die Stunde einzustellen, und dann die ENTER-Taste betätigen.

ON	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> 1:00 </div>
----	--

5 Die ◀- oder ▶-Taste drücken, um die Minuten einzustellen, und dann die ENTER-Taste betätigen.

ON	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> 7:00 </div>
----	--

6 Nach den Schritten 4 und 5 die Endzeit einstellen.

OFF	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> 8:00 </div>
-----	--

7 Den Eingang mit der ◀- oder ▶-Taste umschalten, und dann die ENTER-Taste drücken.

- Verfügbare Wiedergabequellen: DVD/CD, TUNER, TV, AUX und VCR.
- Wenn Sie TV, AUX oder VCR wählen, das Gerät an das entsprechende Gerät anschließen, und den Timer einstellen.
- Wenn Sie "TUNER" wählen, mit der Taste ◀ oder ▶ einen Sender wählen; danach die ENTER-Taste betätigen.
- Wenn kein Sender programmiert worden ist, wird "NO P.SET" angezeigt, und die Timer-Einstellung wird annulliert.

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> FM P 1 STEREO </div>	↔	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> FM 76.00 STEREO </div>
Vorwahlkanalnummer		

8 Die Lautstärke mit der ◀- oder ▶-Taste einstellen, und dann die ENTER-Taste drücken.

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> VOLUME:20 </div>

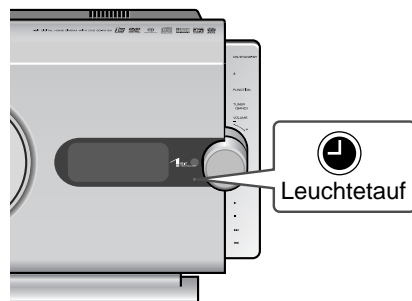
Die Lautstärke nicht zu hoch einstellen.

9 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

- Das Gerät schaltet in die Timer-Bereitschafts-Betriebsart.
(Die Timereinstellanzeige leuchtet auf. Siehe Seite 57.)
- Die Timer-Einstellung wird gespeichert.

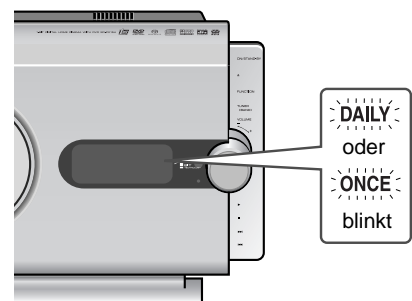
Vorgänge nach dem Einstellen des Timers

1 Nach dem Einstellen des Timers



- Das Gerät befindet sich in der Timer-Bereitschafts-Betriebsart.
- Wenn die Timereinstellanzeige nicht aufleuchtet, die Stromversorgung einschalten und den Timer erneut einstellen.

2 Zur Startzeit



Die Lautstärke wird allmählich erhöht, bis sie den voreingestellten Pegel erreicht.

3 Beim Erreichen der Endzeit:

Das Gerät schaltet automatisch in die Bereitschafts-Betriebsart.

■ In der Timer-Bereitschafts-Betriebsart

Überprüfen der Timer-Einstellung:

- 1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die TIMER/SLEEP-Taste drücken.
- 2 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "TIMER ONCE" oder "TIMER DAILY" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.
- 3 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "ONCE CALL" oder "DAILY CALL" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen. Das Gerät kehrt in die Timer-Bereitschafts-Betriebsart zurück, nachdem die Einstellungen der Reihe nach angezeigt worden sind.

Annullieren der Timer-Einstellung:

- 1 Den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die TIMER/SLEEP-Taste drücken.
- 2 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "TIMER ONCE" oder "TIMER DAILY" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen.
- 3 Innerhalb von 10 Sekunden die Taste ▲ oder ▼ drücken, um "ONCE OFF" oder "DAILY OFF" anzuwählen; danach die ENTER-Taste betätigen. Der Timer wird abgebrochen (die Einstellung wird gespeichert).

■ Verwenden der gleichen Timer-Einstellung

Once-Timer:

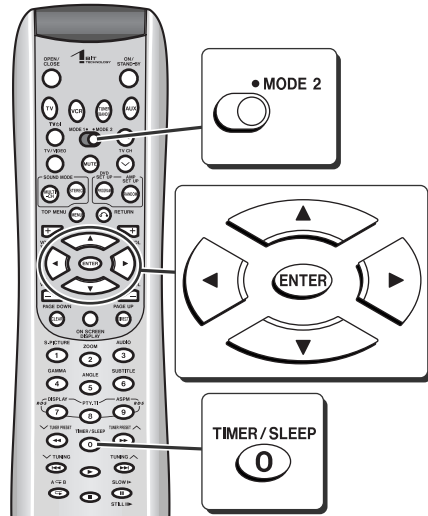
- 1 Die Stromversorgung einschalten; den MODE 1/MODE 2-Schalter auf MODE 2 einstellen und die TIMER/SLEEP-Taste drücken.
- 2 Innerhalb von 10 Sekunden die ▲- oder ▼-Taste drücken, um "TIMER ONCE" auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.
- 3 Innerhalb von 10 Sekunden die ▲- oder ▼-Taste drücken, um "ONCE ON" auszuwählen, und die ENTER-Taste betätigen.
- 4 Zum Schalten in die Bereitschafts-Betriebsart die ON/STAND-BY-Taste drücken.

Daily-Timer:

Der Timer funktioniert täglich zur gleichen Zeit. Dies setzt sich fort, bis die Daily-Timer-Einstellung annulliert wird. Bei Nichtverwendung den Daily-Timer abbrechen. Wenn Sie die gleiche Einstellung für den Daily-Timer verwenden, "TIMER DAILY" anstatt "TIMER ONCE" und "DAILY ON" für "ONCE ON" wählen.

Sleep-Timer

Bei der Disc-Wiedergabe oder dem Rundfunkempfang schaltet sich das Gerät zu einer angegebenen Zeit aus.



- 1** Während der Wiedergabe den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 2** einstellen und die **TIMER/SLEEP-Taste** drücken.
- 2** Innerhalb von 10 Sekunden die **▲- oder ▼-Taste** drücken, um **"SLEEP SET"** auszuwählen, und die **ENTER-Taste** betätigen.

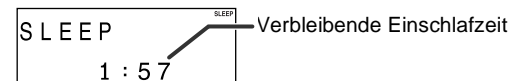
S L E E P
S E T
- 3** Die **◀- oder ▶-Taste** drücken, um die **Zeit** anzuwählen.
(Maximum: 2 Stunden - Minimum: 1 Minute)
 - 2 Stunden - 5 Minuten → 5-Minuten-Abstände
 - 5 Minuten - 1 Minute → 1-Minuten-Abstände

S L E E P
2 : 0 0
- 4** Die **ENTER-Taste** drücken.
 - Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet das Gerät in die Bereitschafts-Betriebsart um.
 - 1 Minute vor Beendigung der Sleep-Funktion wird die Lautstärke vermindert; dann können Sie die Lautstärke nicht verändern.

S L E E P
2 : 0 0

Überprüfen der verbleibenden Einschlafzeit:

- 1 Während "SLEEP" erscheint, den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 2** einstellen und die **TIMER/SLEEP-Taste** drücken.
- 2 Innerhalb von 10 Sekunden die **▲- oder ▼-Taste** drücken, um "SLEEP" auszuwählen.



- Die verbleibende Einschlafzeit wird ungefähr 10 Sekunden lang angezeigt.
- Während die verbleibende Einschlafzeit auf dem Display erscheint, können Sie sie dadurch ändern, daß die **ENTER-Taste** gedrückt wird (Schritte 3 - 4).

Abbrechen der Sleep-Funktion:

Die **ON/STAND-BY-Taste** drücken, während "SLEEP" auf dem Display erscheint. Um die Sleep-Funktion abzubrechen, ohne das System auf die Bereitschafts-Betriebsart zu stellen, folgendermaßen vorgehen.

- 1 Den **MODE 1/MODE 2-Schalter** auf **MODE 2** einstellen und die **TIMER/SLEEP-Taste** drücken.
- 2 Innerhalb von 10 Sekunden die **▲- oder ▼-Taste** drücken, um **"SLEEP OFF"** auszuwählen.
- 3 Innerhalb von 10 Sekunden die **ENTER-Taste** drücken. ("SLEEP" erlischt.)

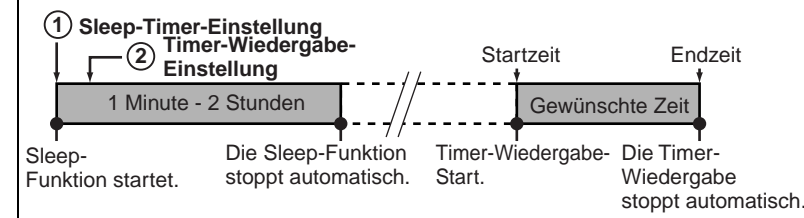


■ Gleichzeitiges Benutzen der Timer- und Sleep-Funktion

Sie beispielsweise können beim Rundfunkempfang einschlafen und durch eine CD-Wiedergabe aufwachen.

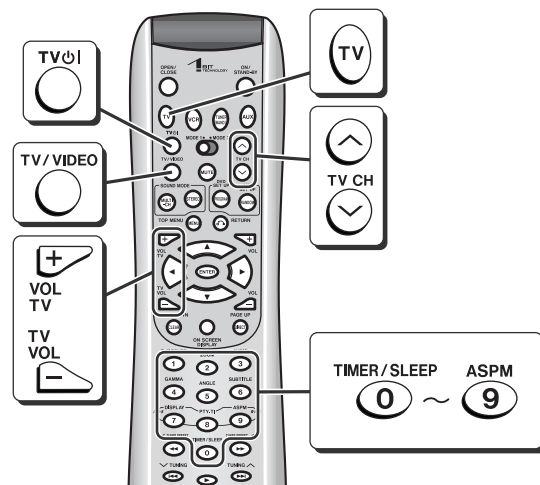
- 1 Die **Einschlafzeit** einstellen (Schritte 1 - 4).
- 2 Die **Timer-Wiedergabe** einstellen (Schritte 1 - 8, Seite 56).
Sicherstellen, daß die **Timer-Wiedergabe** bei aktivem Sleep-Timer nicht startet.

Nach Ablauf der für den Sleep-Timer eingestellten Zeit schaltet das Gerät in die Bereitschafts-Betriebsart und schaltet sich zur Startzeit der Timer-Wiedergabe ein.



Bedienen des angeschlossenen Fernsehers

Sie können Fernseher von Sharp mit der Fernbedienung bedienen. Die Einstellung für die Fernbedienung ändern, wenn Sie einen Fernseher anderen Herstellers bedienen oder einen Fernseher von Sharp nicht steuern können.



■ Fernsehen

1 Die TV ⏻ -Taste drücken, um den Fernseher einzuschalten.

2 Die TV CH-Taste (\wedge oder \vee) drücken, um das Kanal einzustellen.

Andere Tasten, die zur Bedienung von Fernsehern verfügbar sind

Betrieb	Taste
Lautstärkeregelung	
Umschalten des Eingangs	

■ Ändern der Registrierung des Fernsehers

1 Während Sie die TV-Taste gedrückt halten, die Hersteller-Einstellnummer (4 Stellen) eingeben.

2 Die TV-Taste loslassen.

Die Einstellung wird registriert, und der Fernseher kann mit der Fernbedienung dieses Geräts bedient werden.

Hinweise:

- Mit der Fernbedienung können Sie einige Sharp Fernseher nicht bedienen.
- Was die Hersteller mit 2 oder mehr Einstellcodes betrifft, einen der Codes wählen, mit der Sie den Fernseher bedienen können.
- Wenn Sie einmal einen Code einstellen, wird der früher gespeicherte Code annulliert.
- Nach dem Auswechseln der Batterien in der Fernbedienung kann der registrierte Code automatisch auf 1044 (SHARP) gestellt werden. In diesem Fall den gewünschten Code wieder registrieren.
- Abhängig vom Fernseher kann eine Registrierung nicht ausgeführt werden. Selbst wenn Codes eingestellt werden können, können einige Tasten nicht funktionieren.

Fernsehhersteller	Einstellcode	Fernsehhersteller	Einstellcode
SHARP	1011, 1025, 1044(*)	BELL & HOWELL	1005, 1021
AIWA	1052	BROCKWOOD	1007
ADMIRAL	1037	BROKSONIC	1032, 1037
AIKO	1019	CANDLE	1009, 1015
AKAI	1009	CARNIVALE	1009
ALARON	1031	CARVER	1014, 1026
AMBASSADOR	1029	CELEBRITY	1001
AMPRO	1045	CINERAL	1019, 1036
AMSTRAD	1034	CITIZEN	1009, 1011, 1015, 1016, 1019
ANAM	1004, 1024, 1035	CME	1039
ANAM NATIONAL	1024, 1035	CONCERTO	1015
AOC	1007, 1009	CRAIG	1024
AUDIOVOX	1019, 1036, 1041	CROSLEY	1014
BAUR	1039	CROWN	1011
BELCOR	1007		

(*): Der vorgegebene Herstellercode ist 1044 (SHARP).

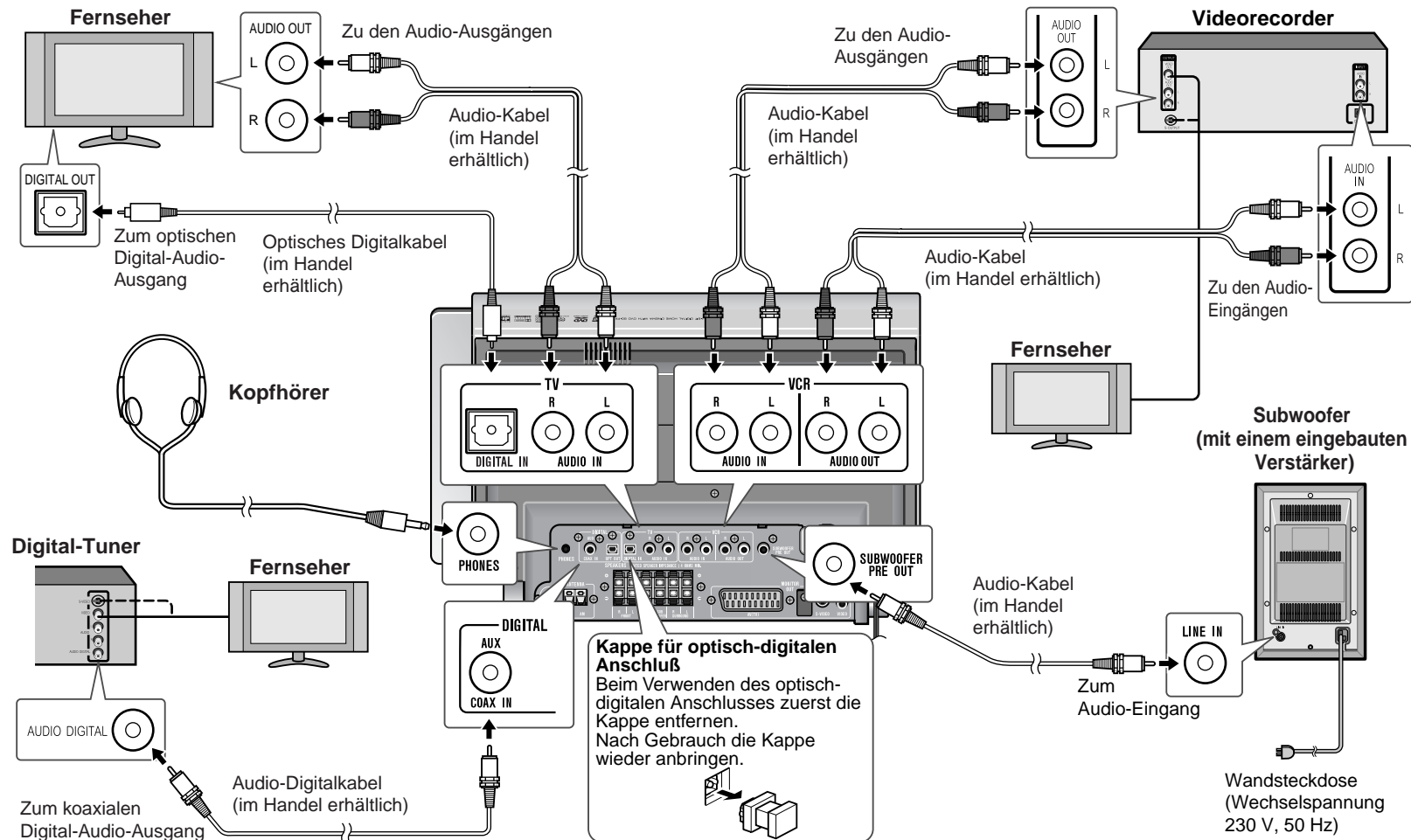
Fernsehhersteller	Einstellcode	Fernsehhersteller	Einstellcode
CURTIS MATHES	1005, 1009, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1020, 1021, 1036, 1038, 1044, 1048, 1050	INTEQ	1006
		INTERFUNK	1039
		JBL	1014
		JCB	1001
		JVC	1018, 1023
DAEWOO	1007, 1011, 1017, 1019, 1021, 1036, 1041, 1042	KENWOOD	1007, 1009
		KONIG	1039
		KTV	1009, 1011
DAYTRON	1007	LG	1015
DENON	1020	LOEWE	1039
DUMONT	1006, 1007	LOGIK	1005
DWIN	1044, 1046	LUXMAN	1015
ELECTRONBAND	1001	LXI	1012, 1014, 1021, 1022, 1030
EMERSON	1007, 1010, 1011, 1021, 1029, 1030, 1031, 1032, 1037, 1041, 1042	MAGNAVOX	1009, 1014, 1031
		MAJESTIC	1005
		MARANTZ	1009, 1014
		MEGATRON	1020, 1030
ENVISION	1009	MEMOREX	1005, 1015, 1021, 1030, 1037
ETRON	1043	METZ	1007, 1009, 1030
FISHER	1021	MGA	1007, 1009, 1028
FORTRESS	1044	MIDLAND	1006, 1011, 1012, 1013
FUJITSU	1031	MINOKA	1034
FUNAI	1027, 1031	MINUTZ	1008
GE	1008, 1012, 1013, 1030, 1036, 1048, 1050	mitsubishi	1007, 1030, 1039
GIBRALTER	1006, 1007, 1009	MTC	1007, 1009, 1015, 1016, 1039
GOLDSTAR	1002, 1007, 1009, 1011, 1015, 1030	NAD	1022, 1030
GRADIENTE	1015, 1026	NEC	1007, 1009, 1015, 1026
GRANADA	1033	NIKKO	1009, 1019, 1030
GRUNPY	1031	NTC	1019
HALLMARK	1030	OPTIMUS	1021
HARLEY DAVIDSON	1031	OPTONICA	1025, 1044
HARMAN/KARDON	1014	ORION	1031, 1032, 1037
HCM	1034	OSAKA	1034
HITACHI	1010, 1015, 1020		
INFINITY	1014		

Fernsehhersteller	Einstellcode	Fernsehhersteller	Einstellcode
OTTO	1039	SCOTT	1007, 1030, 1031, 1032
PANASONIC	1013, 1024		
PENNEY	1003, 1007, 1008, 1009, 1011, 1012, 1013, 1015, 1016, 1022, 1030, 1050	SEARS	1012, 1014, 1015, 1021, 1022, 1027, 1030, 1031
		SEMP	1022
		SHOGUN	1007
		SIGNATURE	1005
PHILCO	1007, 1009, 1014, 1020, 1037	SONY	1001
PHILIPS	1014	SOUNDESIGN	1030, 1031
PILOT	1007, 1009, 1011	SQUAREVIEW	1027
PIONEER	1010, 1028	SSS	1007
PORTLAND	1007, 1011, 1019	SUPREME	1001
PRISM	1013	SYLVANIA	1009, 1014
PROSOCAN	1012	SYMPHONIC	1027
PROTON	1030, 1038	TANDY	1044
PULSAR	1006, 1007	TECHNICS	1013
QUASAR	1013, 1025	TECHNOL ACE	1031
QUELLE	1039	TECHWOOD	1013, 1015
RADIO SHACK	1007, 1009, 1011, 1012, 1015, 1028, 1030	TEKNIKA	1005, 1007, 1011, 1014, 1015, 1016, 1019, 1031
		TELEFUNKEN	1015
RCA	1007, 1010, 1012, 1013, 1044, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051	THORN	1039
		TMK	1015, 1029, 1030
		TOSHIBA	1016, 1021, 1022
REALISTIC	1007, 1009, 1011, 1015, 1021, 1025, 1030	TOTEVISION	1011
		VECTOR RESEARCH	1009
		VICTOR	1023
RUNCO	1006, 1009, 1040	VIDIKRON	1014
SAMPO	1009, 1011	VIDTECH	1007, 1030
SAMSUNG	1007, 1009, 1015, 1016, 1030	WARDS	1005, 1007, 1008, 1009, 1014, 1015, 1025, 1030, 1031
		WHITE WESTINGHOUSE	1037, 1041, 1042
SAMSUX	1011		
SANSEI	1036		
SANSUI	1037		
SANYO	1021, 1033		
SCIMITSU	1007	YAMAHA	1007, 1009
SCOTCH	1030	ZENITH	1005, 1006, 1019, 1037

Anschließen anderen Geräts

Vor diesem Anschluß das andere Gerät ausschalten.

- Ein optisches Digital-, ein Audio-Digital- und ein Audiokabel gehören nicht zum Lieferumfang. Ein optionales oder im Handel erhältliches Kabel verwenden.
- Wenn Sie ein Audiokabel verwenden, dasjenige ohne Widerstand kaufen. Bei einem Audiokabel mit Widerstand vermindert sich die Lautstärke.



■ Audioanschluß an einen Fernseher

Sie können Fernsehton über die Lautsprecher hören, indem das Gerät mit einem optischen Digital- oder einem Audiokabel (mit mitgeliefert) angeschlossen wird.

Tonwiedergabe eines Fernsehers:

Die Stromversorgung einschalten und die TV-Taste drücken.

Bei jedem Tastendruck wechselt der Eingang in der Reihenfolge von "AUTO"→"DIGITAL"→"ANALOG".

AUTO: Der Audio-Eingang schaltet automatisch um. (*)

DIGITAL: Der Audio-Eingang wird auf Digital umgeschaltet.

ANALOG: Der Audio-Eingang wird auf Analog umgeschaltet.

(*) Wenn Digital- und Analogsignale empfangen werden, wählt das Gerät Digitalsignale.

Hinweise:

- Die einzelnen Kabel fest anschließen, um ein Störgeräusch zu verhindern.
- Siehe Handbuch für das angeschlossene Gerät.
- Sie können auch die FUNCTION-Taste benutzen, um den Eingang auf TV einzustellen.

■ Audioanschluß an einen Videorecorder

Sie können einen Ton aus einem Videorecorder über die Lautsprecher hören, indem das Gerät mit einem Audiokabel angeschlossen wird.

Tonwiedergabe eines Videorecorders:

Die Stromversorgung einschalten und die VCR-Taste drücken.

Hinweise:

- Die Audio-VCR-Ausgänge senden Signale aus einer DVD/CD, dem Tuner, den Audio-TV-Eingängen, dem Digital-Audio- und dem Digital-Audio-TV-Eingang. Signale aus den Audio-VCR-Eingängen werden nicht gesendet.
- Wenn Signale aus dem Digital-Audio- oder Digital-Audio-TV-Eingang über die Audio-VCR-Ausgänge des Geräts gesendet werden, die Stereo-Betriebsart auf "STEREO" einstellen (siehe Seite 46). In der Multikanal-Betriebsart können Signale nicht richtig gesendet werden. Beim Senden von Signalen aus den Digital-Audio-Eingang an die Audio-VCR-Ausgänge wird der Pegel des Audio-Ausgangs vermindert. (Während der Aufnahme den Kopfhörer abgetrennt lassen, um weitere Pegelreduzierung zu vermeiden.)
- Die einzelnen Kabel fest anschließen, um ein Störgeräusch zu verhindern.
- Siehe Handbuch für das angeschlossene Gerät.
- Sie können auch die FUNCTION-Taste dazu verwenden, den Eingang auf "VCR" einzustellen.

■ Audioanschluß an einen Digital-Tuner

Sie können einen Ton aus einem Digital-Tuner usw. über die Lautsprecher hören, indem das Gerät mit einem Audio-Digitalkabel angeschlossen wird.

Empfangen des Digital-Tuners:

Die Stromversorgung einschalten und die AUX-Taste drücken.

Hinweise:

- Sie können einen Ton aus einem Digital-Tuner hören, indem der Tuner an den Digital-Audio-TV-Eingang angeschlossen wird. In diesem Fall den Eingang auf TV einstellen.
- Die einzelnen Kabel fest anschließen, um ein Störgeräusch zu verhindern.
- Siehe Handbuch für das angeschlossene Gerät.
- Sie können auch die FUNCTION-Taste dazu verwenden, den Eingang auf Reserve umzuschalten.

■ Verwenden eines anderen Subwoofers

Sie können einen Subwoofer mit einem Verstärker an den Subwoofer-Vorverstärker-Ausgang anschließen.

Hinweis:

Über den Lautsprecher, in den ein Verstärker nicht eingebaut ist, ist kein Ton zu hören.

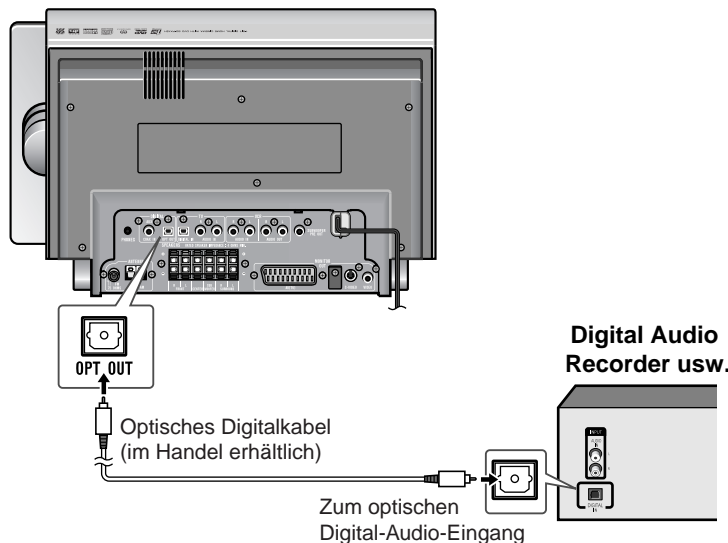
■ Kopfhörer

- Vor dem Anschließen oder Trennen des Kopfhörers die Lautstärke vermindern.
- Einen Kopfhörer mit 3,5 mm Stecker und 16 Ohm bis 50 Ohm Impedanz verwenden. Die empfohlene Impedanz ist 32 Ohm.
- Beim Anschließen eines Kopfhörers wird kein Ton über die Lautsprecher gehört.
- Mit dem Kopfhörer können Sie die Surround-Funktion nicht benutzen.
- Während der Aufnahme den Kopfhörer nicht anschließen oder trennen. Aussetzer können vorkommen.

Anschließen anderen Geräts (Fortsetzung)

Vor diesem Anschluß das andere Gerät ausschalten.

Ein optisches Digitalkabel gehört nicht zum Lieferumfang.



■ Digitaler Anschluß an einen Digital-Audio-Recorder usw.

Sie können Töne auf Digital-Audio-Recorder aufnehmen, indem er mit einem optischen Digitalkabel an den Digital-Audio-Ausgang angeschlossen wird.

Wenn ein Digital-Audio-Recorder an den Digital-Audio-Ausgang angeschlossen wird, "DIGITAL" auf "D-PCM" einstellen (siehe Seite 48).

BITSTREAM	Für 5.1-Kanal Dolby Digital/DTS-Surround-Prozessor usw.
D-PCM	Für Verstärker mit 2-Kanal-Digital-Eingang usw.

Tonaufnahme auf Digital-Audio-Recorder:

Die Stromversorgung einschalten und die ■-Taste drücken.

Hinweise:

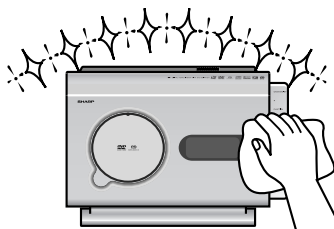
- Einige Discs sind kopiergeschützt und eine Digitalaufnahme ist nicht möglich (einschließlich DTS-Signalen).
- Der Digital-Audio-Ausgang sendet Signale aus einer DVD/CD, dem Digital-Audio-TV- und dem Digital-Audio-Eingang. Signale aus dem Tuner, den Audio-TV- und den Audio-VCR-Eingängen werden nicht gesendet.
- Wenn Sie DVD-Videos mit Linear PCM Sound abspielen, der mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz aufgezeichnet wurde, läßt sich der Klang mit 96 kHz (oder 48 kHz in Abhängigkeit von der Disc) abtasten.
- Der Digital-Audio-Ausgang sendet keine Signale aus SACDs oder MP3-Discs.
- Bei der DVD-Audio-Wiedergabe sendet der Digital-Audio-Ausgang einige Signale nicht. Die Abtastfrequenz der Digital-Audiosignale kann reduziert werden, oder Signale können nicht gesendet werden.
- Die einzelnen Kabel fest anschließen, um ein Störgeräusch zu verhindern.

Wartung

■ Reinigen des Gehäuses

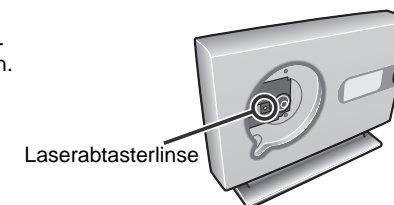
Das Gehäuse mit einem weichen Tuch und einem verdünnten Seifenwasser regelmäßig reinigen und dann mit einem trockenen Tuch nachwischen.

- Keine Chemikalien (Benzin, Farbverdünnungsmittel usw.) verwenden. Es kann zur Beeinflussung von Oberfläche und Farbe führen.
- Niemals das Innere des Geräts ölen. Es kann zu Störungen führen.



■ Reinigen der Laserabtasterlinse

Den Abtaster nicht berühren. Falls Fingerabdrücke auf den Abtaster geraten oder sich Staub darauf abgelagert, ihn vorsichtig mit einem Wattestäbchen reinigen.



Hinweise:

- Bei Nichtverwendung des Geräts die Schiebetür schließen.
- Darauf achten, den optischen Abtaster nicht zu beschädigen oder mit der Hand nicht zu berühren.

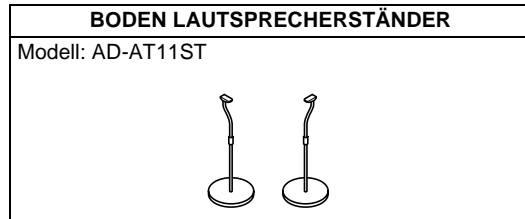
Optionales Zubehör

SD-PX15H

DEUTSCH

D

Nur das bestimmte optionale Zubehör verwenden, um dieses Produkt richtig in Betrieb zu setzen.
Zur Installation der Lautsprecher lesen Sie die mit den Ständern oder Halterungen gelieferten Anweisungen durch.

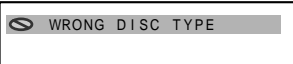
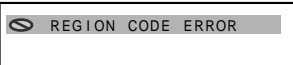

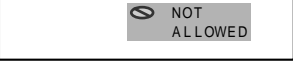



Das Aussehen des optionalen Zubehörs kann von der obigen Abbildung abweichen.
Abhängig vom Gebiet kann das obige optionale Zubehörteil nicht erhältlich sein.

Fehleranzeigen und Warnungen

Wenn eine unabspielbare Disc eingelegt wird oder richtige Operationen nicht ausgeführt werden, werden die folgenden Meldungen auf dem Gerät oder Fernsehschirm angezeigt.

Anzeige	Bedeutung
DSP NG	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät weiter entfernt von einer Störquelle stellen oder das Netzkabel an eine andere Steckdose anschließen. (*)
Er-** (* ** zeigt Nummern/Symbole an.)	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät hält das DVD-Laufwerk für defekt. Der Verstärker ist defekt. <p>Dieses Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und wieder einschalten. (*)</p>
FAN LOCK	<ul style="list-style-type: none"> Wegen Fremdstoffe läuft das Kühlgebläse auf der Rückseite des Hauptgeräts nicht. <p>Das Gerät in die Bereitschafts-Betriebsart schalten und die Fremdstoffe um das Gebläse entfernen.</p>
NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> Keine eingelegte Disc. Die Disc ist verkehrt herum eingelegt.
NO PLAY	<ul style="list-style-type: none"> Der Regionalcode ist weder 2 noch ALL.
No Signal	<ul style="list-style-type: none"> Der Digital-Audio-Eingang ist nicht richtig angeschlossen. Normwidriges Signal wird empfangen und kann nicht erkannt werden.

Fernsehschirm	Bedeutung
	Mit diesem Gerät kann die Disc nicht abgespielt werden, oder die Disc wird falsch eingelegt.
	Der Regionalcode der DVD entspricht nicht "2" oder "ALL".
	Keine Disc ist eingelegt worden.
	<ul style="list-style-type: none"> Sie versuchen, eine falsche Operation durchzuführen. Die Operation ist verboten.
	Die Disc unterstützt keine Operation, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.

(*): Sollte dieselbe Meldung erscheinen, selbst wenn der Netzstecker des Geräts herausgezogen und angeschlossen wird oder in die Bereitschafts-Betriebsart geschaltet und wieder eingeschaltet wird, wenden Sie sich an Ihren Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Referenzen
- Optionales Zubehör / Fehleranzeigen und Warnungen -

D-64

Sprachcodeliste für Disc-Sprache

DEUTSCH

Referenzen
- Sprachcodeliste für Disc-Sprache -

Code	Sprachname	Code	Sprachname	Code	Sprachname	Code	Sprachname
AA	Afar	FY	Friesisch	MG	Malagassisch	SN	Schona
AB	Abchasisch	GA	Irisch	MI	Maori	SO	Somali
AF	Afrikaans	GD	Schottisches Gälisch	MK	Makedonisch	SQ	Albanisch
AM	Amharisch	GL	Galizisch	ML	Malayalam	SR	Serbisch
AR	Arabisch	GN	Guarani	MN	Mongolisch	SS	Siswati
AS	Assamesisch	GU	Gujarati	MO	Moldawisch	ST	Sesotho
AY	Aymarisch	HA	Hausa	MR	Marathi	SU	Sudanesisch
AZ	Aserbaidshianisch	HI	Hindi	MS	Malayisch	SV	Schwedisch
BA	Baschkirisch	HR	Kroatisch	MT	Maltesisch	SW	Suaheli
BE	Weißrussisch	HU	Ungarisch	MY	Burmesisch	TA	Tamilisch
BG	Bulgarisch	HY	Armenisch	NA	Nauru	TE	Telugu
BH	Bihari	IA	Interlingua	NE	Nepalesisch	TG	Tadschikisch
BI	Bislama	IE	Interlingue	NL	Niederländisch	TH	Thai
BN	Bengali; Bangla	IK	Inupiak	NO	Norwegisch	TI	Tigrinya
BO	Tibetisch	IN	Indonesisch	OC	Okzitanisch	TK	Turkmenisch
BR	Bretonisch	IS	Isländisch	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalog
CA	Katalanisch	IT	Italienisch	OR	Oriya	TN	Setswana
CO	Korsisch	IW	Hebräisch	PA	Pundschabi	TO	Tonga
CS	Tschechisch	JA	Japanisch	PL	Polnisch	TR	Türkisch
CY	Walisch	JI	Jiddisch	PS	Paschto	TS	Tsonga
DA	Dänisch	JW	Javanesisch	PT	Portugiesisch	TT	Tatarisch
DE	Deutsch	KA	Georgisch	QU	Quechua	TW	Twi
DZ	Bhutani	KK	Kasachisch	RM	Rätoromanisch	UK	Ukrainisch
EL	Griechisch	KL	Grönländisch	RN	Kirundi	UR	Urdu
EN	Englisch	KM	Kambodschanisch	RO	Rumänisch	UZ	Usbekisch
EO	Esperanto	KN	Kannada	RU	Russisch	VI	Vietnamesisch
ES	Spanisch	KO	Koreanisch	RW	Kinyaruanda	VO	Volapük
ET	Estisch	KS	Kaschmiri	SA	Sanskrit	WO	Wolof
EU	Baskisch	KU	Kurdisch	SD	Sindhi	XH	Xhosa
FA	Persisch	KY	Kirgisisch	SG	Sangho	YO	Yoruba
FI	Finnisch	LA	Lateinisch	SH	Serbo-Kroatisch	ZH	Chinesisch
FJ	Fidschi	LN	Lingala	SI	Singhalesisch	ZU	Zulu
FO	Faröisch	LO	Laotisch	SK	Slowakisch		
FR	Französisch	LT	Litauisch	SL	Slowenisch		
		LV	Lettisch	SM	Samoisch		

D-65

Fehlersuchtablelle

Viele scheinbare Probleme können vom Benutzer ohne Anforderung eines Kundendiensttechnikers gelöst werden. Falls mit diesem Produkt irgendetwas nicht in Ordnung zu sein scheint, die folgenden Punkte überprüfen, bevor Sie sich an einen autorisierten SHARP-Fachhändler oder an ein SHARP-Kundendienstzentrum wenden.

■ Allgemeines

Symptom	Mögliche Ursache	Bezugsseite
Kein Ton ist zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> Ist der Lautstärkepegel auf "0" gestellt? Ist der Kopfhörer angeschlossen? Sind die Lautsprecherkabel getrennt? 	S. 18 S. 61 S. 13
Die Töne von Lautsprechern wird nicht gut ausbalanciert.	<ul style="list-style-type: none"> Werden die Lautsprecherkabel an die falsche Kanäle angeschlossen? 	S. 13
Während der Wiedergabe ist Rauschen zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät weiter entfernt von den Computern oder Handys aufstellen. 	—
Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung einer Taste.	<ul style="list-style-type: none"> Dieses Gerät auf die Bereitschafts-Betriebsart stellen und dann wieder einschalten. Wenn das Gerät noch nicht richtig funktioniert, es rücksetzen. 	S. 67
Am Fernsehbild kommt Interferenz oder Störung vor.	<ul style="list-style-type: none"> Wird das Gerät in der Nähe des Fernsehers mit Innenantenne aufgestellt? Eine Außenantenne verwenden. 	S. 14
Timer-Wiedergabe startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Wurde der Netzstecker von der Netzsteckdose abgezogen, oder trat ein Stromausfall auf? Die Uhr und den Timer erneut einstellen. 	S. 17, 56
Beim Überprüfen der Uhr erscheint "CLOCK ADJUST".	<ul style="list-style-type: none"> Zogen Sie den Netzstecker von der Wandsteckdose ab, oder trat ein Stromausfall auf? Die Uhr erneut einstellen. 	S. 17
Das Display auf dem Gerät ist dunkel.	<ul style="list-style-type: none"> Steht die Anzeige in der Dimmer-Betriebsart? 	S. 18
Das Display erscheint nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Ist die Schiebetür offen? 	S. 19
Die Stromversorgung wird nicht eingeschaltet.	<ul style="list-style-type: none"> Wird der Netzstecker des Geräts herausgezogen? 	S. 16
Keine Bilder werden angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> Wird der Fernseher eingeschaltet? 	S. 59
	<ul style="list-style-type: none"> Wird der Eingang des Fernsehers umgeschaltet? 	S. 59

■ DVD/CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache	Bezugsseite
Obwohl eine Disc eingelegt wird, wird "NO PLAY" angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> Ist die Disc verkehrt herum eingelegt? Ist die Disc sehr schmutzig? 	— —
Bei Wiedergabe kommt es zu Aussetzern.	<ul style="list-style-type: none"> Entspricht die Disc der Norm? Ist das Gerät übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt? Hat sich im Gerät Kondensation gebildet? 	— — S. 67
Die Bedienungstasten funktionieren nicht. Musik- oder Videowiedergabe wird unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> Ist die Disc sehr schmutzig? Entspricht die Disc der Norm? Ist das Gerät übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt? Hat sich im Gerät Kondensation gebildet? 	— — — S. 67
Aussetzer kommen vor.	<ul style="list-style-type: none"> Ist die Disc sehr schmutzig? Ist das Gerät übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt? Hat sich im Gerät Kondensation gebildet? 	— — S. 67
Das System funktioniert nicht, selbst wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird.	<ul style="list-style-type: none"> Ist eine andere Disc als DVD (Regionalcode 2 oder ALL) und Audio-CD eingelegt? 	S. 9
Bild kann nicht wiedergegeben werden. (Kein Ton ist zu hören.)	<ul style="list-style-type: none"> Werden die Video- und Audio-Kabel falsch angeschlossen? Ist eine andere Disc als DVD (Regionalcode 2 oder ALL) und Audio-CD eingelegt? 	S. 14, 15, 61 S. 9
	<ul style="list-style-type: none"> Ist die Disc sehr schmutzig? Ist die Disc verkehrt herum eingelegt? Den optischen Abtaster reinigen, wenn er schmutzig ist. Ist der Fernseheingang auf "VIDEO 1/VIDEO 2" usw. gestellt? Wird das Gerät eingeschaltet? 	— — S. 63 S. 59 S. 16

Fehlersuchtablelle (Fortsetzung)

■ Tuner

Symptom	Mögliche Ursache	Bezugsseite
Das Radio erzeugt ungewöhnliches, andauerndes Rauschen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Befindet sich das Gerät in der Nähe des Fernsehgerätes oder des Computers? ● Ist die UKW-Antenne oder MW-Rahmenantenne richtig aufgestellt? Die Antenne weiter entfernt vom Netzkabel oder Gerät verlegen. 	— S. 14
Der Vorwahlkanal kann nicht abgerufen werden.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wurde der Netzstecker von der Netzsteckdose abgezogen, oder trat ein Stromausfall auf? Den Kanal erneut einstellen. 	S. 38

■ Fernbedienung

Symptom	Mögliche Ursache	Bezugsseite
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	● Ist die Polarität der Batterie richtig?	S. 16
	● Sind die Batterien erschöpft?	—
	● Ist der Abstand oder Winkel falsch?	S. 16
	● Sind Hindernisse vor dem Gerät vorhanden?	—
	● Wird der Fernbedienungssensor starkem Licht (Leuchtstofflampe, direkte Sonneneinstrahlung usw.) ausgesetzt?	S. 16
Mit der Fernbedienung kann das Gerät nicht eingeschaltet werden.	● Wird die Fernbedienung für ein anderes Gerät gleichzeitig verwendet?	—
	● Ist das Netzkabel des Gerätes angeschlossen?	S. 16
	● Werden die Batterien eingesetzt?	S. 16

■ Kondensation

Plötzliche Temperaturschwankungen und Lagerung oder Betrieb in einer extrem feuchten Umgebung können Kondensatbildung im Gehäuse, (Laserabtaster usw.) oder auf dem Sender der Fernbedienung verursachen. Kondensat kann zu Funktionsstörungen des Geräts führen. Sollte dieser Fall eintreten, das Gerät eingeschaltet lassen, ohne eine Disc einzulegen, bis normale Wiedergabe möglich ist (ca. 1 Stunde). Vor Handhaben der Fernbedienung jedes Kondensat auf dem Sender mit einem weichen Tuch abwischen.

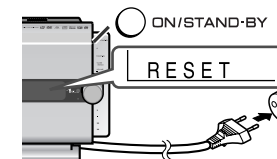
■ Wenn Störung auftritt

Wenn dieses Produkt von starker externer Interferenz (mechanischer Stoß, übermäßige statische Elektrizität, anormale Speisespannung infolge von Blitz usw.) beeinflusst oder falsch betrieben wird, kann es nicht korrekt funktionieren.

Wenn derartige Störungen auftreten, wie folgt verfahren:

Löschen all des Speichers (Rücksetzen)

- 1 Den Netzstecker des Geräts herausziehen.
- 2 Die ON/STAND-BY-Taste gedrückt halten und indessen das Netzkabel anschließen.
"RESET" erscheint für ungefähr 1 Sekunde und die Stromversorgung schaltet sich aus.



Vorsicht:

Wenn Sie das Gerät zurücksetzen, werden alle Daten gelöscht, und die Einstellungen kehren in die Standardeinstellungen zurück. (Die DVD-Anfangseinstellungen werden gespeichert.)

Technische Daten

Bedingt durch fortlaufende technische Verbesserungen behält sich SHARP das Recht vor, das Design und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern zu können. Die angegebenen Leistungswerte stellen die Nennwerte einer in Serienherstellung produzierten Einheit dar. Geringe Abweichungen bei einzelnen Geräten sind möglich.

■ Allgemeines

Spannungsversorgung	Wechselspannung 230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	50 W
Abmessungen	Breite: 368 mm Höhe: 245 mm Tiefe: 114 mm
Gewicht	3,7 kg
Audio-Ausgänge	Front-, Center-, Surround-Lautsprecher und Subwoofer: mehr als 4 Ohm (min. 4 Ohm) Kopfhörer: 16 - 50 Ohm (empfohlen: 32 Ohm) Subwoofer-Vorverstärker-Ausgang: Cinch-Typ × 1 Optischer Digital-Ausgang: Quadrattyp × 1 Audio-Ausgang (VCR): Cinch-Typ × 1 Paar (L/R)
Audio-Eingänge	Audio-Eingang (TV, VCR): Cinch-Typ × 2 Paar (L/R) Koaxialer Digital-Eingang (AUX): Cinch-Typ × 1 Optischer Digital-Eingang (TV): Quadrattyp × 1
Monitor-Ausgänge	SCART-Ausgang: SCART-Klemme × 1 Video-Ausgang: Cinch-Typ × 1 S-Video-Ausgang: S-Anschluß × 1

■ Verstärker

Verstärkungssystem	5,6448 MHz (128 fs) 1-Bit-Umschaltung (Hinweis: fs = 44,1 kHz)
Nennausgangsleistung	Front-Lautsprecher: Sinus: 70 W (35 W + 35 W) (10 % Gesamtklirrfaktor, 1 kHz) Center-Lautsprecher: Sinus: 35 W (10 % Gesamtklirrfaktor, 1 Hz) Surround-Lautsprecher: Sinus: 70 W (35 W + 35 W) (10 % Gesamtklirrfaktor, 1 kHz) Subwoofer: Sinus: 35 W (10 % Gesamtklirrfaktor, 100 Hz)
A/D-Rauschform	$\Delta \Sigma$ (Delta - Sigma)-Modulation 7. Grades

■ SACD/DVD-Player

Signalsystem	PAL	
Unterstützte Discypen	DVD-Video/Audio (Regionalcode 2), SACD, DVD-R/RW (Video-Betriebsart), Video-CD, Audio-CD, CD-R, CD-RW	
Videosignal	Horizontale Auflösung: 500 Zeilen Rauschabstand: 70 dB	
Audiosignal	Frequenzgang	Linear PCM DVD: 4 Hz bis 22 kHz (Abtastrate: 48 kHz) 4 Hz bis 44 kHz (Abtastrate: 96 kHz) CD: 4 Hz bis 20 kHz
	Rauschabstand	CD: 96 dB (1 kHz)
	Dynamikbereich	Linear PCM DVD: 95 dB CD: 94 dB
	Gesamtklirrfaktor	0,006 % max.

■ Tuner

Frequenzbereich	UKW: 87,5 - 108 MHz MW: 522 - 1.620 kHz
------------------------	--

■ Front-Lautsprecher

Typ	Baßreflex, 2-Wege-System (magnetisch abgeschirmt) 8 cm-Tieftöner 5 cm-Hochtöner
Impedanz	4 Ohm
Abmessungen	Breite: 110 mm Höhe: 246 mm Tiefe: 124 mm
Gewicht	je 1,1 kg

■ Center-Lautsprecher

Typ	Baßreflex, 2-Wege-System (magnetisch abgeschirmt) 8 cm-Tieftöner 5 cm-Hochtöner
Impedanz	4 Ohm
Abmessungen	Breite: 219 mm Höhe: 90 mm Tiefe: 106 mm
Gewicht	1,0 kg

■ Surround-Lautsprecher

Typ	Baßreflex, Vollbereichs-System 8 cm-Lautsprecher
Impedanz	4 Ohm
Abmessungen	Breite: 110 mm Höhe: 246 mm Tiefe: 124 mm
Gewicht	je 0,9 kg

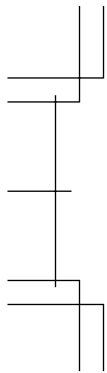
■ Subwoofer

Typ	Baßreflex, 1-Wege-System 16 cm-Tieftöner
Impedanz	4 Ohm
Abmessungen	Breite: 183 mm Höhe: 304 mm Tiefe: 310 mm
Gewicht	4,3 kg

SHARP
SHARP CORPORATION

TINSZA052AWZZ
04B R AO ①

UP



SD-PX15H

1-BIT DIGITAL HOME CINEMA WITH DVD

SHARP

DOWN

